Ontpakt
Eerste bezending van Dames ¾ Baatjes in Vale en Groenachtig Vale Kleuren in Laken en Regendichte Stoffen. Zwarte en Vale Mantels. Hollandsche Flannelettes in alle Kleuren. Ook Cream en Zwarte Voile Skirts.
P. FICK,
Parlementstraat, KAAPSTAD.
(Nabij N. Geref Kerk).

DE ZUID-AFRIKAAN
VEREENIGD MET
ONS LAND

UNION-CASTLE LIJN
MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGEN TE MADEIRA.
TUSSCHENBOOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.
Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij, Beperkt.
DONALD CURRIE & Co., Bestuurders.

DEEL 76.—No. 7,311. KAAPSTAD, DINSDAG, 12 MEI, 1903.
Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Donderdags en Zaterdags. Inteekeningsprijs per jaar £1 6s., postgeld ingesloten vooruit betaalbaar.

PUBLIEKE VERKOOPING!
PUBLIEKE VERKOOPING!!

In den Boedel van wijlen PIETER H. BURGER.

De Ondergeteekende, daartoe gelast zijnde door den Heer ALWIJN P. BURGER, sr., als Executeur Testamentair in bovengemelden Boedel, zal bij Publieke Veiling te koop aanbieden te

MONTAGU,
Op WOENSDAG, den 20sten MEI, 1903,
Te 10 ure Voormiddag:

I. VASTGOED.

Erven Nos. 116 en 163, in Montagu gelegen op den hoek van Lang-, Barry- en Badstraten; zij zijn beplant met een grooten wijngaard en verscheidene vruchtboomen, en kunnen beschouwd worden als een kleine boerenplaats op een dorp. Zulk een stuk vastgoed komt niet dikwijls in de markt en iemand, die een dorpsboer wil wezen, krijgt niet iederen dag zulk een schoone gelegenheid.

Het eigendom zal provisioneel opgeveild worden in 14 perceelen met een beurt water iedere week uit den Badskloofstroom, om koopers de gelegenheid te geven Bouwperceelen te verkrijgen.

Deze lotten grond zijn zonder eenige uitzondering zoo centraal, goed en aangenaam gelegen, en de grond zoo vruchtbaar, dat men er verzekerd van kan wezen, dat hier werkelijk iets goeds te verkrijgen is.

De gebouwen, zooals woonhuis, kelder, enz., zijn eersteklas, vooral het woonhuis, dat niet alleen groot en ruim is met vele vertrekken, maar een der best gemaakte gebouwen op het dorp.

Hier is kans voor Boer, Kapitalist, of voor iemand, die een fraai bouwperceel wil hebben, en ook voor Speculateurs.

Alle verdere bijzonderheden kunnen vernomen worden bij den Afslager, aan wiens kantoor ook te zien is een Plan van de differente Perceelen.

II. LOSSE GOEDEREN.

Keldergereedschap, enz.:—1 Brandewijnsketel compleet, 6 Kuip Balies, 1 Trap Balie, 2 Onder Balies, 1 Legger, 5 Half-leggers, 3 Halfamen, 2 Ankers, 1 Half-anker, 1 Trechter, 1 kleine Balie, 8 Emmers, 1 Zeeppot, 2 Ladders, 1 Azijn Vat, 8 Stellagies, 1 Tank, 1 Dwarszaag, 1 Handzaag, 1 Lot Graven en Bijlen, 2 Manden, 5 Stukvaten, enz., enz.

Huisraad:—1 Eettafel, 2 Kleine Tafels, 1 Ronde Tafel, 4 Waschtafels, 5 Kleedtafels, 1 Harmonium, 1 Sofa, 30 Stoelen, 2 Kleederkasten, 3 Stretchers, 4 Ledikanten, 1 Side Board, 1 Watervat, 1 Stove, Spiegels, Breekgoed van alle soorten, Ornamenten, Vazen, een Menigte Keukengereedschap, en verder het gewone assortiment Huisraad, dat men in een goedgehouden huis aantreft.

Woensdag, 20 Mei, 1903, is de Vendutie,
En vergeet niet, bij den Grond is een fortuin te maken.

GIDEON P. VAN ZIJL, Afslager.

Vendu Kantoor,
Montagu, 30 April, 1903.

BELANGRIJKE PUBLIEKE VERKOOPING
VAN EEN DER
VOORNAAMSTE EN KOSTBAARSTE
Wijn-, Vrucht-, Zaai- en Veeplaatsen,
IN HET DISTRIKT
ROBERTSON.

De ondergeteekende, met instructies begunstigd van Mejuffrouw FRANCOIS DE WET van "Rietvallei," zal publiek verkoopen op de Plaats zelve:—

Op DONDERDAG, den 4den JUNI, 1903,
TEN 10 UUR DES MORGENS.

Haar vruchtbare en alom bekende plaatsen "RIETVALLEI" en "WELBEDACHT," grenzende aan elkander, tezamen metende 4,746 morgen en gelegen omtrent 2½ uren van het dorp Robertson en 1 uur van Lady Grey en voorzien van een overvloedigen en onbeperkten voorraad van Water, daar deze nog een van de zeer weinige plaatsen in dit distrikt is, die het uitsluitelijk recht en gebruik heeft, het geheele jaar door, van al het water, komende van den Berg naar de plaats, daar niemand anders recht op eenig deel er van heeft.

Dit prachtige eigendom is beplant met 80,000 wijngaard stokken in volle dracht, omtrent 300 Eikeboomen, 1 Populier en 1 Blauwgom Bosch, een menigte allerlei soorten Vruchtboomen, en heeft omtrent 30 morgen Tuingrond, die jaarlijks een groote kwantiteit Aardappelen, Mielies, Boonen en andere produkten opleveren en heeft ook omtrent 100 morgen eerste klas Zaai-landen, alle onder besproeiïng; dus indien iemand een plaats in dit vruchtbaar distrikt voor Struisvogel Boerderij in verband met Wijn Boerderij wil hebben, kan hij niet beter doen, dan deze verkooping bij te wonen, of de plaats te komen inspecteeren vóór dien tijd. Wat Veeweide aangaat, is het buitenveld eene uitzondering, daar het Karroo, Gebroken en Bergveld bevat, en dus geschikt voor Paarden, Beesten, Bokken en Schapen, zoowel als Struisvogels.

Daar de bedoeling was, den grond in drie deelen onder de kinderen te verdeelen, wordt het nu alzoo gebruikt en de gebouwen op de afzonderlijke deelen zijn als volgt:—Op den origineelen opstal, 1 groot Woonhuis, 1 Ruime Kelder, Stallen voor 30 Paarden, 4 Klip muur Kralen en 2 Buitengebouwen voor werklieden.

Op den tweeden, 1 nieuw gebouwd Woonhuis, Kelder en Stal en op den anderen 1 Woonhuis en Stal. Elke Opstal is omtrent 20 minuten van den andere gelegen.

Levende Have:

2 Aanteel Merrie Paarden, 5 gedresseerde Muil Ezels, 30 Kapater Bokken, 230 Bastaard Zwart Kop en Afrikaander Schaap Ooien en Hamels, 10 Struisvogels.

Keldergereedschap en Losse Goederen:

1 Stukvat van 7 leggers, 2 van 4½ leggers, 2 van 3½ leggers 3 Kajatenhouten Kuip Balies, 4 Populier dito, alle 6 leggers elk, 2 Leggervaten, 1 Onder Balie, 1 Pers Machine, Trechters, 1 Schotskar op veeren, 2 Afslaan Tent Karren, 2 Open Karren op veeren, 2 Groote Koperen Komfijt Potten, Achter- en Voortuigen, Zwingels, 1 IJzeren Egge, 4 Ploegen, 1 Klok, verder het gewone Assortiment Huisraad, waaronder is een eerste klas bijkans nieuw Klavier, en wat verder ten dage der verkooping zal worden aangebracht.

A. G. H. TEUBES, Afslager.

Robertson, 22 April, 1903.

CALEDON.

"HAZELDINE."—Privaat Logies Huis onder bestuur van MRS. DEMPERS.
Tel. Adres "Dempers," Caledon.

GENEZING OP GELOOFSGEBED.

VELE getuigenissen der genezenen van Tering, Kanker, Vallende ziekte, enz., zijn gratis verkrijgbaar bij Ds. W. HAZENBERG, P.O. Box 1314, Kaapstad.

Markt Agent.

F. C. MEIRING,
Stall No. 3, Nieuwe Markt,
KAAPSTAD.

Vruchten, Pluimvee of Produkten aan mij toevertrouwd zullen mijn beste attentie ontvangen:—
"Afrekening Volgens Keuze."
Adresseer alle verzendingen naar
"Early Market Siding."

EINDELIJK

De beroemde Magaliesberg Tabak uit de Stoomkerverij Tabaksfabriek van den Heer DELEN, te Pretoria, is gearriveerd. Een heerlijk genot wacht heeren rookers. Men verzuime niet als proef een pijpje te komen aansteken. Prijzen: 4/6, 4/- en 3/6 per lb.

Ook heerlijke geimporteerde gerrige Hollandsche Sigaren, van af 15/- postvrij.

J. S. VAN BEEST VAN ANDEL,
Vroeger H. v. LOON,
Longstreet No. 94, Kaapstad.
Wholesale and Retail. Eenig Agent van Delen's Tabak.

STELLENBOSCH.

Behoorlijk daartoe gelast door den heer E. WIUM, zullen de ondergeteekenden publiek verkoopen op zijn plaats Eikenhof, Vlagenberg district Stellenbosch,

Op Vrijdag, 15 Mei, 1903,
TE 10 UUR V.M.

150 Aanteelschapen in goede conditie, 2 groote Trekossen, 10 Koeien in melk en te kalven, 2 Koloniale Muilen, en wat meer ten verkoope zal worden aangeboden.

P. J. BOSMAN & ZOON,
Afslagers.

VOORTZETTING
VAN
PUBLIEKE VERKOOPING
TER PLAATSE
"FAIR VIEW," ACHTER PAARL.

De Vendutie van den ondergeteekende, niet ten volle afgeloopen zijnde op den 5den Mei, en hij genoodzaakt zijnde te verhuizen, zal worden voortgezet op

Woensdag 13 Mei, a.s.
Te 2 ure 's namiddags,
wanneer eene aanmerkelijke hoeveelheid Kostbaar

HUISRAAD,

benevens Levende Have zal verkocht worden, waaronder, 1 Piano, 1 Achtdagen loopende Hollandsche Klok (eerste-klasse), Aanzit en andere Tafels, 1 extra Keuken Stove (nieuw) Tafels, Stoelen Kleeder-kasten, Glas en Aardewerk en alles wat tot eene complete huishouding behoort, te veel om te omschrijven.

LEVENDE HAVE, enz., 30 stuks Varkens, groot en klein, 50 stuks Pluimvee, 1 Koe en Kalf, 1 Kap en 1 Open-kar op veeren, enz., enz.

Alles moet verkocht worden wegens verhuizing.

F. R. DE VILLIERS.

D. F. MARAIS, D. Zoon,
VENDU AFSLAGER.

BENOODIGD

ERVAREN Correspondent in Hollandsch en Engelsch, Dame of Heer. Snelschrift en bekwaamheid, om met de Schrijfmachine om te gaan, zijn vereischten.

Men wende zich per brief met volledige bijzonderheden tot

R. MÜLLER,
Strandstraat, 45 en 47,
Kaapstad.

Publieke Verkooping
— TE —
MALMESBURY,
Op Vrijdag, den 15den Mei, aanst.,
— VAN —
60 Noord- en Zuid- Amerikaansche Paarden en Muilen,

Bestaande gedeeltelijk uit:

2 Paren Vos Paarden, 5 jaar oud, 15½ handen hoog.
2 „ Lichtbruine Merries, 5 jaar oud, 15½ handen hoog
1 Paar Donkerbruine Merries, 6 jaar oud, 15 „
1 Rij- en Trek Merrie, 5 jaar oud, 14½ handen hoog.
1 „ „ Paard (ruin), 6 jaar oud, 15 handen hoog.
10 Rij Paarden, 5 tot 7 jaren oud.
16 Noord Amerikaansche Ezels.
26 Zuid Amerikaansche Ezels.

De Ondergeteekenden zullen voor rekening van den Heer JAN T. A. LOCHNER, uit hunne Vendu-kraal op bovengemelden datum Publiek Verkoopen, gemeld getal ingevoerde dieren, alle in Eerste Klasse Conditie, en zeker de beste troep, ten verkoop aangeboden.

KOMT EN OVERTUIGT U ZELVEN.

JAN T. A. LOCHNER.

J. W. MOORREES, Jr. & Co., Afslagers.

Vendu Kantoor, Malmesbury,
5 Mei, 1903.

De Afrikaansche Handels Maatschappij, Beperkt,
69a BREE STRAAT,
Landen nu de beroemde "WIESNER" Deutsch Klavieren en Amerikaansche Rijtuigen tegen spot prijzen.

Wij zijn nu bereid alle soorten van Fijne Goederen, Kleeratie, Smeer- en IJzerwaren te Importeeren voor Winkeliers tegen de beste termen.

Eenige Agenten voor "De Amerikaansche Type Writers en Union Horlogere" Klokken en Horologies.

M. J. BURNARD, Bestierder.

KAAPSCHE GOUVERNEMENTS SPOORWEGEN.
INGENIEURS DEPARTEMENT.
GOUVERNEMENTS LANDMETERS.

Applicaties worden gevraagd van behoorlijk gequalificeerde Gouvernements Landmeters voor de betrekkingen van landmeters in verbinding met onteigening van land op de volgende spoorwegen, namelijk:—
Somerset Oost tot Fort Beaufort (Hoofdkwartieren te Bedford).
Fort Beaufort tot King Williams Town (Hoofdkwartieren te King Williams Town).
Klipplaat naar Oudtshoorn (Hoofdkwartieren te Oudtshoorn).

Het salaris zal zijn tegen het bedrag van £400 per jaar, 15/- per diem reistoelage als men van de Hoofdkwartieren afwezig is en fourage toelage van £10 per maand.

Kampbenoodigdheden zullen door het Gouvernement verstrekt worden zoowel als de noodzakelijke werkkrachten om de vereischte diensten in het veld te verrichten.

Applicaties moeten geadresseerd zijn aan en den ondergeteekende bereiken voor den middag van den 1sten Juni. De enveloppe moet op den buitenkant gemerkt zijn "Applicatie voor Landmeters benoeming."

De succesvolle applicant zal zijn plichten onmiddellijk moeten aanvaarden en zal niet toegelaten worden zich aan private practijk te wijden.

Alle verdere bijzonderheden kunnen op aanzoek bij den ondergeteekende verkregen worden.

A. GRANT DALTON,
Waarnemend Hoofd Ingenieur.

Post Kantoor Bus 291,
Kaapstad.

Paarden! Paarden!!

PUBLIEKE VERKOOPING
TER PLAATSE
ZOUTKUIL, Afd. Caledon,
Op Zaterdag, den 16den Mei, 1903,
— VAN —
30 Eerste Klas JONGE PAARDEN.

De Ondergeteekenden behoorlijk gelast, zullen genoemde Paarden verkoopen, allen jong en uitgezocht door den heer J. H. GILIOMEE in de Oranje Rivier Kolonie. Paarden van deze klasse zijn haast onverkrijgbaar.

KOMT DUS ALLEN EN KOOPT!

G. H. GILIOMEE.

DEMPERS, MOORE & KRIGE, Afslagers.

Caledon, 4 Mei, 1903.

CARDUI WIJN.
42, HOUTSTRAAT, KAAPSTAD.

HUISMIDDEL VOOR VROUWEN.

Doe aanzoek per briefkaart geadresseerd aan P.K. Bus 725 voor vrij toezending van een Rood Hart Boek.

Dame ter assistentie, alle instructies en informatien vrij.

PAARL.
ZELDZAME KANS.

Een Kostbare Goudmijn in de Markt!!!

PUBLIEKE VERKOOPING
Op DINSDAG, den 19den MEI E.K.,
Om 11 uur v.m., na aankomst van den Trein.

De Ondergeteekende, verscheidene aanzoeken gehad hebbende en nog dagelijks krijgende, om zijn alombekende, Prachtige en Vruchtbare Plaats "ZOETE INVAL," nabij de Paarl Statie in haar geheel of in gedeelten uit de hand te verkoopen, heeft eindelijk besloten per publieke veiling dezelve onder den Hamer te brengen en tot gerief van koopers is de plaats verdeeld in 6 perceelen, als volgt:—

Blok A, Groot 26 Akkers, Prachtige en Vruchtbare grond met loopend water.
Blok B, Groot 22 Akkers, Beplant met omtrent 26,000 Wijngaard Stokken met loopend water.
Blok C, Groot 20 Akkers Beplant met omtrent 25,000 Wijngaard Stokken met loopend water.
Blok D, Groot 21 Akkers, Beplant met Populier, Dennen, Eiken en andere Boomen.
Blok E, Woonstede, Groot 68 Akkers met het daaropstaande net, sufficant, gerieflijk en naar den nieuwsten smaak gebouwd Woonhuis, Kelder, Stal, Wagenhuis, Bediende Cottages en Groote Schuur. Kortom alles tot een welingerichte Boerenplaats behoorende, is beplant met omtrent 10,000 Wijngaard Stokken, Groote Populier-, Eiken en Dennen Bosschen, alsmede eenige Duizenden Vruchtboomen van de keurigste soorten, waaronder Lemoen, Nartjes en Shaddocks zijn, tevens ook voorzien van prachtig loopend water; er kunnen ook nog Duizenden van Wijngaard Stokken en Vruchtboomen aangeplant worden aangezien elke voet gronds vruchtbaar is en onder cultivatie gebracht kan worden.

De plaats is slechts 5 minuten wandelens van de Paarl Statie gelegen. Zulk een gulden kans komt zelden voor en koopers mogen het beschouwen als een zeer winstgevende geldbelegging.

De plaats zoo alom bekend zijnde, is verdere aanbeveling bepaald overbodig.

Lichte Ververschingen zullen verschaft worden.
VERGEET NIET
DINSDAG, den 19den MEI, 1903.
Plannen ten Kantore van de Vendu Afslagers.

N. DU PLESSIS.

FAURE VAN EYK & Co., Afslagers.

Paarl, 7 Mei, 1903.

VOEDINGS- EN ZAAIGRAAN.
ENGELSCHE ZAADAARDAPPELEN.

Wij bieden nu, terwijl zij landen, tegen verminderde prijzen aan:

Voedingsgerst c. 14/6 per 150s.	Algerijnsche Zaadhaver.
Voedigshaver 12/- „ „	(Aust.) „
Voeding- en Zaairogge.	Argentijnsche „
Kleine Versche Mealies.	Versche H. T. Mealies.
Lucerne.	Comp. Voer.

Ook voorradig Beste Haverhooi in balen en Geperste Kaf.

A. J. ABRAHAMSE & ZONEN,
Caledon Plein,
KAAPSTAD

TAKKEN: Klapmuts, Hermon en Moorreesburg

RIJWIELEN EN WETENSCHAP.

RUDGE-WHITWORTHS zijn de eenige rijwielen, die kunnen bogen op de voordeelen van toegepaste wetenschap bij hun fabricatie. De Schei- en Natuurkundige Laboratoria op de groote Coventry Fabrieken zijn onder bestuur geplaatst van gekwalificeerde scheikundigen en proefnemers, die alle ontvangen materialen een proefneming doen ondergaan en alle verwerpen die niet aan de hooge eischen voldoen, door wetenschappelijke proeven vastgesteld. Eén uitmuntende hoedanigheid van materialen wordt aldus verkregen, waar men nooit toe komen kan volgens de ouderwetsche methoden, die nog elders in practijk zijn.

De kunstcatalogus wordt franco op aanvrage verzonden door:

RUDGE-WHITWORTH Beperkt,
Adderleystraat, (Postbus 143), Kaapstad.
Depots—JOHANNESBURG, BLOEMFONTEIN, PORT ELIZABETH en DURBAN.

Agentschappen in iedere stad van Zuid-Afrika.

"De Goede Hoop."

De ondergeteekende verzoekt vriendelijk, dat de Agenten voor de "*Zuid Afrikaan* vereenigd met *Ons Land*" ook zullen ageeren als Agenten voor "DE GOEDE HOOP," een Geillustreerd Maanblad voor Jongelieden, dat van af den 1sten Juli, 1903, door VAN DE SANDT DE VILLIERS & Co., BEPERKT, zal worden uitgegeven tegen 6s. per jaar vooruitbetaalbaar.

C. P. SCHULTZ,
Secretaris, V. de S. & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING

— VAN —

Verkieslijk Vastgoed, Huismeubelen

EN WINKELGOEDEREN,

— TE —

RIEBEEKSKASTEEL, Afdeeling Malmesbury,

Op DONDERDAG, 28 MEI, 1903.

De Heeren IMMELMAN & Co., met instructies begunstigd door den heer N. Droomer, die Riebeekskasteel gaat verlaten, zullen als boven Publiek Verkoopen:

I. (*a*) **Vastgoed**: Een prachtig Erf met het daaropstaand, welingericht en solied gebouwd Woonhuis met Buitengebouwen. Gelegen in het hart van het bloeiend dorp Riebeekskasteel, maakt dit eigendom één van de heerlijkste woonplaatsen uit, zijnde wel voorzien van een onuitputtelijken watervoorraad, en beplant met 150 Keurige Vruchtboomen en circa 6,000 geënte Wijngaardstokken.

(*b*) Zekere 3 prachtige, onbebouwde Erven, front makende aan de Straat en zeer geschikt voor tuinbouw.

II. Het geheele assortiment Huismeubelen, alles zoo goed als nieuw.

III. Een uitgebreide hoeveelheid Winkelgoederen, die, terwijl de heer Droomer een nieuwe bezigheid te Fransch Hoek gaat beginnen, absoluut zonder de minste Reserve zullen verkocht worden.

VERGEET DUS NIET:

DONDERDAG, den 28sten MEI, 1903.

N. DROOMER.

IMMELMAN & Co., Afslagers.

Vendu Kantoor,
Malmesbury.

De Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij, Bept.

MINERALE FONTEINEN.

Aller Kostbaarst Bebouwde Erven,

GELEGEN TE

GORDONS BAAI,

IN DE MARKT.

De Ondergeteekende, met instructien begunstigd van den Heer J. de Villiers de Wit, die op vertrek staat, zal Publiek doen Verkoopen op de Plaats zelve,

Op Zaterdag, den 16den Mei aanst.

OM 11 UUR PRECIES 'S VOORMIDDAGS.

I. Zekere Bebouwde Erven, bekend als "**The Lost Paradise**," nu genaamd "**The Mineral Springs**," gemerkt Nos. 7 en 8, centraal gelegen te **Gordons Baai**, met de Gebouwen daarop, bevattende Twee (2) suffisante en stevig gebouwde Woonhuizen, elk bestaande uit: Eetkamer, Zitkamer, ruime Slaapkamers, Kombuis Dispens en buiten vertrekken.

LET WEL:—**Minerale Fonteinen** ontspringen op deze Erven, waarvan het water volgens deskundige ontleding, die voorgelezen zal worden op de verkooping, bijzondere medische hoedanigheden bevat dus uiterst geschikt voor inwendig zoowel als uitwendig gebruik.

De fonteinen gelegen zijnde aan een steeds vooruitstrevend en bloeiend strand kunnen dienen voor het aanleggen van "**Minerale Baden**" en zijn **een Fortuin** in zich zelve.

II. Zeker Erf gemerkt No. 9, gelegen annex bovenstaande Erven met de gebouwen daarop, bestaande uit net en welingericht Woonhuis met verandah en bevattende de gewone vertrekken en buitengebouwen bestaande uit Wagenhuis en twee Stallen.

Hier nu is waarlijk een Fortuin in bereik van een ieder.

VERGEET NIET:

Zaterdag, den 16den Mei aanst.

J. H. HOFMEYR, Secretaris.

J. S. MARAIS & Co., Vendu-afslagers.

BELANGRIJKE VERKOOPING

— VAN ZEER —

KOSTBAAR HUISRAAD, ENZ.,

AAN DE PAARL.

De ondergeteekenden, met instructies begunstigd door de Wed. H. H. WICHT, die haar Woon Erf uit de hand heeft verkocht en de Paarl voor elders verlaat zullen publiek verkoopen,

Op DINSDAG, den 19den MEI, 1903,

OM 10 URE PRECIES,

Het gewone assortiment Huismeubelen bestaande uit:—

VOORKAMER.—Gewone Suite, 1 Klavier, 1 Eersteklas Amerikaansch Orgel, Muziek Stand en Stoelen, 1 Staande Lamp, Tapijt, 1 Spiegel, Tafels, Schilderijen, enz.

EETKAMER:—1 Groote Telescoop Tafel, Stoelen, Sideboard, Dumbwaiter, 1 Vergulde Spiegel, 1 Horlogie, enz.

SLAAPKAMERS.—Eersteklas Bedroom suites, Kasten, IJzeren Ledikanten, Kommen, Bekers, enz.

DISPENS:—Dinner Servies, Trommels, Vruchten Kannen enz.

KEUKEN:—Het Gewone Keukengereedschap, 1 Stove, Pottenbank, Tafel, enz.

ALSOOK 1 Groot Bad, Ladders, Boekrakken, Leuningstoelen, Bloembakken, Madeira Stoelen, Hall Stands en Lampen, Stoepbanken en wat nog meer zal worden aangeboden.

Wed. H. H. WICHT.

A. B. DE VILLIERS & Co.,
AFSLAGERS.

LLOYDS & Company

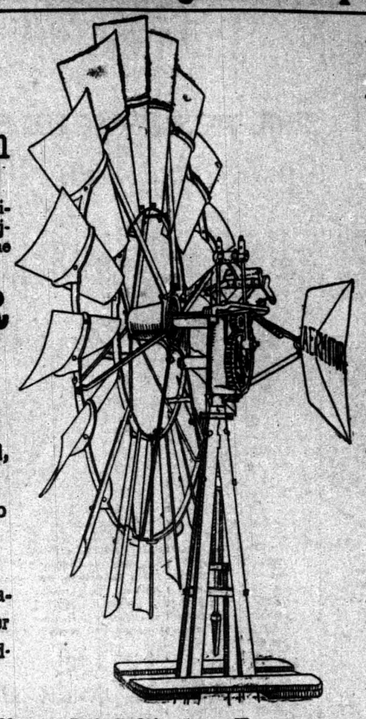
P.K. BUS 96 — 40 Burgstraat, KAAPSTAD

Invoerders van Landbouwgereedschap en Machinerie.

Lloyds'
"Aermotor"
Windmolen
IS DE
Goedkoopste en meest Economische Kracht voor het Ophijschen van Groote of Kleine hoeveelheden

WATER

VOOR DE
Huishouding of den Tuin,
Het Drenken van Vee,
Of Besproei-ingsdoeleinden,
UIT
RIVIEREN, PUTTEN o
BOORGATEN.



Lloyds'
"Aermotor"
Windmolens.

DE LICHTST LOOPENDE EN KRACHTIGSTE
WINDMOLEN
IN DE MARKT.

EENVOUDIG,
STERK,
VERTROUWBAAR

Lloyds' zenden hun eigen ervaren Opzetters naar alle deelen der Kolonie om "Aermotor" Windmolens op te richten.

"Oliver" Ploegen, "Planet JR' Cultivators, Eggen.
"Deering" Binders, Snijmachinen, Maaiers en Harken.
Lloyds' houden in voorraad alle soorten van Gereedschappen benoodigd voor de Boerderij.

SCHRIJF OM PRIJS LIJSTEN.

MONTAGU ! MONTAGU !

Belangrijke Publieke Verkooping

— VAN —

Vastgoed, Kelder en Boerderij-Gereedschap, Levende Have, Huisraad, enz.

— TE MONTAGU. —

— OP —

Zaterdag, den 30sten Mei, 1903,

TE 10 UUR V.M. PRECIES.

DE ondergeteekende, voornemens zijnde van woonplaats te veranderen, heeft besloten bij publieke veiling te zijnen woonhuize, **Montagu**, te doen verkoopen het volgende:—

1. VASTGOED.

(*a*). Zeker stuk grond zijnde **Lot No. 114**, groot 1 Morgen 82 v.k roeden, met de gebouwen daarop, bestaande uit twee woningen met dubbele verdieping.

(*b*). Zeker stuk grond zijnde **Lot No. 115**, groot 555 v.k. roeden 23 v.k. voeten, met woonhuis (dubbele verdieping), Kelder, Stallen en Kraal daarop, alsook 4 groote cement (concrete) persgaten.

Deze zijn van de vruchtbaarste **Water Erven**, ten dorpe Montagu gelegen. Zij zijn beplant met ongeveer **18,000 gezonde wijnstokken**, die dit jaar hebben opgeleverd **5 leggers brandewijn en 50 leggers wijn.** Zoowat 4,000 dezer stokken zullen het volgend jaar eerst in volle dracht zijn.

Er is verder een **Standhoudende bron** versch water, Lot No. 115, dat door middel van een **Aermotor** met pijpen wordt gebracht naar een cement **Reservoir** bij de woning, bevattende 16,500 gallons Dit water Kan, benevens het gewone dorpswater uit den vollen stroom, ter besproeiing der Erven worden aangewend. Al de gronden zijn behoorlijk omheind en goed bewerkt. **De woningen** zijn zeer gerieflijk en goed ingericht.

Deze eigendommen zijn vaste en vertrouwbare bronnen van een geregeld en aanzienlijk inkomen en geld, daarin belegd, is zeker goed belegd.

Vooral met het vooruitzicht op den Spoorweg heeft Montagu een schitterende toekomst, en de aanvraag voor grond aldaar neemt steeds toe. Laat dus zulk een Kans niet voorbijgaan.

II. LEVENDE HAVE.

9 uitgezochte **Koloniale Muilezels**, van 3 tot 8 jaar in eerste klas werkende conditie, en gezond.

1 Beste Melkkoe, 4 Afrikaander Zwartkop Schapen, 1 Varken, Pluimvee, enz.

III. KELDER- EN BOERDERIJ-GEREEDSCHAP.

1 groote Brandewijnketel (bijkans nieuw), met 40 voet slang compleet; 2 Nieuwe Zes-legger Kuipen met deksels; 3 Perskuipen, 4 Leggers, 1 Anker, 2 Half-Ankers, 1 Persmachine, Wijnpomp me Leiders, enz.; 1 Olivier Ploeg, 1 Nieuwe IJzeren Egge, 1 Span Tuigen 30 vt. ronde Geuten, Emmers, Manden, Graven, Pikken, enz.

IV. HUISRAAD.

Gewoon assortiment, waaronder Eettafel en andere Tafels, 1 Bolinder Stove No. 5, Kleederkasten, Ledikanten, Katels, Stoelen, Lampen, Toilet Sets, gewoon dispens en Keukengereedschap, en een menigte andere artikelen.

KOMT EN KOOPT!

RUIM CREDIET!

VERGEET NIET:

ZATERDAG, den 30sten MEI, 1903.

P. J. GROENEWALD.

J. J. DE KOCK & Co., Afslagers.

Montagu, 28 April, 1903.

PARIJS, O.R.K.

Water Erven en **Bezigheids Stands** in dit zoo buitengewoon vruchtbaar dorp altijd bij mij tegen laagste prijzen te krijgen. Binnen een paar maanden wordt de Spoor naar Johannesburg geopend.

H. VAN WIJK.

TE KOOP.

EENE goede tweede-hands Olie Machine, 16 paardenkrachten met vier voet molensteenen. Doe aanzoek onder letters X.L. aan het bureau van dit blad.

AMERIKAANSCHE WIJNSTOKKEN.

De ondergeteekende beidt ten verkoop aan ARAMON en MATALICA AMERIKAANSCHE Stokken.

DAVID J. JOUBERT,
Doolhof, Wellington.

Wellington, 18 April, 1903.

WINDMOLEN.

Wat denkt U van dit?

Luckhoff, 19 Febr. '03

Den WelEd. Heer
G Toucher, Malmesbury en
72, Loopstraat, Kaapstad.

WelEd. Heer,

't Is mij eene behoefte en een waar genoegen U te kunnen melden dat de Windpomp "Ideal," welke nu voor meer dan zes jaar op mijn erf alhier is opgericht, nog steeds aan de eischen voldoet, niettegenstaande voor een tijdperk van ruim veertien maanden, gedurende den recenten oorlog, de pomp volstrekt zonder opzicht is geweest en dus ook nooit olie heeft gehad.

De overige 7 "Ideal" pompen hier in het dorp, de meeste waarvan ongeveer denzelfden tijd als de mijne zijn opgericht, en hetzelfde hebben moeten lijden, doen ook nog steeds uitstekend hun werk. Met volkomen vrijmoedigheid kan ik dus mijn landgenooten de "Ideal" pomp aanbevelen welke op zulk een proef is gesteld.

Na willekeur kunt U van deze letteren gebruik maken.

Ik heb de eer te zijn,

Uw dw. dn.
J. RABIE.

De bovenstaande brief spreekt voor zichzelf.

G. T.

BENOODIGD

EEN Onderwijzeres (3rd years Teachers Certificate) voor een private Boeren-School te Wilge Rivier, distrikt Worcester. Salaris £50 per jaar en vrij logies. Kennis van Hollandsch, Engelsch, Muziek Tonic Solfa, Handwerk. Applicaties, vergezeld van getuigschriften van goed zedelijk gedrag, zullen ingewacht worden door den ondergeteekende tot den 15den Juni aanst.

Werkzaamheden na de Juli vacantie.

A. P. BURGER,
Nuy Siding,
Worcester.

ERVEN. ERVEN. ERVEN.

Paarden, Beesten, Rijtuigen, Granen.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN KOSTBARE

LOSSE EN VASTE GOEDEREN.

DE ondergeteekenden, daartoe behoorlijk gelast door den heer SERVAAS D. FICK, van Hermanus, zullen publiek verkoopen ten dorpe

HERMANUSPIETERSFONTEIN,

Afd. CALEDON,

Op Zaterdag, den 16den Mei, 1903,

OM 11 URE 'S MORGENS.

A.—Vaste Goederen.

I. Zijn fraai Woon Erf, gelegen te Hermanuspietersfontein, afdeeling Caledon, zijnde lot No. 2, Blok IV., groot 51 kw. roeden en 96 kw. voeten.

Op dit Erf dat aller prachtigst gelegen is en een fraai uitzicht op de zee heeft, staat een bijkans nieuw Woonhuis, bevattende drie Slaapkamers Eetkamer, Dispens, en Kombuis.

II. Zekere 3 fraaie Tuin Erven, gelegen in het dorp Hawston, afdeeling Caledon, zijnde lots Nos. 13, 14, en 15, Blok C, elk groot 300 kw. roeden en 61 kw. voeten. Deze Erven die volop water hebben zoowel als prachtigen tuingrond, zijn gelegen naast de prachtige Erven van den heer THOS D. KUYS te Hawston.

B.—Levende Have.

6 Eerste Klaase Rij- en Kar Paarden
60 „ „ Jonge Ossen, Vaarzen en Koeien, waaronder twee Jonge Spannen Afrikaander Ossen zijn.
50 Eerste Klasse Uitgezochte Slacht-Hamels.

Rijtuigen.

1 Eerste Klas Molenwagen op veeren,
1 „ „ Vier plaats afslaan Tent Kar,
1 „ „ Twee „ „ „ „
1 „ „ Vier „ Open Kar,
1 „ „ Vier „ Spider,
1 „ „ Kruiwagen.

Granen.

15 Mudden Goede Haver.
15 „ „ Garst.
1 Groote lot Kaf.

Boerderijgereedschap.

11 Eerste Klasse span Jukken met Trektouw compleet,
1 „ „ span Wagen Tuigen,
1 „ „ paar Achter Tuigen,
1 „ „ Zeil,
5 „ „ Zadels en Toomen.
1 Groote lot Koorn, en Wol Zakken.

Ook.

200 Rollen Eerste Klasse Strandveld Tabak.

Laatstelijk.

Zijn geheele assortiment Huisraad, zooals Enkele en Dubbele Ledikanten, Eet-, Wasch- en Kleed Tafels, Stoelen, Glas- en Aardewerk, enz., enz.

Van het Vaste Goed en de Paarden is het niet noodig hierin iets te melden daar zij zoo wel aan allen bekend zijn, doch wij willen de aandacht van koopers tot de Beesten trekken, die de heer FICK speciaal en met groote moeite uitgezocht heeft onder de welbekende beesten van den heer DANIEL VILJOEN van Moordkuil, nabij Worcester, en het zal de moeite van een ieder wel waard zijn, ze te kunnen zien. Alles wat verder hierin aangeboden wordt, is in een woord A 1.

Vergeet dus Hermanus niet, en onthoudt

ZATERDAG, den 16den MEI, 1903.

Kom een, Kom allen.

VERKOOPING ZONDER RESERVE.

S. D. FICK.

GUTHRIE & THERON, Afslagers.

Caledon, 27 April, 1903.

DE WAAL & Co.,

IJZERHANDELAARS.

UITVERKOOP van hunnen geheelen voorraad van

VERVEN

in vele gevallen teruggebracht op **INKOOPPRIJS.**

DE WAAL & Co., Burgstraat en Groenmarktplein,

KAAPSTAD.

BENOODIGD.

EEN gecertificeerde Onderwijzeres, onderwijs te geven aan twee kinderen in Hollandsch, Engelsch en Muziek. Salaris £50 per jaar. School te beginnen na Juni vacantie. Doe aanzoek bij

C. J. VAN HEERDEN,
Ruigtevlei,
Graaff-Reinet.

PLAATS TE KOOP.

Een uitstekende plaats in de Afdeeling Caledon. Uitgestrektheid ongeveer 6,000 acres. Prijs £4,500. Men wende zich tot G. & T. HERBERT, Mansion House Chambers, Adderley-straat, Kaapstad.

AAN
MERIKAANSCHE
MAATSCH
P.K. Bus 725, Kaapstad
Houtstraat 42.

WELED. HEER,

Ik zie mij verplicht u te zenden om u te d
rengen van Cardui
traught." Mijn vrou
laatste vijf jaren aan ee
estie geleden, en alles
itgebracht werd voor de
an deze vreeselijke zie
wee maal uw medicijn g
ij in staat haar voedsel
lien tijd was zij dageli
mwel. Haar leven wa
naar sinds verleden Za
Dinsdag) is zij een nieuw
an uw groot medicijn t
evoel mij genoodzaakt u
pdat de een of andere
aar herstelde gezondhei
aar voordeel mee doe.

Uw dienstw. dien.,
CHAS. WA
Bestuurder
Riversdale.

Onderwijzer G

APPLICATIES voor ee
voor een Private School op
District Ficksburg worden
teekende ingewacht tot
Salaris, met vrije inwoning
maand. Onderwijs in 't
gegeven moeten worden.
van bekwaamheid en zedel
ischt. Applicant moet o
Verdere bijzonderheden bij

J. D.

Ficksburg, 8 Mei, 1903.

KENNISGE

Ik geef kennis dat bij m
Vogelsvallei:—Een donke
Paard is met een kol voo
eigenaar kan het terug k
kosten betalende.

S. H. LOMBAR
Vogels
P

GEBOORTEBEI

BEVALLEN op den 9den
Koeberg, de Vrouw van M. VAN
een frischen Zoon.

DOODBERICH

AAN familie en vrienden
gemaakt, dat het den Heere be
zich te nemen op den 18den Apr
geliefde dochter MARIA CATH
onderdom van 18 jaren 10 ma
Hoe zwaar dit verlies ons ook is,
zwijgen en nederig de Vaderh
ons zoo diep geslagen heeft.
seggen:—

God kent alleen het naaste
Dat uitloopt op de Hemels
Hij weet, wanneer in ons g
Of smart, of blijdschap voo

De bedroefde Ouder

JOHANNES FREDERICK
HUIBRECHT ELIZABET
(Gebo

Akkals Vlei,
5 Mei, 1903.

THOMSON.—Te Dunedin, Si
Rondebosch, op den 11den de
KELLAND THOMSON, oud 18 jaren.
De lijkstoet zal heden (Dinsd
nam. het sterfhuis verlaten, naar
Station, en vandaar verder naar
plaats te Maitland. Vrienden u
zullen kunnen vertrekken met
te 3.30 nam. van Kaapstad naar M

OVERLEDEN te Sea Point
5den Mei, onze geliefde Moeder A
REINA SMUTS, geboren De Villiers,
jaar.

JACQUE

OP Hemelschen bodem over
Zondag, 3 Mei, 1903, aan het
Paarl, onze teedergeliefde zo
JOHANNES, in den ouderdom va
4 maanden, na een lijden van 4
Hij droeg zijn lijden met god
sliep in zijnen Heiland, met d
"Kom, Jesus, ja kom, kom haa
Hiermede wenschen wij on
dank toe te brengen aan den
G. J. Joubert, Huisvader en
der Inrichting, die hem met
zorg en teederheid hadden ver
ook aan Ds. Joubert, Dr. en M
Mev. Rademeyer en de vele vri
hunne belangstelling en trouwe

"Als wij de doodsvallei betreen
Laat ons elk aardsche vriend al
Maar Hij, de beste Vriend in n
Verzelt ons over graf en dood.

Kom, treen wij dan gemoedigd
In vast vertrouwen op Zijn Wo
Hoe moeilijk ons de weg ook s
Het eind zal zeker zalig zijn.

Ps. 3

De bedroefde ouders,

P. J. DE JAGE
ISABELLA DE

Spioen Kop,
Ermelo,
Transvaal.

LOUW.—Zacht in den Heer
te Wellington, op den 11d
ELIZABETH SUSANNAH, geboren L
teedergeliefde Echtgenoote van
LOUW.

DANKBETUIGIN

DAAR het ons onmogelijk is, al d
per brief te bedanken voor hunne
deelneming en hun medegevoel
droevig en onherstelbaar verlies
geliefde Dochter HANNAH, zoo we
door middel van dit Blad allen te
voor hunne hartelijke deelneming,
woorden van vertroosting ons to
De Heere geve zegen op de troostvol
in onzen bitteren kelk. Nogmaals har

De bedroefde Ouders,

H. G. GREE
C. J. J. GRE
geb. S

Breek Muur,
Dist. Hopefield,
8 Mei, 1903.

VOOR de aan mij bewezen h
rende de ziekte van wijlen mijn E
door familie en vrienden in deze
ook aan de verafwonende familie
den voor de vele brieven en tele
van deelneming mij toegezonden
afsterven.

Blijf ik steeds dankbaar,

De Wed. J. J. H

Van Rhijnsdorp,
6 Mei, 1903.

AAN DE

AMERIKAANSCHE MEDICIJN MAATSCHAPPIJ, Bepkt.,

P.K. Bus 725, Kaapstad,
Houtstraat 42.

WELED. HEER,

Ik zie mij verplicht u deze enkele lijnen toe te zenden om u te danken voor het uitbrengen van Cardui Wijn en "Black Draught." Mijn vrouw had voor de laatste vijf jaren aan een vreeselijke indigestie geleden, en alles geprobeerd wat uitgebracht werd voor de speciale genezing van deze vreeselijke ziekte. Nadat zij twee maal uw medicijn gebruikt had was zij in staat haar voedsel te verteren; vóór dien tijd was zij dagelijks na het eten onwel. Haar leven was haar tot last, maar sinds verleden Zaterdag (het is nu Dinsdag) is zij een nieuw mensch, hetwelk aan uw groot medicijn te danken is. Ik gevoel mij genoodzaakt u dit te schrijven, opdat de een of andere arme lijder met haar herstelde gezondheid als voorbeeld daar voordeel mee doe.

Uw. dienstw. dien.,

CHAS. WAGNER,
Bestuurder King's Hotel,
Riversdale, 14 April, 1903.

Onderwijzer Gevraagd

APPLICATIES voor een Onderwijzer voor een Private School op een plaats in het District Ficksburg worden door den ondergeteekende ingewacht tot 31 Mei, 1903. Salaris, met vrije inwoning, £4 10s. per maand. Onderwijs in 't Hollandsch zal gegeven moeten worden. Getuigschriften van bekwaamheid en zedelijk gedrag vereischt. Applicant moet ongehuwd zijn. Verdere bijzonderheden bij

J. D. KESTELL.

Ficksburg, 8 Mei, 1903.

KENNISGEVING

Ik geef kennis dat bij mij op de plaats Vogelsvallei:—Een donker-vos Merrie Paard is met een kol voor den kop. De eigenaar kan het terug krijgen mits de kosten betalende.

S. H. LOMBARD,
Vogelsvallei,
Porterville Road.

GEBOORTEBERICHT.

BEVALLEN op den 9den te Welbeloond Koeberg, de Vrouw van M. VAN NIEKERK van een frischen Zoon.

DOODBERICHTEN.

AAN familie en vrienden wordt bekend gemaakt, dat het den Heere behaagd heeft tot zich te nemen op den 18den April, onze teeder geliefde dochter MARIA CATHARINA, in den onderdom van 18 jaren 10 maanden en 1 dag. Hoe zwaar dit verlies ons ook is, wij zullen stil zwijgen en nederig de Vaderhand kussen, die ons zoo diep geslagen heeft. En wij willen zeggen:—

God kent alleen het naaste pad,
Dat uitloopt op de Hemelstad;
Hij weet, wanneer in ons gemoed,
Of smart, of blijdschap voordeel doet.

De bedroefde Ouders,

JOHANNES FREDERICK KOTZE.
HUIBRECHT ELIZABETH KOTZE,
(Geboren CARSTEN).

Jakhals Vlei,
5 Mei, 1903.

THOMSON.—Te Dunedin, Silwood Road' Rondebosch, op den 11den dezer, ROBERT KELLAND THOMSON, oud 18 jaren.

De lijkstoet zal heden (Dinsdag) tein uur nam. het sterfhuis verlaten, naar Rondebosch Station, en vandaar verder naar de begraafplaats te Maitland. Vrienden uit Kaapstad, zullen kunnen vertrekken met den trein, die te 3.30 nam. van Kaapstad naar Maitland gaat.

OVERLEDEN te Sea Point Villa op den 5den Mei, onze geliefde Moeder ANNA CATHARINA SMUTS, geboren De Villiers, in haar 46ste jaar.

JACQUES SMUTS.

OP Hemelschen bodem overgeplant op Zondag, 3 Mei, 1903, aan het Gymnasium, Paarl, onze teedergeliefde zoon, PETRUS JOHANNES, in den onderdom van 15 jaar en 4 maanden, na een lijden van 4 weken.

Hij droeg zijn lijden met geduld, en ontsliep in zijnen Heiland, met de woorden: "Kom, Jezus, ja kom, kom haastig, Heer!"

Hiermede wenschen wij onzen innigen dank toe te brengen aan den heer en mev. G. J. Joubert, Huisvader en Huismoeder der Inrichting, die hem met de grootste zorg en teederheid hadden verpleegd, als ook aan Ds. Joubert, Dr. en Mev. Weber Mev. Rademeyer en de vele vrienden, voor hunne belangstelling en trouwe hulp.

"Als wij de doodsvallei betreen,
Laat ons elk aardsche vriend alleen;
Maar Hij, de beste Vriend in nood,
Verzelt ons over graf en dood.

Kom, treen wij dan gemoedigd voort,
In vast vertrouwen op Zijn Woord;
Hoe moeilijk ons de weg ook schijn,
Het eind zal zeker zalig zijn.

Ps. 39, vs. 10.

De bedroefde ouders,

P. J. DE JAGER,
ISABELLA DE JAGER.

Spioen Kop,
Ermelo,
Transvaal.

LOUW.—Zacht in den Heer ontslapen te Wellington, op den 11den dezer, ELIZABETH SUSANNAH, geboren Le Roux, de teedergeliefde Echtgenoote van LAMBERT LOUW.

DANKBETUIGING.

DAAR het ons onmogelijk is, al de vrienden per brief te bedanken voor hunne hartelijke deelneming en hun medegevoel in dit ons droevig en onherstelbaar verlies van onze geliefde Dochter HANNAH, zoo wenschen wij door middel van dit Blad allen te bedanken voor hunne hartelijke deelneming, en voor de woorden van vertroosting ons toegezonden. De Heere geve zegen op de troostvolle woorden in onzen bitteren kelk. Nogmaals hartelijk dank.

De bedroefde Ouders,

H. G. GREEFF.
C. J. J. GREEFF,
geb. SLABBER.

Breek Muur,
Dist. Hopefield,
8 Mei, 1903.

VOOR de aan mij bewezen hulp gedurende de ziekte van wijlen mijn Echtgenoot door familie en vrienden in deze plaats en ook aan de verafwonende familie en vrienden voor de vele brieven en telegrammen van deelneming mij toegezonden met het afsterven.

Blijf ik steeds dankbaar,

De Wed. J. J. HAUPT.

Van Rhijnsdorp,
6 Mei, 1903.

KENNISGEVING

RAMINGEN worden gegeven voor algemeene reparaties aan Huizen. Specialitiet in lekkende daken.

R. DESCHLER & Co.,
Langstraat, 96.

De Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij, Beperkt.

In den Boedel van wijlen JOHAN HENDRIK BERNHARDI van de Paarl. (No. 122/62).

ALLE personen, die eischen hebben tegen of Schuldig zijn aan den bovengenoemden Boedel worden verzocht hunne vorderingen in te dienen of dezelve te betalen ten kantore van de Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij, Beperkt, binnen zes weken van af datum dezes.

J. H. HOFMEYR,
Secretaris.

Executeur Testamentair.

Paarl, 9 Mei, 1903.

Afdeelingsraad, Stellenbosch

MET betrekking tot mijn kennisgeving van den 17den Maart, 1903, wordt hiermede bekend gemaakt, dat geen grooter aantal kandidaten benoemd zijn voor de ondergenoemde distrikten dan het te verkiezen getal. De zoo benoemde kandidaten worden hierbij verklaard wettig gekozen te zijn als Raadsleden voor den Afdeelingsraad van deze Divisie voor de districten tegenover hun namen respectievelijk, n.m.:

Distrikt No. 1, Stellenbosch Municipaliteit: Johannes Henoch Marais, Johannes Gijsbertus Faure Holm.
Distrikt No. 2, Omstreken: Pieter de Waal.
Distrikt No. 3, Bottelarij Klapmuts: Casparus Johannes Bosman.
Distrikt No. 4, Helderberg: Jacobus Edward Scholtz.
Distrikt No. 5, Eerste Rivier: Philippus Albertus Myburgh Brink.

De eerste Vergadering van den nieuwen Raad zal in de Hofzaal te Stellenbosch, op Woensdag, den 10den dag van Juni, 1903, om 11 ure v.m., gehouden worden.

Daar twee kandidaten, nam., de heeren Jacobus Christian Faure en Roelof Christian Louw Scholtz benoemd zijn voor Distrikt No. 5, Hottentots Holland, Gordon's Baai, Somerset Strand Municipaliteit, welke slechts gerechtigd is een Raadslid te verkiezen, zal een verkiezing gehouden worden in de Hofzaal van den Assistent Resident Magistraat, te Somerset West, op Woensdag, den 20sten dag van Mei, 1903, openende om 8 uur in den morgen en sluitende om 5 uur in den namiddag.

R. B. HOWE,
Waarn: Civiele Commissaris.

Pound Sale at Hanover on 30th May, 1903, unless previously released out of the Hanover Pound.

1 black Ox, flat head, white stomach, both hind legs white, white brush, about four years old.

1 black Ox, white stomach, white mark behind left shoulder, star, white brush, left ear swallow tail, right ear stump, white hind legs.

1 black and white Ox, star, right ear half-moon in front. indistinct brand on right hip.

1 Black Ox, white on hump, white stomach, right ear half-moon in front, whip marks on ribs.

1 black Ox, right ear half-moon in front, indistinct brand on right hip.

1 black and white Ox, right ear square behind, half-moon in front, branded O on left hip.

G. J. W. GOUS,
Poundmaster.

Hanover,
8 May, 1903.

Schutverkooping te Hanover, op 30 Mei, 1903, indien niet vroeger gelost.

1 zwarte Os, plat-kop, wit-pens, twee witte achterpooten, witte kwast, omtrent 4 jaren oud.

1 zwarte Os, wit-pens, witte streep achter linkerblad, kol, witte kwast, linkeroor zwaluwstaart, rechteroor stomp, witte achter pooten.

1 zwart-bonte Os, kol, rechteroor halvemaan van voren, onduidelijk gebrand op rechterbout.

1 zwarte Os, wit op schoft, wit-pens, rechteroor halvemaan voor, merken van slagen op ribben.

1 zwart-bonte Os, rechteroor halvemaan voor, onduidelijk brand op rechterbout.

1 wit-zwarte bonte Os, rechteroor winkelhaak van achter, halvemaan voor, brand O op linkerbout.

G. J. W. GOUS,
Schutmeester.

Hanover,
8 Mei, 1903.

Afdeelingsraad van Malmesbury.

OMHEININGSWET, 1883.

KENNISGEVING geschiedt mits dezen in termen van Wet No. 30 van 1883, dat op de aanstaande vergadering van den Afdeelingsraad, te worden gehouden op WOENSDAG, 3 JUNI, 1903, te 10 uur voorm., eene resolutie zal worden voorgesteld, ten einde zijne Excellentie den Gouverneur te verzoeken, zijne proclamatie uit te vaardigen, om de voorzieningen van deel I. van bovengenoemde wet van kracht te verklaren, in de Veldkornetschappen Achter Riebeek Kasteel en Honingberg in de afdeeling Malmesbury.

Op last van den Raad

A. L. BRODZIAK,
Secretaris.

Kantoor van den Afdeelingsraad,
Malmesbury,
8 Mei, 1903.

WEGGELOOPEN

VAN IJzerplaats op den 4den Mei, een zwarte Koe, ronde hoorns, met witte merken op den uier Wie dezelve terugbrengt aan ondergeteekende, zal beloond worden. Wie dezelve mocht vasthouden na datum dezes, zal vervolgd worden.

Men wende zich tot

G. SMIT,
Lower Observatory Road 45,
Zoutrivier.

9 Mei, 1903.

BENOODIGD.

EEN Hootd voor de Wees Inrichting te Beaufort West.

Dit kan zijn:

A.—Een gehuwdeman, wiens echtgenoote als huishoudster moet ageeren, terwijl hij onderwijs zal moeten meedeelen;

of anders:—

B.—Eene dame als Huishoudster, en een andere Onderwijzeres.

Applicanten moeten melden op welke voorwaarden zij zouden willen komen.

Applicaties worden door den ondergeteekende ingewacht tot den 8sten Juni e.k.

J. A. LOUW,
Hon. Secretaris.

Beaufort West,
8 Mei, 1903.

Afdeelingsraad, Piquetberg.

MET referte tot mijn kennisgeving, gedateerd 31 Maart, 1903, wordt mits dezen bekend gemaakt in termen van Sectie 39 van Wet No. 40 van 1889, dat de volgende kandidaten behoorlijk genomineerd zijn om, in den Afdeelingsraad van Piquetberg, de districten te vertegenwoordigen, tegenover hun namen genoemd, n.l.:—

District No. 1, Piquetberg.—Daniel Johannes Rossouw van Vogelvallei.
District No. 2, Voor Piquetberg.—Daniel Michiel Greef van Rhenosterfontein, en Jacobus Johannes Eksteen van Deze Hoek.
District No. 3, Verloren Vlei.—Hermanus A. Rossouw van Kliphoek.
District No. 4, Achter Piquetberg.—Pierre Rocher van St. Helenafontein.
District No. 5, Groot Berg Rivier.—Marthinus Melck van Kersenfontein, en Sybrand Abraham Mostert van Melkplaats.
District No. 6, Vier-en-twintig Rivier.—Gijsbert Christiaan Immelman van Den Tuin.

Daar er geen grooter aantal candidaten genomineerd is voor de Districten No. 1, 3, 4 en 6, verklaar ik mits dezen de Kandidaten, voor die Districten genomineerd, behoorlijk gekozen als Leden van den Afdeelingsraad van Piquetberg.

Verder wordt bekend gemaakt, dat een Stembus voor de verkiezing van Leden voor de Districten No. 2 en 5, zal gehouden worden op Woensdag, den 10den Juni, 1903, beginnende om 8 uur v m., en eindigende te 5 ure n.m, en wel op de hieronder volgende plaatsen:—

District No. 2.—Ten Huize van den Veldcornet E. J. Grobbelaar, te Blindefontein.
District No. 5.—Ten Huize van den Veldcornet J. H. Elhers, te Zoutkloof.

De eerste Vergadering van den nieuwen Raad zal gehouden worden te Piquetberg, in de Hofzaal, op Vrijdag, den 3den Juli, 1903, te 10 ure v m.

K. R. STEWART,
Waarn. Civ. Com.

Kantoor van den Civielen Commissaris,
Piquetberg, 1 Mei, 1903.

KENNISGEVING.

EENIG persoon, die op mijn plaats Roode Heuvel, met geweer, honden, of anderszins gevangen wordt, zal zonder onderscheid des persoons vervolgd worden.

P. J. DE KOCK.

Roode Heuvel,
9 Mei, 1903.

BENOODIGD

EEN gecertificeerde Onderwijzeres voor een Private Boerenschool, op de plaats Occult Dale, Kaapsch district, twintig minuten van Klipheuvel Statie. Salaris £36 per jaar met vrij logies. Onderwijs te worden gegeven aan vier kinderen in Engelsch, Hollandsch en Muziek; en Handwerk aan twee. Applicaties zullen door den ondergeteekende ingewacht worden tot 15 JUNI, 1903. Werkzaamheden na de Juni vacantie te beginnen.

J. A. VISSER,
Occult Dale,
Klipheuvel Station.

Onderwijzeres gevraagd.

EEN gecertificeerde dame assistente voor de eerste klasse school te Richmond, K.K., teneinde zich te belasten met lagere standaards.

Tonic solfa vereischt en kennis van lichaamsoefeningen een aanbeveling.

Salaris £80 per jaar.—Werkzaamheden te beginnen na de Juni vacantie.

Doe aanzoek op of voor 12 Juni bij

P. A. C. RAATH,
Leer School Commissie,
Richmond.

Richmond,
2 Mei 1903.

H. J. LOUW & ZOON,

VROEGER TE JOHANNESBURG

HEBBEN het genoegen het geeerd publiek kennis te geven, dat zij op onderstaand adres eene Bezigheid geopend hebben als

Afslagers, Huis,- Land- en Algemeene Agenten, Stock en Aandeelen Makelaars.

Leeningen worden bewerkt en renten geincasseerd.

Ondernemen tevens verkoopingen op de Parade van Levende Have, Voertuigen, enz, — en verzoeken den steun van de stad en het distrikt. Alle orders aan ons toevertrouwd zullen prompte attentie ontvangen.

DAGELIJKE AFREKENING.

H. J. LOUW & ZOON,

Postbus 1317.
Tel. Adres: "Conquer."
No. 4 Waal straat, Kaapstad

A. T. RUTTER.

MAKER van de beroemde Koloniale "INNES" en "CRIGHTON" Zadels bekend over de geheele Kolonie. Zadels op orde gemaakt. Oude Zadels nieuw opgemaakt of sekuur nagemaakt volgens patron en de klanten.

TUIGEN

Met de nieuwe Schuifstreng, om het schaven te voorkomen.
Vraag om Prijslijsten.
WAALSTRAAT 28, KAAPSTAD.

TWEE bekwame Timmerlieden bieden zich aan om alle soorten van Timmer werk te verrichten.

Aanzoek aan

ANTOON DE HAAN,
"Ons Land" Kantoor.

ZAADAARDAPPELEN.

BESTE KWALITEIT.

MAGNUM BONUMS, tegen zeer billijken prijs, 7/- een kastje, 66 lbs. net, een kleine hoeveelheid op handen.

Doe spoedig aanzoek bij den ondergeteekende

A. B. PICKARD,
Markt Agent,
Nieuwe Markt, Kaapstad.

W. G. COMBRINK,

DE OUDSTE KOLONIALE

HORLOGE en JUWELIERS WINKEL

(GEVESTIGD 1836),

23, Kortemarktstraat

Tegenover H. STUBK & Co.,

KAAPSTAD

BENOODIGD

EEN Onderwijzer of Onderwijzeres voor een Derde Klas Publieke School te Bultfontein, Lady Grey, distrikt Aliwal Noord.

Salaris £50 per jaar met vrij logies.

Applicaties vergezeld van certificaten en getuigschriften, zullen door den ondergeteekende tot den 5den Juni, 1903, ontvangen worden

Werkzaamheden te beginnen Juli kwartaal.

C. W. VAN DER MERWE,
Wildefontein,
P.O. Lady Grey,
Aliwal Noord.

De Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij, Beperkt.

In den Boedel van wijlen ALIDA JOHANNA KOTZE, geboren VAN JAARSVELD, van Windmolen, distrikt Paarl. (No. 122/411)

ALLE personen, die eischen hebben tegen of schuldig zijn aan den bovengenoemden Boedel worden verzocht hunne vorderingen in te dienen, of hetzelve te betalen ten kantore van de Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij, Beperkt, binnen zes weken van datum dezes.

J. H. HOFMEYR,
Secretaris.
Agent voor Executeur Testamentair.

Paarl, 9 Mei, 1903.

Bericht aan Crediteuren en Debiteuren.

In den Boedel van Wijlen SUSANNA CATHERINA MALHERBE (Geb STEYL) Weduwe van Wijlen den Heer PETRUS JACOBUS MALHERBE van Berg Ville, Tulbagh.

ALLE personen, die iets, "van welken aard ook," te vorderen hebben van, of verschuldigd zijn aan den bovengemelden Boedel; gelieven daarvan aan, en ten Kantore van den ondergeteekende opgave of betaling te doen, binnen zes weken na dagteekening dezer.

P. J. P. MARAIS,
Agent voor de Executeuren Testamentair.

DOUW LODEWIJK MALHERBE en IZAAK ABRAHAM JOHANNES MALHERBE, beiden van Tulbagh.

Tulbagh, 9 Mei, 1903.

Afdeelingsraad voor de Afdeeling Clanwilliam.

WAAR Wijk No. 3 verzuimd heeft een raadslid voor de verkiezing te nomineeren zonder voldoende redenen, noodig ik mits dezen, in termen van Sectie 78 van Wet 40 van 1889, de kiezers, gerechtigd tot stemmen voor Raadsleden in de verschillende districten van deze Afdeeling uit, schriftelijk een kandidaat te nomineeren voor de vertegenwoordiging van genoemde Wijk 3.

De Kandidaat moet genomineerd worden door niet minder dan *vijf* kiezers, daar anders de nominatie nul en van geener waarde zal zijn. Geen kiezer kan meer dan een nominatie teekenen, op straffe van zijn naam doorgehaald te zien op alle nominaties, waarop die verschijnt, en beschouwd, alsof die daar nooit op gestaan had. Alle nominaties moeten door ondergeteekende ontvangen worden, niet later dan 9 Juni, 1903, en eenige nominatie, ontvangen later dan dien dag, zal nul en van geener waarde zijn. Iedere kiezer, die zulk een nominatie teekent, moet zijn woonplaats daarbij opgeven.

Gedateerd dezen 8en dag van Mei, 1903.

P. F. ALING,
Civiele Commissaris.

£120 Salaris en nog wat.

APPLICATIES worden gevraagd voor de betrekking van Kindergarten Onderwijzeres aan de Publieke School (A.), te Middelburg, K.K. Kopieën vereischt van certificaten van bekwaamheid in beide talen, Kindergarten werk, alsmede getuigschriften van ervaring en gedrag.

Men zende applicaties *zoo spoedig mogelijk* aan onderstaand adres, daar het werk begint na de winter vacantie.

Men zegge uitdrukkelijk of men na de winter vacantie hier kan zijn. Salaris £120 per jaar plus 15 procent bonus, door het Dept beloofd op alle salarissen zoolang het Dept. dat geeft.

S. POSTMA, V.D.M.,
Secretaris.

Middelburg, K.K.,
7 Mei, 1903.

KENNISGEVING

KENNIS wordt hiermede gegeven, dat geene overtreding, schieten, jachten, betzij met honden of anderszins, toegelaten zal worden op de plaats Leeuwfontein- Afdeeling van Hanover.

JACOBUS MYBURG.

Hanover, 9den Mei, 1903.

KENNISGEVING.

DE ondergeteekende belet hiermede eenige overtreding op zijn aandeel in de plaats "Vaartwel," Distrikt Ladismith, en geeft kennis, dat hij een ieder die daarop gevonden zal worden na den 31sten Mei, 1903, zonder daarvoor eerst recht van hem ontvangen te hebben, ten strenste volgens wet zal vervolgen.

D. B. STRYDOM.

Ladismith,
8 Mei, 1903.

De Drukpersmaatschappij, Van de Sandt de Villiers & Co., Beperkt.

VOLGENS besluit van de Speciale Algemeene Vergadering van aandeelhouders in bovengenoemde Maatschappij, gehouden op DONDERDAG, DEN 16DEN APRIL, 1903, worden alle aandeelhouders verzocht zoo spoedig mogelijk hun aandeelen-certifikaten bij den Secretaris in te dienen, wanneer hun de nieuwe certifikaten uitgereikt zullen worden.

Aandeelhouders, die hun certifikaten niet persoonlijk kunnen komen overhandigen, moeten iemand bij procuratie aanstellen, die de nieuwe certifikaten in hun naam persoonlijk kan komen ontvangen en er voor teekenen.

C. P. SCHULTZ,
Secretaris.

Kaapstad,
den 11den Mei, 1903.

KENNISGEVING AAN CREDITEUREN EN DEBITEUREN.

De Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij (Beperkt).

In den Boedel van wijlen ABRAHAM BAREND DE VILLIERS, A. C. zoon, van Waterval, District Paarl. (No. 122/832).

ALLE PERSONEN, die eischen hebben tegen of schuldig zijn aan den bovengenoemden Boedel, worden verzocht hunne vorderingen in te dienen of dezelve te betalen ten kantore van de Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij Beperkt, binnen zes weken van af datum dezes.

J. H. HOFMEYR,
Secretaris,
Agent voor Executrice Testementaire.

Paarl, 9 Mei, 1903.

KENNISGEVING

DE ondergeteekende wenscht hiermede kennis te geven aan zijne clienten en vrienden, dat hij als vennoot ingenomen heeft den heer FRANCOIS DANIEL DU TOIT, Procureur en Notaris, en dat van nu voortaan de bezigheid zal worden voortgezet, onder den naam van GOEDHALS en DU TOIT, Procureurs, Notarissen, en Vendu Afslagers.

J. L. M. GOEDHALS.

Humansdorp,
Mei 7, 1903.

HOOFDONDERWIJZER GEVRAAGD.

APPLICATIES voor de betrekking van Hoofdonderwijzer aan de A 3 School Burgersdorp, voor ZES MAANDEN, beginnende vanaf het begin derde kwartaal tot einde vierde kwartaal 1903, kunnen bij den ondergeteekende ingediend worden tot 17 Juni.

Salaris £200 per jaar en £40 huishuur.

Applicant moet Protestant zijn en bevoegd om het noodig onderwijs te geven zoowel in het Hollandsch als in het Engelsch.

J. A. DU PLESSIS,
Hon. Secr. A 3 School.

Burgersdorp,
6 Mei, 1903.

LEERJONGENS.

Twee fatsoenlijke wel opgevoede Jongens voor wholesale drogo waren Uitstekende gelegenheid zal opengesteld worden teneinde een grondige kennis in dezen handelstak te verkrijgen. Voorkeur zal gegeven worden aan hen die Hollandsch grondig kunnen spreken en schrijven.

WILSON, MILLER en GILMORE,
Adderley-straat.

KENNISGEVING

KENNIS wordt hiermede gegeven dat geene overtreding, schieten, jachten, hetzij met honden of anderszins, toegelaten zal worden op de plaats De Dammen, Afdeeling van Hanover.

D. P. VAN DER MERWE.

Hanover,
9 Mei, 1903.

BENOODIGD.

EEN Onderwijzer of Onderwijzeres voor de Derde Klas Publieke School te Aluin Krantz, district Alexandria, kennis van Hollandsch Engelsch, Muziek en Handwerk wordt vereischt. Salaris £56 per jaar met vrij logies en muziek gelden behalve van 3 kinderen die ingesloten zijn bij het Salaris.

Voor vermeerdering van Salaris is goede verwachting.

Applicant moet lid zijn van de N G. Kerk. Werkzaamheden te beginnen met Juli Kwartaal. Applicaties met kopieën van Certifikaten en getuigschriften zullen tot op 20 Juni ontvangen worden door.

C. J. BAKKES,
Aluin Krantz,
P.O Dassieklip,
Sand Flats Station

Maak uw eigen Tuigen, Lijfbanden, Banden heel met

BIFURCATED KLINKNAGELS

Omgeklinkt met een Hamer. Geen gat behoeft gemaakt te worden, geen Wassers benoodigd

Van alle IJzer Handelaren en Winkeliers

EENIGE MAKERS:—

Bifurcated Klinknagel Maatschappij, Beperkt.

10, *Wool Exchange, London, E.C., Engeland.*

Indien niet verkrijgbaar, zend ons 2s. 6d. voor monster.

VERBANDLIJSTEN.

29 APRIL, 1903.

HYPOTHEKEN.

A. A. Westhuizen—Executeurskamer, Beperkt Piketberg.
J. Mayer—C. A. B. Wolfe—Kaapsche Afd.
G. F. Williams—T. Tregidga—Kaapsche Afd.
R. W. Hyland—C. W. Forster—Kaapsche Afd.
M. E. van Heerden—J. A. de Wit, sen.—Tarka
P. Pietersen—D. M. Brown—Port Elizabeth.
C. Hartelief—J. A. de Wit, sen.—Tarka.
P. J., J. A. en C. C. du Preez—H. C. Muller—Mosselbaai.

DEBITEURS.

Smartt Syndikaat, Beperkt — Boedel C. J. Rhodes—Kaapstad.

KUSTINGS.

F. W. K. Bredenkamp — A. R. McKenzie—Kaapstad.
C. M. Bredenkamp—A. R. McKenzie— Kaapstad.
H. Liebenstein—Paarl Executeurskamer, Beperkt, Paarl.

KONTRAKTEN.

F. H. van der Westhuizen—P. Dexter—Victoria West.
A. A. Upcott—K. M. Crutchfield—Johannesburg.

30 APRIL, 1903.

HYPOTHEKEN.

W. Madsen—C. C. Silberbauer—Kaapsche Afd
P. E. Roux—S. F. du Toit—Tulbagh.
D. J. Booysen—Paarlsche Afrik. Trust Maatschappij, Beperkt—Paarl.
W. H. Haupt—L. Lipstein—Port Elizabeth.
W. H. Sorgenfrei—J. N. Moolman—Calvinia.
S. R. Hodges—G. H. Gasson—Queenstown.
J. Strachan—B. Lawrence en Co., Beperkt—Kaapsche Afd.
J. A. Vorster—C. C. de Villiers—Barkly Oost.
T. Mitchell — J. H. van Schalkwijk — Fraserburg.
W. H. Smith—T. E. Marsh—Kaapsche Afd.
M. Adams—H. Rayner—Kaapsche Afdeeling.
C. F. Geyer—Boedel J. W. Attwell—Steynsburg.
H. H. W. Lindsay—Standard Bank, Hanover —Hanover.
A. Carel—H. P. Fielden—Kaapsche Afdeeling.
J. Kaiser, M. Kaiser, Gebrs. Kaiser—H. M. Arderne—Kaapsche Afd.
W. Gelb—W. H. Struben—Kaapsche Afd.
P. J. de Wet—G. C. Vosloo—Cradock.
C. Grobbelaar—A. S. Blake—Piketberg.
J. M. Coetzee, jr.—E. Burnard—Steynsburg.
G. Toucher—Boedel W. Hiddingh—Kaapstad.
G. S. v. d. Westhuizen—Boedel G. v R. Ahrens Swellendam.

KUSTINGS.

C. W. Ritter—F. J. v. H. Duminy—Kaapsche Afdeeling.
J. K. Baerdmore—J. W. v. d. Ryst—Kaapsche Afdeeling.
P. W. Cloete—J. D. Joubert—Montagu.
J. A. Botha, J. J. A. Schoeman—D. Tenant—Barkly Oost.
G. Toucher—H. R. Arderne—Kaapstad.

WET No. 16, 1890.

J. S. Wehmeyer — Koloniale Gouvernement—Humansdorp.
A. J. C. Botes — Koloniale Gouvernement—Beaufort West.

GENERAAL.

P. Alder—Oost Londen Tak Nationale Bank van Zuid-Afrika, Beperkt — Kingwilliamstown.

KONTRAKTEN.

R. Jackson—E. Brown—Johannesburg.
J. E. Jecks—B. M. Philip—Kaapsche Afd.

1 MEI, 1903.

HYPOTHEKEN.

W. G. Smith—C. J. B. Foster, M.A., Millord
P. J. de Vaal—Kaapsche Afd.
R. G. Gillett—M. J. Spengler—Kaapsche Afd.
M. Gamieldien—J. J. le Roux—Kaapstad.
W. P. Mtimkulu—D. M. Brown—Port Elizabeth.
W. F. Savage—J. Petersen—Kaapsche Afd
H. H. V. Blommestein—Pretoria Hypotheek Maatschappij—Kaapsche Afd.
B. J. Vorster—Ned. Geref. Kerk Middelburg —Middelburg.
P. Manson—T. Reynolds—Kaapsche Afd.
A. Fusco—R. Berry—Kaapsche Afdeeling.
J. F. Freimond—Executeurskamer, Kaapstad —Kaapsche Afd.
W. Lancaster—Executeurskamer, Kaapstad—Kaapsche Afd.
F. J. Webber—W. A. Hallam—Somerset Oost.
A. J. J. Cilliers—E. M. van Niekerk—Prieska.
F. A. Bredenkamp—B. S. van der Linde—Philipstown.
R S Bredenkamp—B S v d Linde—Philipstown
C. van Dre—Boedel P. J. Stephenson—Kaapstad.
J. H. de Villiers — P. de Villiers — Kaapsche Afdeeling.
L. Kaplan—C. A. Smith (Ed.)—Kaapstad.
C. H. Ochse—C. T. Moller—Graaff-Reinet.
E. Pool, D. S. Pool—C. G. Marais (borg)—Stellenbosch.
C. J. Church—E. M. Carlise—Barkly Oost.
R. Owens—C. A. Schweizer—Albert.
H. A. Stamper—Boedel J. W. Attwell—Kaapsche Afd.
R. H. van Rooyen, J. H. van Rooyen—J. I. Bradfield—Wodehouse.
J. Bergman, S. Bergman, Gebrs. Bergmann—Standard Bank, Somerset Oost — Somerset Oost.
J. Abrahams—S. Rubb—Kaapstad.
I. J. Honikman—H. Bolus—Kaapstad.
I. J. Honikman—H. Bolus—Kaapstad.
W. Morris—G. Larmer—Kaapsche Afdeeling.
J. D. J. Visser—Malmesbury Executeurskamer en Trust en Brandassurantie Maatschappij —Malmesbury.
R. P. van der Merwe — Malmesbury Executeurskamer en Brandassurantie Maatschappij—Malmesbury.
J. Carnovski, E. Bermann, Carnovski en Berman — Fairbridge, Arderne en Lawton — Kaapsche Afd.

KUSTINGS.

J. H. de Villiers—J. H. M. Beck—Kaapsche Afdeeling.
F. C. Simpson—B. Bredie—Kaapsche Afd.
S. A. Sampson — Boedel J. C. Silberbauer—Kaapsche Afd.
M. Siff—"Church of Province of South Africa" —Kaapstad.
W. F. Poole—J. H. F. Parow—Kaapsche Afd.
W. F. Poole—W. D. Thomas—Kaapsche Afd.

KINDERBEWIJS.

E. F. van der Merwe—Minderj. kinderen—Hanover.

GENERAAL.

Wilson, R. W. (handelende als R. W. Wilson)—C. E. Gardner en Co., Beperkt—Burgersdorp.

KONTRAKTEN.

J. L. Pretorius—A. M. Kruger—Philipstown.
P. W. Day—A. E. Cooper—Kaapstad.
W. F. Stamper—Z. E. Wallace—Kaapstad.
H. A. Cornell—J. A. Oakeshott—Oost Londen.

2 MEI, 1903.

HYPOTHEKEN.

B. Berkovitch—D. Hinman—Kaapstad.
S. Dollie—A. S. Blake—Paarl.
S. Dollie—J. du Toit—Paarl.
J. A. Heineman—B. de V. du Plessis—Paarl.
G Moller, G A Thernstroom, Moller en Thernstroom—Afrik. Onderl. Trust en Assurantie Maatschappij, Beperkt—Malmesbury.
G. F. Henning—A.N.C. van C. R. en R. M W. Chambers—Middelburg.
J. Prinsloo—Du Toit en De Waal—Middelburg
J. Korrien—T. Mulligan—Kaapsche Afd.
S. Adler—S. Rapheal—Port Elizabeth.
H. S. Wasserman—D. B. J. van Rensburg—Uniondale.
E. Pool, D. S. Pool, borg—C. G. Marais—Stellenbosch.
J. G. de V. Maasdorp—Dr. J. Baird—Graaff-Reinet.
J. G. de V. Maasdorp — H. H. Maasdorp—Graaff-Reinet.
G. J. Wasserfall—Silberbauer, Wahl en Fuller —Kaapstad.
F. G. Kemp—Uitenhage Executeurskamer en Trust Maatschappij, Beperkt—Uitenhage.
A. Whitson—Queenstown Leen Trust en Agentschap Maatschappij, Berperkt—Queenstown.
J. W. Horner—Boedel C. R. Eaton—Kaapstad
A. H. Jeffreys—C. H. Simpson—Kaapstad.
W. Maunder—W. P. Paris—Kaapsche Afd.
A. Wood—K. G. H. Spaarbank—Kaapsche Afd
A. L. Myburgh—P. W. J. van Rensburg—Aliwal Noord.
M. Levin—C. A. Smith—Kaapsche Afdeeling.
W. Wiltshire—S. H. Thorne—Graaff-Reinet.
S. J. R. Sparkes — C. J. Engelbrecht—Fort Beaufort.
L. M. N. Brooks—T. W. Armstrong—Kokstad
R. B. Barnett—J. W. Weir en Co., Beperkt—Transkei.
A. J. Callender—"African Homes Trust, Ltd." —Kaapsche Afd.

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

Drinkt Heerlijke

NECTAR

KOOPT

NECTAR

ZIJ IS DE BESTE.

Beveelt ze aan

NECTAR

Want zij is de Thee voor

DE RIJKEN,

DE ARMEN,

DE STERKEN,

DE ZWAKKEN,

DE HERSTELLENDEN,

— EN —

DE ZIEKEN.

NECTAR THEE

Is een Heerlijke Drank voor alle Menschen en te allen tijde.

Verkrijgbaar bij alle Kruideniers en Algemeene Winkels door geheel Zuid-Afrika in Looden Pakjes van ½ lb., ¼ lb. en 1 lb en in Prachtig Versierde Blikken van 1lb. en 3 lb.

VERKOOPINGEN.

D WESSELS & CO., AFSLAGERS.
20 Mei—Vrijburg, vaste goederen.

IMMELMAN & CO., AFSLAGERS.
28 Mei—Riebeekskasteel, vaste en losse goederen.
29 Mei—Riebeek West, vaste en losse goederen.

W P CRESSY, AFSLAGER
30 Mei—Richmond, erven en levende have.

FAURE, VAN EYK & CO., AFSLAGERS
19 Mei—Paarl, vaste goederen.

GIDEON P VAN ZIJL, AFSLAGER.
20 Mei—Montagu, vaste en losse goederen.
28 Mei—Laatstrivier, levende have en losse goederen.

P J P MARAIS, AFSLAGER.
26 Mei—Tulbagh, winkelgoederen.
28 Mei—Tulbagh, erven en losse goederen.

G. J. C. SEM, AFSLAGER.
13 Mei—Philippolis, plaats en erven.

DEMPERS, MOORE & KRIGE, AFSLAGERS.
12 Mei—Caledon, ezels.
16 Mei—Zoutkuil, afd. Caledon, paarden.

J S MARAIS & CO, AFSLAGERS.
16 Mei—Gordons Baai, vaste goederen.

I & J HERMANN, AFSLAGERS.
Arcade Verkoopkamers, Pleinstraat, ameublementen.

P. S. D. SMEER, AFSLAGER.
20 Mei—Leeuwfontein, distrikt Carnarvon losse en vaste goederen.

J W H DITTMAR, AFSLAGER.
13 Mei—Bethulie, plaatsen.

C T P RABIE, AFSLAGER.
13 Mei—Luckhoff (O.R.K.), vaste goederen en levende have.

S DE KOCK, AFSLAGER.
13 Mei — Baviaanskloof, afdeeling Prince Albert, vastgoed.

GUTHRIE & THERON, AFSLAGERS.
16 Mei — Hermanuspietersfontein, vaste en losse goederen, vee en granen.

A. B. DE VILLIERS & CO., AFSLAGERS.
19 Mei—Paarl, losse goederen.
20 Mei—Paarl, huis en tuin.

J. J DE KOCK & CO., AFSLAGERS.
23 Mei—Montagu, vaste goederen.
30 Mei—Montagu, roerende en onroerende goederen en levende have.

J W MOORREES, Jr & CO, AFSLAGERS
13 Mei—Malmesbury, levende have.
12 Mei—Grootvallei, afdeeling Malmesbury, levende have.
15 Mei—Te Malmesbury, levende have.
27 Mei—Malmesbury, gebouwen.

P J BOSMAN & ZOON, AFSLAGERS.
15 Mei — Eikenhof, distrikt Stellenbosch, levende have.

D F MARAIS, D.ZN., AFSLAGER.
13 Mei — Fair View, Achter Paarl, losse goederen en levende have.

C. W. LOGIE, AFSLAGER
5 Juni—Aberdeen, levende have.

RICE & DE VILLIERS, AFSLAGERS.
27 Mei—Beaufort West, vaste en losse goederen.

DU PLESSIS & WILCOCKS, AFSLAGERS.
6 Juni—"Achtertang," afdeeling Colesberg, vastgoed.

BENOODIGD.

EEN Gecertificeerde Onderwijzeres om onderwijs te geven in Engelsch aan vier kinderen, Muziek en Handwerk aan twee. Salaris £36 per jaar met vrij logies; werkzaamheden te beginnen zoo spoedig mogelijk. Applicaties te zende aan den ondergeteekende.

P. P. J. COETSER, J.z.,
Kemp Farm,
P/o. Alice, C.C.

MARKTPRIJZEN

KAAPSTAD.

NIEUWE MARKT

11 Mei, 1903.

	£	s	d		£	s	d
Appels	0	0	9	—	0	7	9
Limoenen	0	2	7	—	0	12	10
Patatas	0	3	0	—	0	6	10
Aardappelen ...	0	9	0	—	0	11	8
Uien	0	10	0	—	0	10	10
Nartjes	0	5	2	—	0	10	3
[illegible]	0	3	1	—	0	3	5
Ganzen	0	4	2	—	0	4	4

DE ZUID-AFRIKAAN

VEREENIGD MET

ONS LAND.

DINSDAG, 12 MEI, 1903.

De naderende Sessie.

BINNEN een maand, op den 5den Juni, vergadert het Kaapsche parlement voor de laatste maal vóór de algemeene verkiezing van beide huizen. Hoewel Sir GORDON SPRIGG heeft aangekondigd, dat de regeering van plan is geen politieke wetsontwerpen van betwisten aard voor te stellen, toch is het duidelijk dat deze sessie geenszins van belang ontbloot zal zijn. Wel is waar zal een groot deel van den tijd opgenomen worden door de bespreking van de besluiten te Bloemfontein op de conferenties genomen—besluiten die meestal in verband staan met de mijn-industrie en weinig te doen hebben met de ontwikkeling van de landbouw hulpbronnen van het land. Ongelukkig werden deze conferenties met gesloten deuren gehouden. De notulen zijn nog niet gepubliceerd. Men heeft nog niets meer dan een paar algemeene besluiten omtrent de arbeidskwestie (als rakende de mijn-industrie) en onbepaalde geruchten omtrent een nieuw tolverbond en een voorkeur tarief voor Britsche importaties. Men weet echter nog niet in welk verband dit voorkeur-tarief staat tot het aanbevolen tolverbond. Het is dus onmogelijk voor het publiek deze dingen naar behooren te bespreken en te overwegen.

En toch is het goed dat de parlementsleden hun kiezers vóór de sessie ontmoeten, en zaken van algemeen belang met hen bespreken. De heeren WOLFAARDT en JOUBERT, de leden der Wetgevende Vergadering voor Swellendam, zijn thans op reis door hun kiesafdeeling. De leden van Caledon, de heeren BEYERS en DEMPERS, zijn reeds eenige weken geleden teruggekeerd van een succesvolle reeks van vergaderingen, sommigen waarvan ook door Dr. VILJOEN, L.W.R. werden toegesproken. In een advertentie kondigen de leden van Malmesbury in beide huizen aan, dat zij op Woensdag, 27 dezer, een vergadering van hun kiezers te Malmesbury zullen ontmoeten, terwijl op den volgenden dag een conferentie te Moorreesburg gehouden zal worden, meer speciaal om de private wetsontwerpen, die bij den klerk van de Wetgevende Vergadering is ingediend, handelende over Saldanhabaai haven, het Bergrivier waterschema en de Saldanhabaai naar Portervilleweg Station spoorlijn, in overweging te nemen en het gevoelen van de plaatselijke mannen daarover te vernemen. In dit verband verwijzen wij naar een speciaal telegram meldende, dat te Hopefield reeds een vergadering over deze kwestie is gehouden, doch dat die vergadering werd uitgesteld tot Dinsdag, 26 dezer. Het is te hopen, dat de andere deelen van de kiesafdeeling, die ook in dezen betrokken zijn, ook vergaderingen zullen houden om de zaak te bespreken en afgevaardigden naar Moorreesburg te senden.

De belangrijkste vragen in verband met deze private bills zijn:—(*a*) op welke wijze zullen algemeene landsbelangen door deze onderneming aangetast worden? (*b*) op welke wijze zullen private belangen daardoor aangetast worden? (*c*) Zullen de gevraagde rechten aan een private maatschappij afgestaan worden, of moet het gouvernement zelf die haven ontwikkelen? (*d*) Indien die rechten aan een private maatschappij worden afgestaan, op welke voorwaarden moet dit geschieden? Deze vragen zullen waarschijnlijk op de conferentie te Moorreesburg, op den 28sten dezer behandeld worden.

Elders publiceeren wij een rapport van een belangrijke politieke vergadering l.l. Zaterdag te Worcester gehouden door de plaatselijke parlementsleden. De ed. heer J. X. MERRIMAN was ook tegenwoordig en leverde een belangrijke toespraak. De eerste spreker was de heer RABIE, die verklaarde dat de groote vraag thans voor de kiezers der Kaapkolonie was: of de Kaapkolonie geregeerd zal worden door en in belang van de mijn-magnaten, of door en in belang van de blijvende bevolking. Dit is zeer juist gezien en wij vertrouwen, dat elke kiezer, van welke nationaliteit ook afkomstig, deze vraag gedurig in gedachte zal houden, als zijn stem gevraagd wordt door kandidaten bij de aanstaande verkiezingen. De heer J. A. GRAAFF herrinnerde zijn gehoor aan de jongste redistributie akte, en aan het aandeel dat zijn collega, de heer RABIE en hij (GRAAFF) genomen hadden in de besprekingen, waardoor de Worcester kiesafdeeling onverdeeld drie leden in de wetgevende vergadering kreeg, in plaats van dat Tulbagh werd afgesneden met één lid. Werd dit niet gedaan, dan was er gevaar, dat één of beide zetels van Worcester in de handen der tegenpartij konden zijn gevallen. Ook drong hij sterk aan op de noodzakelijkheid van een commissie van onderzoek naar de grieven onder de krijgswet geleden.

Dr. BECK pleitte in welsprekende bewoording tegen de verdeeling van onze politieke partijen volgens ras. Neen, zeide hij, het is niet een kwestie van ras, maar een kwestie van de blijvende belangen van het land tegenover de hebzucht van roofvogels, die het land komen uitputten om zich dan met hun schatten naar elders te begeven. Wat hij omtrent redistributie zeide verdient nauwkeurig gelezen en herdacht te worden. In geen land ter wereld wordt het getal kiezers alleen in aanmerking genomen bij de verdeeling van kieszetels. De cijfers die voor de groote steden aangehaald worden veranderen bij den dag. Het benieuwt ons hoevele kiezers, die thans op de Kaapstadsche lijst zijn, over 12 maanden nog hier zullen zijn.

De heer MERRIMAN leverde een weldoordachte toespraak. De hoofdpunten daarin waren de financieele toestand van Zuid-Afrika en het onderwijs der jeugd. Hij toonde aan dat een landsschuld van £65,000,000 op de Transvaal was gelegd zonder de toestemming der bevolking. Daarvan was £30,000,000 voor oorlogskosten, d.w.z. niet winstgevend. En zelfs van de overige £35,000,000, werd een aanzienlijk deel gebruikt om het door den oorlog verwoeste kapitaal in het land terug te brengen. In verband met deze leeningen moet niet uit 't oog verloren worden dat bijna al het geld buiten Zuid-Afrika geleend wordt. Bijna al de renten, die daarop betaald worden, gaan dus het land uit. Met Engeland is het tegenovergestelde het geval. Niet alleen wonen de schuldeischers van Engeland grootendeels in Engeland, maar Engeland heeft ook geld geleend aan de meeste andere landen.

Aangaande onderwijs pleitte de heer MERRIMAN voor decentralisatie, dat wil zeggen plaatselijk beheer samen met plaatselijke bijdragen. Dit is een groot onderwerp en behoort nauwkeurig uitgewerkt te worden. Men is te geneigd om naar het gouvernement te gaan om geld te vragen, vergetende dat men daardoor onwillekeurig centralisatie in de hand werkt. Wij gelooven echter niet dat deze zaak in de volgende sessie grondig behandeld zal worden. Sir GORDON SPRIGG heeft van zekere voorstellen op onderwijs gebied gesproken. Wat zijn die voorstellen? Zal het publiek niet vooraf de gelegenheid krijgen ze te bespreken?

ALLERLEI.

De Registratie.

Al de revisie hoven in verband met de registratie zijn nog niet afgeloopen. In verschillende distrikten moet het hof weder zitten om uitgestelde zaken af te handelen. Wij twijfelen er echter niet aan, dat de uitspraken der rechters in de zaken naar hen opgezonden, die reeds gepubliceerd zijn, veel ertoe zullen bijdragen om het werk te bespoedigen. Zooals wij reeds hebben aangetoond gingen de rechters uit van het beginsel, dat de wet liever ten gunste dan tegen den kiezer uitgelegd en toegepast moet worden. Meerderjarige zonen, die bij hun ouders inwonen, maar die een afzonderlijk recht op een deel van de plaats hebben, hetzij een graasrecht of landbouwrecht, kunnen geregistreerd worden, mits natuurlijk hun deel van het bewoonde gebouw samen met het deel van de plaats waarop zij recht hebben £75 waarde heeft.

In de Paarl moeten verschillende zaken nog dienen, meestal van Wellington. De heer Nicholson, de plaatselijke magistraat, heeft getoond, dat hij het vertrouwen in hem gesteld als onpartijdige rechter waardig is. Toen de deputatie van Wellington eenige weken geleden haar opwachting bij den procureur-generaal maakte, naar aanleiding van een aantal beuzelachtige objecties zeide de heer Graham, dat de magistraat zijn oordeel zal gebruiken en den objecteerders zal vragen borg te stellen voor de onkosten, indien de objecties hem nietig en kwaadwillig voorkomen. Men moest aannemen dat de magistraat onpartijdig in rechtvaardig zal oordeelen. Zooals wij reeds hebben aangemerkt, heeft de heer Nicholson getoond, dat dit vertrouwen niet misplaatst is.

Zoodra de revisie hoven finaal afgeloopen zijn, zullen de kiezerslijsten gedrukt worden. Wij vertrouwen dat de regeering speciale stappen zal nemen om de gedrukte lijsten absoluut correct te krijgen, overeenkomstig de lijst zooals finaal vastgesteld in de revisie hoven. Dit was ongelukkig niet het geval bij de vorige registratie. Men zal zich herinneren, dat applikaties bij het hooggerechtshof ingediend werden om de gedrukte lijsten te verbeteren. Dit gaat niet zonder groote moeite en onkosten gepaard. Wij hopen daarom dat de regeering zoowel als de magistraten alle voorzorgsmaatregelen zullen nemen om fouten te verhinderen. Dit is een zaak van groot belang en wij vertrouwen dat het publiek zal toezien dat dit werk behoorlijk verricht wordt. Bij de stembus zijn de gedrukte lijsten de eenige documenten waarnaar men moet oordeelen of iemand gerechtigd is om te stemmen of niet.

Wijlen J P. de Waal.

Elders publiceeren wij een brief van den heer H. E. V. Pickstone, waarin hij bijdragen vraagt voor 't oprichten van een waardig gedenkteeken ter eere van de gedachtenis van wijlen den heer J. P. de Waal. Het plan is om een portret van den overledene te laten schilderen en het in het historische woonhuis van Groot Constantia te laten ophangen. Ook wil men een steen ergens in het gebouw plaatsen, met een inscriptie erop. Men berekent dat de uitvoering van dit plan ongeveer £200 zal kosten, terwijl de vrienden van den overledene te Constantia daarvan reeds £60 bijeen hebben gebracht. Liever dan een paar groote sommen te ontvangen, zag het comité een groot aantal kleinere bijdragen, die zullen getuigen van de algemeene waardeering die de heer De Waal wegdroeg. Het doet ons genoegen deze samenwerking te zien, om hulde te brengen aan de gedachtenis van een van Zuid-Afrika's meestbelovende zonen, die aan 't begin van zijn loopbaan zoo onverwacht in den vreemde werd afgesneden. Bijdragen moeten gezonden worden aan den heer T. Murray, P.K., Constantia, via Wynberg. Gaarne zullen wij de namen der inzenders van bijdragen van tijd tot tijd publiceeren.

STADSNIEUWS.

Miss E. Hobhouse wordt hedenmorgen met de maalboot in Kaapstad verwacht.

De inkomende mailstoomboot "Carisbrook Castle" wordt heden morgen hier verwacht. De morgen vertrekkende is de "Dunotter Castle".

Gisteren middag ging een paard bespannen voor een rijtuig op hol in de Langestraat. De drijver werd uitgeworpen, en kwam op den rand van het trottoir te land met het gevolg dat zijn been brak.

Zaterdagavond, tusschen 9 en 10 uur, werd een kleurling in de nabijheid van het Kasteel door een trein overreden en op de plek gedood. Het lijk, dat werkelijk fijn gebakt werd kon men niet herkennen.

Doodelijk ongeluk.—Terwijl de werklieden Zaterdagmorgen bezig waren met hun werk bij de steenvormerijen boven Upper Millstraat, viel er een groot stuk van den wal, dat wel een 12 ton woog, naar beneden en begroef vijf der werklieden. Drie van hen, twee kleurlingen en een blanke, werden onmiddellijk gedood, en een andere kleurling stierf, terwijl men hem naar het hospitaal bracht. De vijfde persoon werd ook zeer ernstig bezeer.

Het Landbouw departement rapporteert op 11 dezer negen gevallen van droes, en wel: 3 gevallen bij J. Bester te Porterville; 1 geval bij W. A. Dix te Porterville; 1 geval onder 5 paarden van E. P. Murray, Januarys Kraal te Malmesbury, en 4 gevallen onder 19 paarden van N. Blanckenberg te Kleigat. De aangetaste dieren met uitsondering van laatstbedoelde stierven of werden afgemaakt. De niet aangetaste dieren werden behandeld met mallein.

Bekkesnijderij.—Gisteren morgen kwamen twee zaken voor den heer Broers, A.R.M., waar klagers in ieder geval een mesteek was toegebracht door verweerders. John Gansalvos, een blanke arbeider, stond terecht voor deze misdaad gepleegd op C. F. Sousa, die te Riebeekstraat op den 2den Mei een fiets had laten staan waar verdediger mee ging lollen. Sousa waarschuwde hem herhaaldelijk en smeet hem daarop van de fiets weg, waarop deze hem een messteek in de zijde toebracht en weg liep. Gousalvos werd ter strafzitting verwezen.

Ook kwam Frickie, een kleurling, voor op een beschuldiging van Alfred Josephs, tuinier van het Mount Nelson Hotel gestoken te hebben. Na voorloopig onderzoek werd de zaak verdaagd tot Donderdag.

GEMENGD NIEUWS.

WE hooren uit vertrouwbare bron, dat Kolonel Bayly, Kolonel Schermbruecker en de heer Georgeson voor Oost Londen zullen staan bij de algemeene verkiezing voor den Wetgevenden Raad. De heer Geo. Whitaker zal voor de Wetgevende Vergadering staan voor King, in de plaats van Kolonel Schermbrucker.

DE zaak der Progressieven voor den aanstaanden Parlementairen strijd te Beaufort West geeft veel voldoening. Het gerucht loopt, dat Sauer nu kandidaat zal staan met Adendoff, den kandidaat der Independenten. Het geheele district is het eens, dat Laing moet optreden, om de situatie te redden, hetgeen men zegt, dat hij ongetwijfeld doen kan.

KNAP GEDAAN.—Met genoegen hebben wij vernomen dat de heer J. A. Roux, zoon van den heer A. J. Roux, van Stellenbosch, zich heeft onderscheiden in zijn medische studiën te Edinburg. Hem werd de eerste prijs toegekend in 't vak van Vrouwen-ziekten, terwijl hij met lof zijn klas examens voor de winter sessie passeerde in medicijnen en heelkunde.

BUILENPEST.—Het rapport van den waarnemenden gezondheids beambte over 9 en 10 Mei gewaagt van 5 gevallen van de builenpest n.l: te Port Elizabeth een volwassen mannelijken blanke (lijk); te Oost Londen 2 volwassen mannelijke naturellen; en te Kingwilliamstown een volwassen mannelijken naturel en een volwassen vrouwelijke blanke.

DR. TE WATER.—Bericht is in Kaapstad ontvangen, dat dr. Te Water, L.W.V. voor Graaff-Reinet, zijn zetel denkt in te nemen in de volgende sessie van het parlement.

DE heer M. G. Potgieter, van Barkly Oost, die eenige dagen in Kaapstad heeft doorgebracht, denkt hedenavond naar huis te vertrekken.

NOODLOTTIG ONGELUK. — Veertien dagen geleden gebeurde er op de Delagoabaailijn een noodlottig spoorweg ongeluk, dat den dood van drie personen ten gevolge heeft gehad. Een goederentrein kwam, juist op een brug, in botsing met eenige losse wagens op het spoor en derailleerde. Opzichter, drijver en stoker kwamen alleen om.

ONGELUK IN 'T DIST. SWELLENDAM. Een verschrikkelijk ongeluk is gisteren alhier in ons district gebeurd, en eindigde met den plotselingen dood van den heer Gert le Roux, van Jubileekraal, vroeger van Oudtshoorn, welke hier een groote vogelstruis-boerderij aan den gang heeft gezet. Hij kroop door zijn draadheining om een uil te schieten, die op zijn huis zat, het schoot ging af en het geheele schot hagel ging door zijn zijde. Toen zij hem vonden dachten zij, dat hij flauw lag, omdat zij geen bloed zagen, maar spoedig moesten zij ontdekken, dat 't schot hem getroffen had, en de dood onmiddellijk was. Gelukkig kwam zijn zoon, die te Oudtshoorn woont, nog bij tijds voor de begrafenis.—(Correspondent).

DOOR de aanstelling van Sir George White en Sir Evelyn Wood als Veld-maarschalken van het Britsche leger is het aantal van personen, die voor dit ambt loon kunnen trekken, voltallig geworden. Behalve den koning zijn er thans 9, waarvan de Duitsche keizer een is, die echter geen betaling krijgt.

PERSONEN die "The Mobile Boer" bij den heer H. du Toit besteld hebben, worden gevraagd een weinig geduld uit te oefenen. De door laatstgenoemde geleverd worden zullen douane-departement aangehouden. Zoodra zij door laatstgenoemde geleverd worden zullen zij bezorgd worden aan de verschillende klienten.

OP een vergadering onlangs te Elliot gehouden, werd een resolutie met algemeene stemmen aangenomen om de regeering te verzoeken de richting van de spoorlijn een weinig te veranderen zoodat zij langs Elliot zal gaan. De zaak is thans onder de aandacht der Regeering.

PERSONEN die in de Transvaal wonen en geweren wenschen te nemen naar de O.R. Kolonie, moeten invoer permitten verkrijgen van den Kolonialen Secretaris van die Kolonie of van den douane beambte op de grens, en binnen 7 dagen na den invoer ervan moeten licenties voor die wapenen uitgenomen worden.

SCHOTLAND. — Een Schotsche dame, wijlen Mej. Elisabeth Carney, heeft £30,000 nagelaten ten voordeele van eenige godsdienstige en weldadige instellingen. De Vrije Kerk van Schotland ontvangt £4,000 voor hare uitwendige zending; £4,000 voor oude en ziekelijke leeraars; £3,000 voor het Sustentatie-fonds en £2,000 voor 't fonds voor zonen en dochters van leeraars en zendelingen.

REGISTRATIE TE JOHANNESBURG.—Een Transvaalsche tijdgenoot meldt, dat de Johannesburgsche stadsraad bezig is met de registratie van kiezers. Op een vergadering deelde de heer Pistorius mede, dat 10,500 stembriefjes terug ontvangen waren. Velen weigeren uit vrees voor eventueele belasting om zich te laten registreeren, en plannen worden nu beraamd om een gedwongen registratie te verkrijgen.

EEN NIEUW ZEELANDSCHE NEDERZETTING.—Volgens de "Volksstem" wordt er gemeld, dat de heer McRae 40,000 morgen gronds in het Ermelo distrikt verzekerd heeft, met het doel er eene volkplanting van Nieuw Zeelanders op te stichten. Hij is verleden week naar Nieuw Zeeland teruggekeerd en zal zorg dragen, dat de grond in quaestie verdeeld wordt tusschen 15 en 20 jonge Nieuw Zeelanders. Deze kolonisatie schijnt in ieder geval niet volgens het "500 morgen" plan te zijn.

EEN heer, die een week geleden van Port Elizabeth naar Johannesburg reisde nam met zich twee kisten, in elke waarvan er 25,000 cigaretten verpakt waren. De douane beambte te Park station had een kist geopend om het juiste gewicht van den inhoud te weten en begon juist de tweede te openen, toen hij bemerkte dat er een spijker los was. De kist, die met zink uitgevoerd was, was opengesneden en bijna al de cigaretten er uit gehaald. De eigenaar verklaart dat de kist vol was afgeleverd te Port Elizabeth, en diefstal moest op den trein voor een of ander hebben plaats gevonden.

RUSLAND.—1,449 moorden in slechts een enkele provincie van Rusland binnen een jaar! Dit is het officieel rapport van de Caucasus, de meest belangrijke provincie in het Russische Keizerrijk, dat onder de bescherming staat van 200,000 troepen, 25,000 gewapende gendarmen en 40,000 politie-dienaren. Op de Russische spoorwegen worden herhaaldelijk passagiers beroofd en vermoord en op de spoorweglijnen geworpen ontdaan van alle kleeding, om niet herkend te worden, als hunne lijken gevonden worden. De Grieksche Orthodoxe Kerk met alle hare ceremoniën oefent geen invloed, godsdienstig noch zedelijk uit.

HET SALDANHABAAI SCHEMA.—Het volgende telegram werd ons gisteren van een correspondent van Hopefield toegezonden:—Een publieke vergadering werd heden morgen in de hofzaal gehouden ten einde de wenschelijkheid ervan te overwegen of de parlementsleden de Saldhanabaai wetsontwerpen zullen passeeren of de haven zelven exploiteeren en den spoorweg naar Porterville bouwen. Er was een sterke motie ter tafel tegen het beginsel om aan compagnies het exploiteeren van havens en het bouwen van competeerende spoorweglijnen te geven. En om meer publiciteit aan dit belangrijk onderwerp te geven werd deze motie teruggehouden en een publieke vergadering te Hopefield belegd tegen 26 Mei om de zaak verder te bespreken.

TREIN ONGELUK.—Om 11 uur Zaterdagavond vond er een ernstig trein ongeluk te De Doorns plaats. De mailtrein van De Aar had pas De Doorns Statien verlaten toen hij in botsing kwam met een goederentrein van Kaapstad. De locomotief en verscheiden waggons van den goederentrein werden ontspoord doch de passagierstrein leed niets, behalve dat velen der reizigers van de banken geworpen werden door den schok. De machinist van den goederentrein werd eenigszins bezeerd. De lijn werd geheel versperd en een ploeg werklieden moest van Touws Rivier gezonden worden om de lijn schoon te maken. De versperring werd niet voor Zondagmorgen om half-negen weggenomen. Groot ongerief werd door dit ongeluk veroorzaakt, daar de treinen den geheelen nacht in den Hexrivier pas moesten wachten. De treinen werden zoowat 9 uur opgehouden.

ZIJN Excellentie de Gouverneur vergezeld van den Ed. John Frost, Secretaris van Landbouw, kwam Zaterdag morgen om kwartier over 9 te Kimberley aan. Een saluut van 21 schoten werd bij de aankomst van Zijne Excellentie's trein afgevuurd, en de Gouverneur werd bij het station afgehaald door den Burgemeester en gade, den resident magistraat en de voornaamste ingezetenen. Een welkom-adres werd door den Stadsklerk voorgelezen, waarin er spijt werd uitgedrukt, dat Lady Hely Hutchinson wegens haar gezondheid Zijne Excellentie niet kon vergezellen. Verder werd de hoop te kennen gegeven, dat de Gouverneur zijn invloed zou gebruiken ten einde de hooge spoorweg-tarieven naar het binnenland verlaagd te krijgen. De burgemeester verwelkomde den hoogen gast in een aanspraak, en een verder adres werd hem aangeboden namens den afdeelingsraad. Na kortelijks te hebben geantwoord, stapte de Gouverneur in een rijtuig en reed door de met vlaggen en doek versierde straten naar het Sanatorium. Gedurende zijn verblijf te Kimberley zal Zijne Excellentie verschillende publieke en private functies verrichten.

BEHOUDT UW GROND!—Dit is het opschrift van een artikel in de "Volksstem," waarin er eerst op gewezen wordt dat de grond langzaamerhand in Amerika geraakt in de handen der millionairs. De grond wordt meestal bewerkt door middel van machinerie door stoomkracht of anderszins gedreven, en derhalve moeten groote kapitalen aan den landbouw worden besteed. Tot dus ver heeft het kapitaal zich beperkt tot onder den grond naar mineralen te zoeken en heeft zich angstvallig onthouden van agrarische ondernemingen. De vruchten industrie in de Kaapkolonie en elders is nog van jongen datum. "Intusschen heeft, speciaal in de Transvaal, de grondbezitter voortdurend aanvragen te beantwoorden tot verkoop van zijn eigendom. Het herstel van den Zuid-Afrikaanschen vrede heeft bij velen groote verwachtingen opgewekt over de aanstaande onvermijdelijke vermeerdering der mijn-industrie. Europeesch geld schijnt weer gemakkelijk te vloeien voor Transvaalsche "proposities," en tevens verkeeren velen onzer menschen in zoodanige financieele zorg, dat een aanbieding van kontant geld verleidelijker effekt heeft dan ooit te voren.

Doch meer dan ooit tevoren behoort elk Transvaalsch grond-eigenaar te beseffen, dat hij als zoodanig verplichtingen heeft niet alleen jegens zijn kinderen, maar ook jegens zijn volk, en daar het den speculant slechts te doen is om ondergrondsche ontginning, behoort elk grondeigenaar onwrikbaar vast te houden aan zijn volle eigendomsrecht en alleen de minerale rechten zijner plaats te vervreemden, hetzij bij wijze van verhuur of van verkoop. Wie aangezocht wordt om, wegens vermeende aanwezigheid van diamanten of edel metaal of steenkool, of wat ook al, zijn erfdeel te vervreemden, weigere beslist en beschikke alleen over de minerale rechten op zijne plaats." Mooi zoo. Een flinke raadgeving, die menigeen wel degelijk van noode heeft, vooral ook hier in de Kaapkolonie.

DE heeren Rice en De Villiers, zullen op Woensdag, 27 Mei, te Beaufort West, publiek verkoopen: woon- en bezigheidshuizen, alsook eene groote verscheidenheid winkelgoederen.—Zie adv. voor volledige bijzonderheden.

KENNISGEVING.

TE Hanover wordt een onderwijzeres gevraagd. Bijzonderheden in advertentie te vinden.

DE firma Wilson, Muller en Gilmore, vragen twee leerjongens om zich in het vak te bekwamen.

EEN onderwijzer of onderwijzeres wordt gevraagd voor de derde klas publieke school te Aluinkraal.—Zie advertentie.

DE derde klas Publieke school te Buffonstein heeft een onderwijzer of onderwijzeres noodig zooals advertentie nader vermeldt.

VOOR een private school in het dist. Ficksburg wordt een onderwijzer gevraagd. Voor bijzonderheden zie men annonce.

DE heer J. A. Visser, Occult Dale, Klipheuvel Station, Kaapsche Afdeeling, vraagt een onderwijzers voor zijn private school.—Zie adv.

BELANGHE BENDEN worden verwezen naar een advertentie van den Afdeelingsraad te Piquetberg, re verkiezing van Raadsleden.

DE Civ. Comm. van Clanwilliam, roept bij adv. kiezers der afdeeling, een kandidaat voor de Afdeelingsraad te nomineeren voor Wijk 3.

EEN swarte koe is weggeloopen van IJzerplaats; de eigenaar G. Smit, eigenaar, vraagt informatie.—Zie adv.

DE heer P. J. de Kock, naast bekend door geen overreders op zijn plaats Roodebeuvel zullen worden toegelaten.

DE heer A. Deschler & Co., Langstraat, 95 biedt aan voor algemeene reparaties aan huizen, vooral lekkende daken.—Zie adv.

AAN de A 3 school, Burgersdorp wordt een hoofdonderwijzer gevraagd voor het tijdperk van ses maanden.—Zie advertentie.

EEN merrie paard, aangeloopen te Vogelsvallei kan terug verkregen worden tegen betaling van kosten.—Zie annonce.

DEZELFDE kennisgeving, wordt gepubliceerd door den heer D. P. van der Merwe, van de plaats De Dammen, Hanover.—Zie adv.

HEEREN aandeelhouders der Drukkerijmaatschappij Van de Sandt de Villiers & Co. Beperkt, word nu verwezen naar een betreffende adv.

WIJ verwijzen naar de advertentie van den heer D. B. Strydom voor verbodsbepalingen, omtrent zijn plaats "Vaartwel," distr. Ladismith.

DE heer Jacobus Mijburg, van Leeuwfontein, Hanover, maakt bekend, dat geen overtreders zullen worden toegelaten op genoemde plaats —Zie adv.

OP Woensdag, den 2 standezer, sal te Paarl, de verkoop plaats hebben van het huis en den tuin van den Weleerw. heer A. A. Louw, door de afslagers, A. B. de Villiers & Co.

DE heeren J W Moorrees, Jr. & Co., afslagers, te Malmesbury, zullen op Woensdag, 27 Mei, a.s., te 11 ure v.m. aldaar verkoopen, de kostbare hotelbesigheid, bekend als "Mineral-Bad Hotel."—Zie adv.

TE Middelburg, K.K., wordt eene Kindergarten onderwijzeres gevraagd salaris £120 p.a. 15 percent bonus. Applicaties zoo spoedig mogelijk in te zenden aan Eerw. S. Postma, aldaar.

BELANGHEBBENDEN worden verwezen naar de advertentie van den Afdeelingsraad van Malmesbury, betreffende een voorstel, om eene omheiningswet in sekere veldkornetschappen dier afdeeling van kracht te doen verklaren.

EEN bekendmaking verschijnt elders in ons blad of de heer Frederick J. Brouwer, hoewel als kandidaat genomineerd, deze benoeming niet zal aanvaarden en het nutteloos zal zijn op hem te stemmen.

Voor de weesinrichting te Beaufort West wordt een hoofd gevraagd met echtgenoote of anders een dame als huisboudsters en een als onderwijzeres.

DE groote veeverkooping van den heer C. W. Logie, te Aberdeen, zal 5 Juni plaats vinden. Ruim 7 000 beesten zullen aangeboden worden. In advertentie de namen der soorten te vinden.

VOOR den afdeelingsraad van Stellenbosch zijn de benoemde kandidaten verkozen behalve voor distrikt 4 waar een verkiezing tusschen twee heeren moet plaats vinden. Een kennisgeving dien aangaande wordt in onze advertentie kolommen gevonden.

DE welbekende Plaats "Achtertang," wijk "Onder Hantam," afdeeling Colesberg, sal op Zaterdag 6 Juni, door de afslagers Du Plessis en Wilcocks, publiek verkocht worden. In onze advertentie zal men alle bijzonderheden omtrent deze plaats kunnen lezen.

DE heer Goedhals, te Humansdorp, bericht, bij per advertentie, dat de heer Francois Daniel du Toit is opgenomen in de firma, die zal worden voortgezet onder den naam Goedhals en Du Toit.

DE heer G. J. W. Gous, Schutmeester te te Hanover, maakt per Hollandsche en Engelsche advertentie bekend, dat op 30 Mei, te Hanover een schutverkooping zal plaats hebben indien de beest niet voor dien tijd gelost zijn.

De Civiele Com. van Calvinia, maakt in onze kolommen per Hollandsche en Engelsche adv. de namen bekend van de heeren, die als leden voor den afdeelingsraad gekozen zijn en verzoekt de kiezers, wanneer de verkiezing voor Wijk No. 1 zal plaats hebben.

DE heer P. J. P. Marais, agent voor de executeurs testamentair van wijlen mevr. de weduwe S. C. Malherbe van Bergville, Tulbagh, roept per adv. alle schuldenaars en schuldeischers van gezegden boedel op binnen ses weken na datum van adv.

DE Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij (Beperkt) roept op binnen ses weken, van af 9 Mei 1903, alle crediteuren en debiteuren in de boedels der navolgende overledenen van wijlen Abraham Batend de Villiers, A.C. zoon, van Waterval, dist. Paarl, van wijlen Johan Hendrik Berhardi, van de Paarl, en van wijlen Aletta Johanna Kotze, geboren Van Jaarsveld, van Windmolen, distr. Paarl.—Zie advertenties.

KUILSRIVIER.

Aan den Editeur.

Mijnheer, — "Niet ons, o Heer! niet ons, maar uwen naam zij eer!" Deze woorden kwamen mij in de gedachten bij het lezen van het stuk over Kuilsrivier in uw geëerd blad van l.l. Dinsdag.

Onze geachte vader en leeraar, bij een van de laatste bijeenkomsten, die hij met ons had, en, terwijl hij zich met ons verheugde daarover, dat de Heer ons zoo wel tot nu toe zoo voorspoedig gezegend had, waarschuwde ons ernstig tegen het "zwarte beestje," zooals hij den hoogmoed, de zelfverheffing noemde. Maar wat moet hij wel denken bij het lezen van dat stuk? Moeten wij niet liever, juist omdat de Heer ons zoo gezegend heeft, met Hiskia zeggen: "Wij zullen 't al zoetjes" wandelen voor het aangezicht des Heeren." Instede van ons en onze plaatsen zoo op te vijzelen?

De schrijver is ook niet in alles bij de waarheid gebleven. Hij schrijft: "Men kan voor 2s. heen en weer naar Kaapstad"; maar de waarheid is, dat men 's Zaterdags voor 2s. 8d. naar de stad gaan kan; en daarvan weer voor 4s. Ditto naar Stellenbosch. "De leden van den Kerkeraad hebben het gewaagd, om zoo hoog een sprong te doen, om den Wel-Eerw. Van Heerden te beroepen. Dat toont hoe veel moed zij hebben," meent de schrijver. Ach, neen, mijnheer; meer dan een van Kerkeraad stond zelf verbaasd, hoe of de Heer het zoo bestierd had. Niet hun moed, maar de van onze voorstelen op de knieën van den genade; en terwijl wij den Heer daarvoor danken, betaamt het ons niet, een beroep voor ons zelf te nemen. Wat kommer heeft ons het meest gegeven, dat bij ons het ernstig en onbewuste te besteden in het ernstig en ootmoedig gebed, dat het den Heer behaagd heeft, om van Zijnen dienstknecht tot ons te neigen, dan zulke berichten te schrijven, die ons bij de menschen als van ons en den Heeren zeggen van ons kunnen afwenden?

Wat hout en groote aangaat, wij hopen, dat iedereen van ons zal doen wat hij kan, om een ieder leeraar aangenaam te maken, maar hij niet noodig, dat de wereld dit wete. Laat ons eerst doen en dan spreken.

Wij hebben allen het welzijn van onze plaats en gemeente op het hart, maar ik meen niet, dat het op zulk schrijven bereikt wordt. Liever willen wij ons in stilheid tot den Gever van al het goede wenden, die ons zoo wonderbaar tot hiertoe geholpen heeft, en Hem bidden, dat Zijn aangezicht ook verder met ons zij, en dat onze dorp, onze plaats, onze school en onze gemeente bloeien.

Ik ben, enz.,

LIDMAAT.

IN MEMORIAM.

(Ingezonden).

"Gedenk aan uwen Schepper in de dagen uwer jongelingschap."—(Prediker).

Pas veertien dagen geleden werden wij geroepen te staan rondom de groeve van een tedere spruit, die plotseling door een stormvlaag werd overvallen en van uit hare standplaats weggesleurd, en is de wonde nog bloedende of andermaal wordt de treurmare vernomen, dat een jonge knaap, wiens levensbloem juist aan het ontluiken was, door de kille hand des doods werd afgemaaid, t.w.: Pieter de Jager, zoon van den heer P. J. de Jager en diens gade van Bethal, Transvaal, oud 15 jaren en 4 maanden.

Hij werd door zijne ouders, samen met zijn broertje Lodewijk, naar het Gymnasium alhier ter school gezonden in Februari jl., was in elk opzicht een lieve en gehoorzame jongen, en diende den Heer reeds in zijne gezonde dagen. Altoos was hij een voorbeeld voor de andere jongens in de kost-inrichting, verwaarloosde nooit zijn Bijbel; ja, hij had zijn Heer innig lief.

Dat hij nooit traag was in het leeren getuigde de plaats, die hij onlangs in zijne klas innam, met het kwartaal examen in Maart jl., daar zijn broeder (de oudere) 1ste en hij 2de kwam in zijn klas, en in aanmerking nemende, dat hij slechts kort te voren van een lagere klas werd overgeplaatst, kan men zelf afleiden, wat er in den kleinen Pieter stak.

Kort voor de vacantie werd de huisvader (de heer G. J. Joubert) door de ouders gevraagd, hun twee zoons (en wel de eenige kinderen die zij hebben) naar het Strand te laten gaan, waaraan dan ook voldaan werd; zij gingen in gezelschap van jongej. Malherbe naar Gordon's Baai (Vischhoek), en na eenige dagen aldaar doorgebracht te hebben, vatte onze geliefde Pieter een koude, welke hem noodzaakte het bed te houden. Doch aangezien de ziekte te lang duurde, ried de heer D. Pauw, Rector aan het Gymnasium, die ook juist aan het Strand was, hem aan, liefst naar de Paarl te gaan; hij volgde dien wijzen raad op en kwam huiswaarts.

Dr. Weber werd onmiddellijk gehaald en hoewel Pieter aan het beteren was kreeg hij weer een toeval (en wel Zondag namiddag, 26 April jl.); dadelijk werd den Maandag daarop aan de ouders geseind, die geen moeite of kosten ontzagen, maar dadelijk zich voor de reis gereed maakten, en Vrijdag namiddag alhier aankwamen, en hun lieveling Pieter nog levend ontmoetten.

Van af het oogenblik, dat de ziekte zulk een ernstige wending nam, is hij al erger en erger geworden, totdat hij zacht en zalig in zijn Heiland ontslapen is op Zondag middag, 3 Mei jl., aan de zoo gevreesde ziekte, de galopteering.

Gedurende zijn krankheid hoorde men hem nooit klagen, maar stil en onderworpen. Kort voor zijn heengaan heeft hij nog vurigjlijk met ons samen gebeden; ja, zelfs bad hij verscheidene malen voor vader, moeder en broertje, den Heer vragende, hen toch te troosten, want dat hij naar Jezus gaat. Hij ging den dood kalm en als een held te gemoet.

Dinsdag namiddag werd de teraardebestelling plaats en wel op den doodenakker van de Noorder Paarl gemeente.

Een dienst werd in de Gymnasiumzaal gehouden door Ds. W. A. Joubert, pastor loci van de Noorder Paarl gemeente.

Onderwijl, dat het stoffelijk overschot de zaal werd ingedragen en op 't platform geplaatst werd het lied "Komt tot uw Heiland," door een schare van 7 @ 800 scholieren aangeheven dat de ruime zaal deed weergalmen.

De redenaar leest uit Gods Heilig Woord, en wel een gedeelte uit Prediker 12, en vervolgens uit het Evangelie van Johannes het 11de hoofdstuk.

Thans wordt uit Sankey's gezongen lied no 528.

De redenaar koos tot grondslag zijner overdenkingen de woorden vervat in 't Evangelie van Joh. 11: 28b. "De Meester is daar en Hij roept u," en sprak een zeer ernstig, hartroerend en troostvol woord den rouwklagers toe er op wijzende, dat Jezus een Alwijze Meester is, vervolgens een Algoede Meester, en eindelijk een Almachtige Meester, en wees er verder op, hoe dat de stem des Meesters zelfs van uit de lijkkist tot elkeen komt, zich te schikken om Zijn God te ontmoeten.

Nadat het koor het welbekende lied "Goede Nacht" uit Zionsliederen No. 161 gezongen had, ging de redenaar over tot het gebed, waarna de dienst gesloten werd door het zingen van Gez. 181 vs. 1.

Vijf-en-twintig kransen werden ingezonden als een blijk van hulde den ontslapene toegedragen, o.a. van:—

Onderwijzeressen, Hug. Seminarie, Paarl.
Kostleerlingen, Hug. Seminarie, Paarl.
Paarl Gymnasium.
Miss Shaw en klas (Paarl Gymnasium).
Noorder Paarl School.
Jongens Hooge School, Paarl.
Dr. en Mevr. Weber, en anderen.

Jan de Jager, Jan Steyn, Lod. de Jager F.zoon, Hermanus Steyn, Ignats. Prinsloo en St. J. Malherbe, kostleerlingen aan het Gymnasium, agerden als dragers; en als slippendragers: D. A. A. Louw (Rector van 't Gymnasium), G. J. Joubert (Huisvader), Andr. Dreyer, B. J. Botha, C. A. Pauw, S. van de Spuy (Onderwijzers).

Volgorde der processie:—
a) Curatoren en leerlingen van het Gymnasium.
b) Lijkwagen met dragers en slipdragers.
c) Naastbestaanden.
d) Zondagschool kinderen der Noorder Paarl gemeente.
e) Hug. Seminarie, Noorder Paarl.
f) Dames Seminarie, Zuider Paarl.
g) Jongens Hooge School, Zuider Paarl.
h) Noorder Paarl School.
i) Belangstellenden.

Op den doodenakker aangekomen zijnde werd andermaal een lied door de Zondagschool kinderen aangeheven, en werd deze treurige en aandoenlijke gebeurtenis gesloten met het uitspreken van den zegen door Ds. W. A. Joubert.

Voorgesteld Gedenkteeken voor wijlen den heer J. P. de Waal.

Aan den Editeur.

Mijnheer,—Een Commissie van de Constantia Vruchtenkweekers Vereeniging is eenige tijd bezig geweest subscripties in te zamelen voor dit uitstekend doel; zijnde het thans het staande plan om een portret van den overleden den heer te laten schilderen van photographieën in bezit van zijn vrienden, en dit te Groot Constantia op te hangen. Verder, dat een eenvoudige muursteen zal geplaatst worden op eenige plek in het huis van Groot Constantia of buiten, zooals de regeering moge toelaten.

Zijn Constantia vrienden hebben meer dan £60 bijeengebracht, en men verwacht, dat £200 benoodigd zullen zijn om een goed gedenkteeken op te richten en wenschelijk is. De Commissie der Vereeniging van de Constantia Vruchtenkweekers, die het initiatief nam in deze zaak, heeft volmacht aan die Commissie nog toe te voegen leden uit verschillende districten in de westelijke provincie, en het is een elk lid dezer Commissie vrijgelaten, het beoogde doel te bevorderen op eenige wijze, die hij zal wenschelijk achten.

Als lid der Commissie, denk ik, dat een enkele regel in uw courant, om de aandacht uwer lezers te vestigen op het fonds, dat het mogelijk maakt, dat gestigt worden, wel gunstig zal worden opgenomen.

Ik mag hieraan toevoegen, dat het niet de wensch der Commissie is, om een groote bijdrage te ontvangen van een paar persoonlijke vrienden, doch, om door middel van uw blad een aantal kleinere bijdragen te krijgen van vrienden en bewonderaars.

Eenige inschrijvingen wordt men verzocht per cheque of per postwissel over te maken aan den heer T. Murray, Hon. Secretaris der Constantia Vruchtenkweekers Vereeniging, P.K. Constantia, via Wijnberg, door wien van de ontvangst behoorlijk kennis zal worden gegeven.

Met achting,
H. E. V. PICKSTONE.

KIEZERS van Malmesbury worden verwezen naar een aankondiging van publieke vergaderingen, die op 27 en 28 Mei te Malmesbury en Moorreesburg gehouden zullen worden door hunne vertegenwoordigers in den Wetgevenden Raad en de Wetgevende Vergadering.—Zie de desbetreffende advertentie.

TELEGRAMMEN

OVERZEESCH.

Australische werkstaking

Londen, 8 Mei—(Reuter)—De werkstaking der spoorwegbedienden is te Melbourne begonnen. Troepen trekken de straten door om de orde te handhaven. Aan de dagbladkantoren hebben demonstraties der werkstakers plaats, maar anders is de toestand bedaard.

Meer schijnbaar oorlogs nieuws uit het verre Oosten.

Londen, 8 Mei—(Reuter)—De Russen hebben zwaar geschut naar Niuchang gezonden. Tusschen de Liao rivier en P. Arthur staan 14,000 man troepen, die forten aanleggen en ook anderszins zich gereed maken tot het tegengaan van al dat er tegen hen in Mantsjoerije wellicht zal ondernomen worden.

Rusland en China.

Londen, 9 Mei—(Reuter)—Te Washington wordt beweerd dat staatssecretaris Hay president Roosevelt verzocht heeft om een gezamenlijk optreden van de Vereenigde Staten, Groot Brittanje en Japan tegen de Russissche aanslagen tegen de stad Niu-chwang toe te laten.

Londen, 9 Mei — (Reuter)—De heer Hay is overtuigd dat gemeenschappelijk optreden van Engeland, Japan en Amerika tegenover Rusland onwaardig is, en dat de Vereenigde Staten een achtgevende houding zullen bewaren.

Londen, 9 Mei — (Reuter) — De Russen trekken hun troepen weder terug van Niu chwang, en de toestand is dus minder ernstig.

Het Oosten.

Londen, 10 Mei—(Reuter)—De Porte heeft verzocht dat de buitenlandsche oorlogschepen thans op de hoogte van Salonika zullen worden teruggetrokken, daar hun aanwezigheid door de bevolking verkeerd kan worden opgevat. De slavische bevolking van Monastier, in Macedonië, verstoord over het werpen van bommen door de Bulgaren op de moskee, hebben de christenen in de buurt aangevallen en een aantal er van gedood. De stad is in schrik, en een aantal christen huizen en winkels zijn gesloten.

Shamrock III.

Londen, 10 Mei—(Reuter) — Shamrock III is weer in orde en neemt proeftochten op de Clyde.

Paarden.

Londen, 9 Mei—(Reuter)—De wedren voor den grooten Jubelfeest pot heeft heden te Kensington Park als resultaat geleverd: Uppilanti 1, Duke of Westminster 2, Hazen 3.

Koninklijk bezoek.

MEER WERKSTAKINGEN OP DE SPOORWEGEN.

Londen, 11 Mei—(Reuter)—De Koning en de Koningin vertrokken heden, om een ceremonieel bezoek te brengen aan Schotland. Zij zullen hun intrek nemen in het Dalkeith Kasteel, de residentie van den Graaf van Buccleuch, van waar zij morgen hun plechtigen intocht zullen houden in Edinburg.

Hunne Majesteiten zullen eene ochtend ontvangst zaal en receptiezaal betrekken in het "Holyrood" paleis der Schotsche hoofdstad.

Gisteren was de treinenloop in Melbourne gestopt, tengevolge der werkstaking onder het spoorweg personeel. Er hadden eenige ongeregeldheden op de lijnen plaats, terwijl verscheidene machines werden ontspoord.

Een spoorstaaf van ruim 1,200 lbs. gewicht werd gevonden, liggende dwars over eene lijn, van eene wijk in het Noordelijk gedeelte van Melbourne.

Geld genoeg.

SCHEEPSBERICHTEN.

Londen, 9 Mei — (Reuter) —De inschrijvingslijst in verband met de Transvaal leening is heden gesloten, en men schat dat er voor een bedrag van tusschen £12 0,000,000 en £1,500,000,000 is ingeschreven.

Het S.S. "Clan Chisholm" vertrok heden van Liverpool naar Kaapstad en Mosselbaai.

De Union Castle R.M.S. "Kinfauns Castle" arriveerde heden morgen 6 uur te Southampton.

De "Goorkha" arriveerde aldaar ten 10 uur.

De "Tintagel Castle" vertrok van Las Palmas jongstleden Vrijdag namiddag ten 3 uur.

Geheimzinnig.

OORLOGSNIEUWS.

MANTSJOERIJE.

Londen, 11 Mei—(Reuter)—Het oorlogschip "Repulse", dat onlangs te Gibraltar aankwam op weg naar Engeland, is door speciale orders gestopt geworden, terwijl de kruisers "Drake", "Rainbow" en "Brilliant" plotseling bevel hebben ontvangen, van Portland naar Gibraltar te vertrekken. De reden voor deze beweging is nog niet bekend.

De Emir van Kano, die naar Sokoto vlood na de inname zijner hoofdstad door de Britsche troepen, is nu gevangen.

Lord Cranborne, onder-staatssecretaris voor Buitenlandsche Zaken, zeide hedenmiddag in het Lagerhuis, dat Rusland, in antwoord op vriendschappelijke vertoogen, door Groot Brittanje en de Vereenigde Staten gesteld, zegt, dat het zich houdt aan zijn verbintenis, om Mantsjoerije te ontruimen ofschoon de ontruiming tijdelijk verhinderd is. Rusland maakt ook zijn voornemen bekend, te blijven bij de "Open-deur-politiek".

Debat afgekeurd.

Londen, 11 Mei — (Reuter) — De heer Balfour, heden namiddag in het lagerhuis den heer E W Becket, M.P voor Whitby antwoordende, die den premier vroeg om debat toe te staan op zijn voorstel dat drie divisies van de vaste troepen in Zuid-Afrika zouden gestationeerd zijn als gedeelte van het "Home establishment," zeide, dat de zaak de attentie van het gouvernement had, maar dat hij voorloopige discussie afkeurde.

KAAPKOLONIE.

Pest.

K. W. Town, 8 Mei — (Reuter) — Onder behandeling in het pestkamp zijn 2 mannelijke en 3 vrouwelijke blanken, 5 en 4 naturellen. Het getal van hen die er in aanraking mee zijn geweest is 10 mannelijke en 3 vrouwelijke blanken, 5 en 4 naturellen. In de stad worden 2 mannelijke en 2 vrouwelijke lijders verpleegd.

Straf- en schoolzaken.

Kimberley, 8 Mei — (Reuter) — Andries Orr, naturel, werd heden namiddag ter strafzitting ter dood veroordeeld wegens moord gepleegd op zijn vrouw te Buchuberg, distrikt Hay, in 1895. Eerst onlangs werd hij in hechtenis genomen. Zijn dochter gaf het verhaal van het gebeurde, dat akelige bijzonderheden inhield, zijnde de vrouw gedood met haar het hoofd in te slaan met een klip. De schedel werd in het hof vertoond.

Sir L. Michell was heden namiddag aanwezig in de school der christelijke broeders, waar hij aankondigde dat de heer Max Michaelis drie scholierschappen aanbood ter waarde van £100 elk. Toen de heer Rhodes op sterven lag schreef de heer Michaelis, die sedert lang te Kimberley woonde en een vriend was van den heer Rhodes, hem een brief met de vraag wat hij kon doen om hem te behagen. De heer Rhodes vroeg hem iets te doen voor het onderonderwijs te Kimberley, en op grond hiervan belegde de heer Michaelis het geld dat het benoodigde jaarlijks zou opbrengen.

De stad is aan het vlaggen wegens het bezoek van den gouverneur, die morgen vroeg aankomt.

Een Kaapsche jongen, te Oost Londen in hechtenis genomen, kwam heden wegens I.D. Bisme voor. Hij kwam, beette het, bij een wachter in dienst van De Beer's om hem diamanten te verkoopen, en maakte een schikking met hem omtrent 2 steenen van 7 karaat en geschat op 27. Terwijl hij aan het loven en bieden was pakte men hem op.

Cradoksch nieuws.

Cradock, 9 Mei — (Reuter)—Generaal Brabant heeft een bezoek aan de stad gebracht, en heden namiddag het plaatselijke kadetcorps geinspecteerd, zullende hij dezen avond weder vertrekken.

Drie kaffers hebben heden morgen een vonnis bekomen van 9 maanden en 15 met de kats voor het stelen van een os op de meent, en andere van hun ras zullen voorkomen als deel hebbende gehad aan het vleesch. Veediefte is hier zeer gewoon.

De begrafenis van Eerw. Don.

King Williams Town, 9 Mei — (Reuter)De begrafenis van Eerw. Don werd door vele belangstellenden bijgewoond. Alle klassen der samenleving waren vertegenwoordigd, alsook alle de verschillende kerkgenootschappen.

Ook zag men een groot aantal kleurlingen van stad en land, hoofdzakelijk van de Pirie Missie, in welke de overledene gedurende verscheidene jaren een werkzaam aandeel had gehad.

Burgemeester Dyer en de stadsklerk fungeerden als slippedragers. Indrukwekkende lijkdiensten werden gehouden in de Andrews Kerk en bij het graf.

Sport.

Kimberley, 9 Mei —(Reuter)—Prachtig weder begunstigde de wedrennen, hier heden gehouden, ter eere van het bezoek zijner Excellentie den gouverneur.

Objecties tegen de beslissingen der jury werden niet gehoord. De belangstelling was goed, en vele dames waren aanwezig.

De eerste prijzen werden achtereenvolgens behaald door Rugby, Venice, Pee Weet, Kitty Grey, Rosie, Pee Weet en Brian Boru

Plotselinge dood.

Piketberg, 11 Mei —(Reuter) — Een jong mensch van 19 jaren oud, bij den naam van Christian Kellerman, werkzaam aan het postkantoor alhier, stierf heden ochtend plotseling in zijn bed, tengevolge van een zenuwtoeval.

Een somber gevoel is hier in de plaats door dit plotselinge sterfgeval veroorzaakt.

Een begrafenis.

Uitenhage, 11 Mei (Reuter)—De heer George McPherson, die verschillende malen burgemeester van Uitenhage was, stierf Zaterdag morgen om half acht aan een hartkwaal.

De heer McPherson was meester van de Zuider Kruis loge en hoofd van het Uitenhage Caledonian Genootschap.

Pijpers Louw en Valentine van het Port Elizabeth Hooglanders Genootschap vergezelden de baar naar het graaf spelende:—"The Flowers of the Forest," "The Land O' the heal" en "Scots Wha Hae."

De begrafenis was zeer indrukwekkend terwijl de stoet ongeveer een kwart mijl lang was.

De WelEerw Angus leidde de begrafenis diensten.

Een zelfmoordenaar.

HET BEZOEK VAN DEN GOUVERNEUR.

Kimberley, 9 Mei—(Reuter)—Willem Geyer, klerk in het kantoor van der R.M. alhier, werd gisteravond laat in den publieke tuinen dood gevonden met een kogelwond door zijn slapen. Ook had hij een revolver, geladen met vijf schoten in zijn rechterhand, waarvan een schot gelost was. De overledene was onlangs geschorst tengevolge van onmatigheid, hoewel zijn boeken in orde waren.

Kort na 9 uur kwam de gouverneur hier heden morgen aan per specialen trein. Bij het station werd zijnexcellentie opgewacht door den burgemeester, raadsleden, en een aantal de burgerij vertegenwoordigende inwoners; hem werden adressen aangeboden door de stads- en afdeelingsraden, waarop hij kortelijks antwoordde. Daarop stapte hij in een rijtuig, door een grijs vierspan getrokken en geëscorteerd door een detachement Kaapsche Politie.

Zijn Excellentie werd naar het Sanatorium gereden, waar bij zijn aankomst 17 saluutschoten door de artillerie werden afgevuurd. Heden middag zal de gouverneur de wedrennen bijwonen.

Oranjerivier Kolonie.

Aftreden van den heer Lyon.

DE MUNICIPALE VERKIEZING.

DINGAANSDAG.

Bloemfontein, 10 Mei — (Reuter) — Een vriendschappelijk diner werd gisteravond gegeven aan den heer H. O. Lyons, den aftreden den editeur der "Bloemfontein Post" in het Imperial Hotel. Kol. Virces presideerde en er waren velen tegenwoordig.

De redevoeringen, die gehouden werden, verheerlijkten het werk van den heer Lyons aan de "Post," dat gestrekt had tot bevordering van verzoening en Imperiale belangen.

De municipale tusschen electie heeft het volgende resultaat gehad:

De heer Torbet ...	207
De heer Hanna ...	61
Meerderheid ...	146

De heer Torbet was de kandidaat der pas gevormde Kiezers Associatie, door wier pogingen veel meer belang in de veekiezing gesteld werd, dan in vroegere jaren.

De Synode der Ned. Ger. Kerk heeft besloten Dingaansdag van hun kalender van Christelijke feestdagen te schrappen.

TRANSVAAL.

Kerknieuws.

Pretoria, 9 Mei — (Reuter) —Ter synodale vergadering der Ned. Ger. Kerk alhier, klaagde ds. Bosman, in zijn verslag van zijn zending als afgevaardigde tot het algemeen-Presbyteriaansche congres in Amerika vóór den oorlog gehouden, over de houding der Britsche Presbyteriaansche afgevaardigden op het congres jegens de boeren en andere afgevaardigden. Zij waren het die het congres verhinderden een besluit te nemen ten gunste van scheidsrechterlijke bemiddeling tusschen Engeland en Transvaal. In het algemeen bleek de Synode van oordeel te zijn dat de tijd daar was om de Ned. Geref. Kerken zich te laten afscheiden van het Presbyteriaansche verbond, en een verbond tusschen de Ned. Geref. Kerken van dit en andere landen tot stand te brengen; en een comité werd aangesteld ter fine van rapport hiervan.

De kwestie van een aantwoord op den brief der Schotsche Kerken die de afgevaardigden der Kerken inleidde die verleden jaar het land bezochten met boodschappen van sympathie voor de Nederlandsche gemeenten, werd uitvoerig besproken, waarbij tevens de beschuldiging werd ter sprake gebracht van noodelooze wreedheden door de Britsche troepen tijdens den oorlog, de verwoesting der Kerken en de vervolging der predikanten.

Nu "zeide een der sprekers," nu dat het te laat "is, toonen deze menschen hunne sympatie."

Besloten werd, dat de Moderatuur zoude worden geinstrueerd te antwoorden in dezelfde termen als de Moderatuur van Kaapstad had gedaan.

Heden namiddag woonden de gedelegeerden der Synode een "at home" bij, in de residentie van den gouverneur.

Meer soldaten.

Pretoria, 9 Mei—(Reuter)—Een beweging is op touw gezet, om te komen tot oprichting van een vrijwilliger corps voor de noordelijke distrikten van Transvaal, met Pretoria als hoofdkwartier.

Mijn bijzonderheden.

Johannesburg, 9 Mei— (Reuter) —De goudopbrengst van Transvaal voor de maand April werd heden namiddag door de kamer van mijnwezen vastgesteld op 227.871½ onzen fijn goud, waarde £967,936.

De opbrengst wijst op een vermeerdering van 10,443.808 onzen, zijnde 5 per cent meer dan de opbrengst voor Maart.

Buiten distrikten toonden slechts eene vermeerdering van 38½ onzen.

De vermeerdering voor April in aantal stampers was 213, hetgeen het totaal aantal thans in werking opvoert tot 3.493, waarvan 3.286 alleen voor Witwatersrand.

De eenige maatschappij die werkzaamheden hervatte was de "United Ivy Reef Gold Mining Co.", te Barberton, met 28 stampers.

Het aantal goudmijn maatschappijen, gedurende de laatste maand in Transvaal werkzaam, bedroeg 53.

Goede wapens in slechte handen.

Johannesburg, 11 Mei — (Reuter) — Een hevige ruzie ontstond hier gisterenavond in een huis, befaamd als schuilplaats voor kerels van laag karakter. Een geschil was ontstaan over eenig geld, dat zekere Hadley aan zekeren Kuncher had betaald.

Hadley vroeg zijn geld terug en de andere weigerde zulks, waarop, zooals beweerd wordt, Hadley een revolver trok, en driemaal vuurde op Kuncher, waarbij hij hem slechts wondde in den arm.

Na een hevige worsteling maakte men zich van Hadley meester, en werd hij in veilige bewaring gebracht en gehouden, onder beschuldiging van poging tot moord.

Zijn zaak werd heden uitgesteld.

Een tragisch voorval had gisterenavond plaats in Jeppes, waar een jongmensch, bij den naam van William Henderson, zich zelf op straat doodschoot. Hij was naar de kerk geweest, en nadat hij met eenige vrienden een eindje was opgewandeld, zeide hij hun goeden nacht en keerde terug. Hij ging daarop onder het geboomte, trok een revolver, en schoot zich door het hoofd.

De eerroofzaak.

Johannesburg, 11 Mei — (Reuter) —De heer Rechter Wessels gaf heden uitspraak ten gunste van eischer in den eisch voor £10,000 schadevergoeding voor beweerde eerroof door Kolonel Wilson tegen de "Transvaal Critic, op de vraag of een apologie aangenomen was als volledige afdoening van den eisch, en de zaak werd voor verder verhoor tot Woensdag uitgesteld, waar, zooals begrepen wordt, de verdedigers goede verklaringen zullen bepleiten.

Een hofzaak.

Barberton, 10 Mei—(Reuter) —William Henry Martin werd gisteren voorgebracht wegens het onder valsche voorwendsels verkrijgen van £20 van J. Walker van Johannesburg.

De Nieuwe Ned. Ger. Kerk.

EEN POLITIE ZAAK.

Pretoria, 11 Mei— (Reuter)—Ex-Generaal Botha heeft heden den eersten steen gelegd van de nieuwe Ned. Ger. kerk, die hier gebouwd zal worden tegen een koste van £23,000. De Wel Eerw. heer Bosman maakte bekend, dat de gemeente reeds geld in handen had, om de kosten van den bouw der nieuwe kerk te betalen, terwijl verschillende leden een orgel beloofd hadden, dat £1,800 moest kosten, een vergaderzaal die £1,000, een klok met klokkespel die £300, een preekstoel, die £300 moesten kosten, een nachtmaalstel, enz., alles, dat aan de voltooiing nog ontbrak, was een omheining, die hij hoopte dat een der vrijgevig leden ook wel zou schenken. De nieuwe kerk heeft zitplaatsen voor 1,800 menschen.

In het politiehof werd heden een jongen van eerbiedwaardige ouders tot veertien dagen gevangenisstraf veroordeeld voor het in verbinte nis met andere jongens, die als koningsgetuig optraden, stelselmatig houden van nachtelijke strooptochten op vogelkooien.

NATAL.

Een speelhuishouder.

Durban, 8 Mei -(Reuter)—Zekere Jackson, alias Owen, die een oud man, George Bailey van Avoca, Dinsdag op de renbaan zou hebben aangerand en beroofd, kwam heden voor den heer Stuart in het hof te Durban. Hij was welbekend bij de politie, en maakte later op nieuw zijn verschijning in het hof als betrokken in het houden van een speelhuis. Bailey wees hem aan uit zes anderen. Zijn zaak werd uitgesteld.

Spoorweg departement als expediteur.

VERSLAG VAN HAVENKAPITEIN.

Durban, 9 Mei—(Reuter)—Mededinging met private expediteurs firmas wordt gevreesd vanwege de gouvernements spoorwegen, welke een circulaire hebben uitgegeven waarvan het volgende een uittreksel is:—

Toegevoegde plannen zijn te Port Natal gemaakt, waar door het landen, verzenden en vervoer van mijn en andere machinerie naar men gelooft, zeer vergemakkelijkt zal worden.

Importeurs van mijn- en andere machinerie welke in de haven aankomen worden verzocht hunne cognossementen en andere noodzakelijke documenten aan den superintendent van goederen te geven die zulke zendingen direct van de schepen zal ontvangen voor verzending naar de plaats van bestemming.

De kosten voor deze diensten zullen 6d per ton bedragen.

Het algemeene verslag van den havenkapitein over 1902 is uitgegeven.

Het aantal schepen welke in 1902 voor steenkolen inkwamen vermeerderde met 10 stoombooten, vergeleken bij het vorige jaar.

Het aantal bedroeg in 1902 vier tegen 12 in 1901.

De gemiddelde laagwater diepte op de bank was in 1902 17 voeten en 5 duim, zijnde 8½ duim minder dan het gemiddelde voor 1901.

De tonnenlading voor de haven was in 1902 82,858 tonnen meer dan in het voorgaande jaar.

Pest- en Brand.

Durban, 8 Mei—(Reuter)—Op een vergadering der commissie voor de administratie van pest rapporteerde de gezondheidsbeambte der kamer heden, dat een naturel verwijderd was uit de gebouwen der firma Renaud & Co. op den 4den dezer en den volgenden dag gestorven is. Sinds de laatste bijeenkomst zijn twee nieuwe gevallen van dood geconstateerd, 1 klein Indisch meisje uit Shepstonestraat en een Indische man. De heer Neale werd als hersteld ontslagen.

Brand is uitgebroken in het magazijn op de "Point" van het Departement van weg en werken van den Durbanschen Spoorweg. Een conducteur maakte alarm en de brandmeester was spoedig op de plaats met een brandspuit, daar de spoorstaven en waggons de stoomspuit belemmerden. Tengevolge van de spoedige werking van den brandweer werd de brand gebluscht, toen er nog slechts £800 schade was veroorzaakt.

Het gebouw is niet verzekerd.

RHODESIA.

GOUDOPBRENGST.

Bulawayo, 11 Mei—(Reuter)—De goudopbrengst over verleden maand van de Geelong mijn was als volgt:—Molen (40 stampers) loopende 27 dagen, vermalende 38,08 tonnen, opbrengende 1,371 onzen, gelijk aan 7.2 cwts per ton: Behandeld met cyanide 1,080 tonnen, opbrengende 430 onzen. De behandeling met cyanide werd gestaakt op den 9den tengevolge gebrek aan chemicalien.

Earle en Vulture Mijn:—Malen (13 stampers) loopende 19 dagen en 18 uren, vermalende 1,191 tonnen opbrengende 875.25 onzen, gelijk aan 14.69 dwts; waarde van tailings 3.8 dwts.

Mijnopbrengsten.

Bulawayo, 9 Mei—(Reuter) —Er is zeer veel warschijnlijkheid, dat de goudopbrengst voor April weer een recard zal uitmaken. Men verwacht, dat ze ongeveer 21,000 onzen zal bedragen.

De volgende is de opbrengst der Bonsor mijn: 45 stampers werkten 30 dagen, verbrijzelden 4,450 ton, en leverden op 1,369·825 oz, d.i. 6 15 dwts per ton Met cyanide werden 2,978 ton behandeld, opleverende 534.28 oz, d.i. 3 59 per ton.

De opbrengst der Surprise mijn was als volgt: 20 stampers werkten 10.875 dagen, verbrijzelden 972 ton, en leverden op 327.3 oz, d.i. 6.7 dwts per ton.

EEN kennisgeving wordt elders in ons blad gevonden voor in te zenden applicaties voor de betrekking van landmeter aan daarin genoemde spoorlijnen. De plaatsen waar de hoofdkwartieren zijn, de salarissen, enz., worden daarin gevonden.

De heeren Beck, Rabie, Graaff en De Villiers te Worcester.

GROOTE VERGADERING.

(Van onzen correspondent).

Een vergadering, die talrijk werd bijgewoond, vond plaats in de stadszaal te Worcester, op l.l. Zaterdag morgen, met het doel door de vertegenwoordigers in het Parlement te worden toegesproken.

Onder degenen tegenwoordig waren de heeren Advokaat Currey, P. G. Kuhn, L.W.V., Ds. Pienaar, C. H. Beck, P. J. de Kock, J. P. Malan, J. W. H. Meiring, sen., Izak Meiring, N. Hamman, Ph. Rabie, Chas. Heatlie, Wykeham, F. G. Strangman, S. J. du Toit, S. G. Burger, S. Rabie, P. Toens, C. H. Beck, D. Bland, P. B. de Wet, P. Botha, G. Hugo, Dr. Hugo, Winterbach, enz., enz.

De heer J. J. Theron (Burgemeester) werd tot voorzitter gekozen, en hij legde het doel der vergadering bloot.

De heer D. de V. Rabie, L.W.V., kwam het eerst aan het woord. Hij zeide o.a., dat hij elken dag onder de inwoners van Worcester en district verkeerde en de plaatselijke bevolking goed met zijn politiek bekend was. Hij zou dus kort zijn; om alzoo de vergadering de gelegenheid te geven de andere sprekers, die niet daar woonachtig waren, te hooren. Het was vijf jaren geleden, dat zij laatst op dat platform verschenen, om hunne kiezers toe te spreken. De oorlog waartegen zij steeds gestreden hadden werd tot nadeel van het gansche land gevoerd, en vrede heerschte wederom. De tegenpartij heeft haar begeerte verwezenlijkt gezien. En was zij nu klaar met haar werk? Neen. (Hoor, hoor). De tegenpartij ging nog voort alle pogingen aan te wenden om hare verkeerde idealen te verwezenlijken. Het past de Afrikaander partij dus de oppositie te bestrijden, en te zien, dat het land niet door Kaapstad, Port Elizabeth of Kimberley geregeerd werd. (Hoor, hoor). De tegenpartij legde zich er op toe eene nieuwe verdeeling van kieszetels te verkrijgen. Slaagde zij er in, dan zou men eerst de bittere gevolgen van haar politiek bespeuren. Men wilde, dat de Kaapsche regeering £10,000,000 voor de oorlogkosten zoude bijdragen. Hiertegen zou hij (spreker) ten eenemale zijn stem verheffen, want door hunne goederen verre beneden de waarde te geven had de boerenbevolking indirekt minstens £100,000 tot de kosten bijgedragen. (Toejuiching).

(Een stem:—De helft te min).

De heer Rabie:—Ja, ik zeg maar zoo min als mogelijk.

De heer Rabie (voortgaande) zei, dat hun kracht van de landelijke bevolking en den landbouw afhing. Verder zou de landbouw er het meest onder lijden indien de tegenpartij de meerderheid in het Parlement verkreeg. Te Paarl zou de Afrikaander Parij met de volgende verkiezing hard moeten strijden, om hare leden te behouden. Dit kwam, omdat de boeren aldaar hunne eigendommen aan anders gezinden verkoopen. Hij achtte het verkeerd van boeren te meenen, dat zij hunne kracht met een paar duizend ponden sterling in den zak verkregen. Neen, hun sterkte zat in het behouden van hunne plaatsen en goederen. (Toejuiching). Als men voortging het vastgoed aan millionaires te verkoopen, dan zouden plaatsen als Colesberg over vijf jaren in de macht van kapitalisten zijn. Hij zou allen waarschuwen het hunne te behouden en de geldmannen niet toe te laten het beheer van 't land in handen te krijgen. Hij beschouwde dit een zaak die langzaam maar zeker de Afrikaansche Partij ondermijnde. Derhalve moesten zij krachtig daartegen strijden. (Toejuiching).

Betreffende spoorwegen.—Hij zou ten allen tijde het bouwen van spoorwegen ondersteunen, zelfs waar zij op het oogenblik niet zouden betalen, want indirekt zouden zij voor het land betalend zijn, wegens het vervoer van produkten als anderszins.

Spreker eindigde met nog eens er op aan te dringen, dat de tegenpartij en de kapitalisten die het land wilden regeeren, zouden bestreden worden. Hij beloofde zulks te doen. (Groote toejuiching).

De heer J. J. Graaff, L.W.V., klaagde over zijn zwakheid, wegens een verkoudheid. Hij sprak dan ook zeer zacht, zoodat sommigen op de achterste banken vele uitdrukkingen niet verstaan konden. Hij sprak over de ontrouwheid van sommige vertegenwoordigers, ook van de twee die Worcester, Ceres en Tulbagh vroeger representeerden. Het gevolg was, dat genoemde twee heeren verplaatst werden door het drietal, dat thans de vertegenwoordiging uitmaakte. Hij geloofde vast, dat de tegenwoordige leden aan de eischen hunner constituenten hadden voldaan; daarom ook, dat de molenstroom van Hexrivier nog naar Worcester en niet naar Matjesfontein vloeide. (Gelach en toejuiching). Spreker refereerde naar het derde lid (Dr. Beck) als een zoon van Worcester, die een aanwinst voor het Huis en het land was. (Luide toejuiching).

Met betrekking tot de spoorwegen, zeide spreker, dat het grootendeels aan hem en den heer Rabie te wijten was, dat de "Bond Express" tusschen Worcester en Kaapstad liep. Hij dacht dat, wat spoorwegen betrof, Worcester grootelijks bevoorrecht was.

Over den oorlog was reeds genoeg gesproken, geschreven, gebeden en gezucht. Toch kon hij niet helpen aanmerking er over te maken. Men zeide "Let bygones be bygones," doch dit kon niet gebeuren, tenzij degenen die geleden hebben en nog leden hunne vorige vrijheid en conciliatie verkregen hadden. (Toejuiching). De oorlog was ten einde, en had men thans de gewenschte tevredenheid? Was er tevredenheid onder de militairen zelf? Was er tevredenheid onder het nieuwe Gouvernement? Was er tevredenheid in de Kaapkolonie? Was er tevredenheid in Engeland zelf? (Toejuiching). Neen, het gevolg van den oorlog had er toe geleid, dat men in Engeland heden nog struikelblokken tegenkomt, waarover het moeilijk heen kan. Goddank, wij waren allen voor vrede. (Toejuiching). Onder de krijgswet werd geen man, vrouw of kind gespaard, en zelfs tot leeraren toe werden verdrukt en vervolgd. Die verdrukking en vervolging deden iemand aan de vroegere tijden van pijnbanken, enz., denken; en dit alles werd gedaan onder den dekmantel van loyaliteit. Een Smartt syndikaat werd opgericht om de verbittering te vergroeten. Ja, zij wilden de constitutie herroepen hebben en op dezelfde listige wijze als met de bekende Vrijburgsche electie handelen. (Schande!) Een kabelgram werd naar Engeland geseind, meldende, dat de Afrikaander Partij voor de wegneming van de constitutie was; hetgeen onwaar was, daar wij nooit de kleeren der tegenpartij zullen aantrekken. (Gelach). Hunne kleeren pasten ons niet en werden door andere snijders dan de onzen gesneden. (Groot gelach). De Afrikaander Partij had voor de indemniteits akte gestemd, alsook voor een bijdrage tot de vloot; en als belooning daarvoor wilde men haar thans redistributie geven, werd de Afrikaander Partij voor alles wat slecht was uitgemaakt, en werd een onderzoek naar de grieven geweigerd.

De heer Graaff eindigde zijn toespraak onder luide toejuiching.

Dr. Beck, L.W.V., besteeg het platform onder langdurige toejuiching. Hij begon zijn toespraak met de vergadering geluk te wenschen, dat de oorlog ten einde was, en dat de nog hangende wolken aan het verdwijnen waren. (Hoor, hoor). Het was hun plicht die wolken verder weg te rollen; het verledene aan de vergetelheid toe te vertrouwen, en hun heilig streven moest zijn om den toestand van zaken in dit land zoo te richten om eene herhaling van het gebeurde onmogelijk te maken. (Toejuiching). En dit kon, zijns inziens, alleen geschieden door samenwerking, coöperatie, anders zag hij een droevige toekomst te gemoet. (Toejuiching). Zij moesten op den basis van het Vereeniging kontrakt te werk gaan. Er waren vele malen op platformen gezegd, dat wij den vrede, zooals te Vereeniging gesloten, niet hadden aangenomen. Dit was niet zoo. Hij dacht, dat iemand die niet op die basis te werk ging geen vriend van Zuid-Afrika of het Britsche Rijk was. (Toejuiching). Laten zij het land bevorderen, door rondom zich te zien wat daartoe bijdragen kon. Alweer was samenwerking noodzakelijkheid, en de zaken waaromtrent zij eens moesten zijn en welke zij moesten bevorderen waren spoorwegen, besproeiing, arbeidskwestie, handel, landbouw, enz. Ook in de Transvaal en Oranjerivier Kolonie waren vele zaken, die onze aandacht verdienen. Onze eerste plicht was de naburige koloniën ter hulp te komen in het verkrijgen van hun eigen regeering. (Luide toejuiching). Wij konden veel er aan doen. Deze eerste stap was noodzakelijk, om later een federatie regeering te verkrijgen. (Toejuiching). Zonder zelf-regeering kon federatie niet verwezenlijkt worden. Sommigen wilden, dat de Britsche regeering het eigen bestuur of federatie bij wijze van een gift zou toekennen. Doch hij (spreker) was verblijd te zien, dat een man als de heer Chamberlain is, erkend had, dat confederatie niet van boven maar van beneden, uit het volk zelve, komen moest. (Toejuiching). Wij dan, moesten onzen invloed gebruiken dit teweeg te brengen, en toonen, dat wij, als de Kaap- en Hoofdkolonie, ons land waardig zijn en waardig zijn het beheer in onze handen te hebben. Dit kon gedaan worden door op publieke wijze die mannen, die alle dagen afkondigen, dat de Hollandsche bevolking moest bevochten worden, te bestrijden. (Toejuiching). En die een man als Dr. Jameson, die onlangs te Kimberley had gezegd, dat de Hollandsche bevolking op politiek gebied moest bestreden worden, zooals men in den oorlog gedaan had, tot hun leidsman hadden gekozen. (Toejuiching). Een man die zoo iets geuit had, kozen zij tot leidsman. (Een stem: Hij had meer gedaan. — Een ander: Laat "Raid" maar staan.)

Dr. Beck (voortgaande) zei, dat hij de andere daden van Dr. Jamesin niet zou aanraken. Hij (Dr. Jameson) moest in alle geval tegengewerkt worden. Een rassen politiek werd door de tegenpartij gevolgd, om alzoo de Hollandsche bevolking onder hare voeten te brengen. De heer Sampson gaf in een toespraak onlangs te kennen, dat federatie ongewenscht was, omdat de Afrikaander Partij te veel macht in handen krijgen zoude. Verbeeld u, de onderdanen van Zijne Majesteit zouden te veel macht hebben. (Toejuiching). Men moest in acht nemen, dat het hier niet gelijk te Canada gesteld was; aldaar waren de Franschen in de minderheid; ; hier was echter de Hollandsche bevolking in de meerderheid. Het was echter niet de Hollandsche bevolking, dan wel de Afrikaander Partij, die zelfbestuur vroeg, en allen die de welvaart van het land ten doel hadden scharen wij onder de Afrikaanders. Wij spraken niet van Duitschers, Franschen, Engelschen, enz., maar wel van Britsche onderdanen. Alle Britsche onderdanen dan, die Zuid-Afrika tot hun land hadden gemaakt en die hier kwamen om den vooruitgang van het land te steunen werden door het Afrikaanderdom verwelkomd. (Toejuiching). Gelijk men te Australië van allen die aldaar woonachtig zijn als van "Australiërs" sprak, en degenen in Canada "Canadeezen" noemt, evenzoo moesten allen die in Zuid-Afrika hun huis hadden—van welke rassen dan ook—bij den naam van Zuid-Afrikaanders gekend worden (luide toejuiching), en met dien naam even loyaal zijn als anderszins. Hij beschouwde niemand loyaal, die niet jegens zijn eigen regeering en volk loyaal was. (Toejuiching). Spreker zeide dat hij verder kort zou zijn in het behandelen van eenige punten. Het eerste was, betreffende de commissie voor onderzoek. (Toejuiching). Gedurende den oorlog had men beloofd, dat een commissie voor onderzoek in de grieven in verband met den oorlog zou aangesteld worden, en Lord Salisbury had in de "House of Lords" in Januari, 1902, de plechtige belofte gedaan, dat een behoorlijk onderzoek zou worden ingesteld, omtrent wat gedurende de krijgswet was voorgevallen. Ook in de vorige sessie van 't Parlement werd een dergelijke belofte door Sir Gordon en den Edelen heer Graham gemaakt. Een commissie werd aangesteld onder Lord Altherstone. Men streefde naar een uitgebreider commissie, doch 't antwoord was, dat Lord Altherstone moest terug keeren, daar zijn werkzaamheden te groot waren. Het was noodzakelijk, dat er een onderzoek zou zijn, om de Hollandsche onderdanen recht te doen wedervaren, want men opent haast geen krant, of leest geen toespraak waarin onze menschen niet beleedigd, beklad en voor disloyaal worden uitgemaakt. (Toejuiching). En dit, omdat wij er vast bij blijven, dat eene commissie wenschelijk was, daar wij meenden, dat het grootste gedeelte der tweede rebellie ontstaan was ten gevolge van uiterst strenge handelwijze. (Toejuiching). Hij dacht het onrecht en "Gods onmogelijk," dat zulk een onrecht moest bedekt en dicht gehouden worden. Zoolang de tegenpartij hen scheldwoorden in 't aangezicht wierp, zoolang was het hun plicht — de plicht van de constituenten te Worcester — op een commissie aan te dringen. (Toejuiching).

Redistributie werd door de tegenpartij gewild. Het was geen geheim, dat dit hun wapen was, waarmede zij de Afrikaanders wilden dood slaan. Hij daagde eenigeen uit te bewijzen waar men een betere verdeeling van zetels dan hier te lande had. (Hoor, hoor). Het was eenvoudig genoeg te zeggen, dat de bevolking in de kuststeden grooter was dan in het land, en de vertegenwoordigers naar evenredigheid moesten verdeeld worden, maar telde ondervinding dan niet? Als zulks op een plek mogelijk was, dan was het in Engeland, alwaar het Hoogerhuis (House of Lords) uit onafhankelijke landeigenaars bestond, hetgeen een securiteit was tegen haastige wetgeving. Door dit Huis kon eenige motie van het Parlement uitgeworpen worden. Dit was ook gebeurd met de "Home Rule Bill" van wijlen den heer Gladstone, en tot heden nog bestond er niet zulk een bill. Verder moest in gedachte gehouden worden, dat steden in Engeland groote producerende centrums waren—industrieele steden, die geen blooten handel, gelijk in de Kolonie—Kimberley uitgesloten—dreven. Daarom dan, indien hier een redistributie volgens de volkstelling moest zijn, dan moest zulks reeds lang eene noodzakelijkheid in Engeland geweest zijn.

Spreker gaf hier een lange lijst van plaatsen in Engeland aantoonende de verschillende getallen door Parlementsleden vertegenwoordigd. Wij laten eenige volgen:—

Graydon met 17,000 inwoners, Greyton 2,000 inwoners Donchester 15,000, Dover 5,000, Darham 1,000, Battersea 13,000 werden alle door één lid vertegenwoordigd.

Wales.—Cardiff met 21,000 inwoners en Dundee met 3,000 werden elk door één lid vertegenwoordigd.

Schotland. — Edinburgh (zuid) 13,00, oost: 10,000, midden: 7,000; elk één lid.

Ierland. — Noord Dublin: 12,000; zuid: 11,000; midden: 9,000; elk één lid; terwijl een ander plekje met 1,800 inwoners ook één lid had.

In Australië was het niet anders gesteld. Plekken tellende 10,000, 2,000, 8,600 en 2,000, werden elk door één lid vertegenwoordigd.

Het geven dezer cijfers werd met goedkeurend applaus begroet, als zijnde genoegzaam bewijs, dat redistributie in de Kaapkolonie onwenschelijk was.

Dr. Beck werd op aanhoudende en luide toejuichingen onthaald toen hij zijn toespraak geëindigd had.

De heer J. N. P. de Villiers, L.W.R., werd nu verzocht de vergadering toe te spreken. Hij deed zulks op een bedaarde wijze en in echt Hollandsch. Ook zijne rede werd met toejuichingen begroet.

Hij zeide o.a., dat hij om drie redenen verblijd was daar te zijn. (a) Het was hem aangenaam de leden van de Wetgevende Vergadering te hooren, (b) dat hij de gelegenheid had zijne kiezers te danken voor het vertrouwen in hem gesteld, door hem een zetel in den Wetgevenden Raad te verschaffen. (Toejuiching). Waarin hij hen trouw hoopte te dienen tot welvaart van 't land, en (3) om hen te feliciteeren, dat de aanslag gemaakt, om de constitutie op te heffen niet gelukt was (toejuiching); en dat zij tengevolge het behoud der constitutie wederom bij elkaar konden komen om de zaken van het land te bespreken. (Toejuiching). Het was hem een schok, toen er een poging aangewend werd het volk van zijne voorrechten te berooven. Nooit had hij kunnen denken, dat mannen van eerlijke politieke beginselen zooiets zouden doen.

Nadat spreker tot beeld het geval der twee vrouwen en het kind bij Koning Salomo gebezigd had om zekere zienswijze op te helderen, ging hij voort de vraag te beantwoorden: wie de ware liefhebbers der constitutie en de oprechte loyalen waren? Spreker sprak verder omtrent verschillende wetten, de spoorwegen, belastingen, enz., en eindigde met de belofte, dat hij alles doen zou tot welvaart van land en volk. (Luide toejuiching).

De Edele heer De Villiers maakte een goeden indruk en wij twijfelen er niet aan, of de kiezers in de andere wijken zullen met genoegen hem aanhooren en in zijne gevoelens deelen.

DE HEER MERRIMAN.

De voorzitter noemde den naam van den hr. Merriman, waarop er een geroep van "De heer Merriman! de heer Merriman!" opging, gevolgd door een oorverdoovende toejuiching.

De heer Merriman begon met in het Hollandsch te zeggen, dat zijne kennis van die taal zoo onvolmaakt was, dat hij de vergadering verzocht zijne moedertaal te spreken. Gaarne zou hij eenige woorden zeggen, echter niet over zaken, die tot het verledene behoorden. Wat hem betrof zoude hij wenschen, dat het verledene dood en begraven was; men diende thans aan de toekomst te denken. Het was plicht van iedereen, te trachten zijn land zoo welvarend mogelijk te maken. Hij was blijde hier heden vier zulke flinke redevoeringen te hebben gehoord, daar hij bijna begonnen was te gelooven, dat de Zuid-Afrikaansche Partij in slaap was gevallen, zoo stil waren hare vertegenwoordigers in den laatsten tijd. (Gelach). Veel speeches waren door de Progressieven gemaakt. De motor kar is hier en daar en overal geweest, en de vertrouwde Evangelist van "Cotswold Chambers" met zijn gouden argumenten in zijn valies, was deze zendelingen voor gegaan. (Gelach). Ik heb vele dier redevoeringen moeten hooren, en mij zelf dikwijls afgevraagd: "Wat vertellen zij ons nu eigenlijk, dat in het belang van het land is?" Hierop wacht ik nog steeds vergeefs voor een antwoord. (Gelach). Dr. Beck had reeds gezegd, dat een der knapste van de Progressieven, een rechtsgeleerde man (gelach), op vermetele wijze had gezegd, dat men de Hollandsche Afrikaanders (Dutch) diende te bevechten. Doch hoe in 's Hemelsnaam, dachten zij nu zulk een soort van argument ingang te doen vinden? Zou dat nu het land weer overeind helpen? (Een stem:—Nooit).

HET OUDE KUSSEN.

Dan hoorde men door de Progressieven steeds afkeurende taal uitspreken, omtrent Sir Gordon Sprigg, doch spreker kon verzekeren, dat dit de koude kleeren van Sir Gordon niet raakte, nu hij weer eens op het oude kussen zat. Spreker vraagt: Wat is een Progressief? Vond men eenige bewijzen van progressivisme in hunne redevoeringen? Welk soort van progressivisme had men van deze heeren te wachten? (Een stem van achteren: De Beers). Een staaltje van hun progressivisme was het weg nemen der constitutie, en het plaatsen van alle belastingen en van de geheele regeering in handen van onverantwoordelijke lui. Een ander staaltje was de redistributie, om zoodoende het bestuur van het land te plaatsen in handen van de bewoners der kuststeden. Behalve dit en hunne voortdurende verwijzingen naar rassen verdeelingen, kon hij in de Progressieve redevoeringen niets vinden, dat eenige goede gronden aangaf, om iets van hen te kunnen verwachten, als zij de macht in handen kregen. Spreker vervolgde, en zei, dat in dit land wel twee klassen van menschen waren, doch niet twee rassen. Zoolang alle politieke kwesties gebaseerd waren op rassen verschil, zoolang zou het volk worden afgeleid van de goede oplossingen voor het land en omgekeerd. De eerstgenoemde toestand van zaken was in het onmiddellijk belang van die heeren, die hier gekomen waren, om de rijkdommen des lands weg te voeren, en om ze dan verder in "Park-lane" of ergens elders te genieten. Dit soort menschen had verder geen belang bij de welvaart des lands. De menschen die daarbij belang hadden, waren de menschen, die hier hun tehuis hadden.

BEWONDERENSWAARDIGE MENSCHEN

waren de kapitalisten, doch hun plaats was niet hier, in dit land, waar zij inkwamen met het doel het na een paar jaar weer te verlaten. (Applaus). Doch dan was er nog de Zuid-Afrikaansche Partij, de zuivere Zuid-Afrikaansche Partij. (Applaus). Het was geen Hollandsche en ook geen Engelsche partij, doch de partij van iedereen, die zich in Zuid-Afrika blijvend kwam vestigen. Geloof mij, zeide spreker, gij zult zien, dat de Engelsche boer, de Engelsche landeigenaar en de Engelsche werkman, die zich in Zuid-Afrika komen vestigen, hun lot zullen inwerpen met de Zuid-Afrikaansche Partij. (Applaus). Dit wisten de Progressieven, daarom wezen zij steeds op het verleden van den Bond, op zaken als redistributie en dergelijke. Er waren gewichtige landszaken, die voorlagen, zeide spreker. Hij verwees naar den tegenwoordigen financieelen toestand van Zuid-Afrika, dien hij bewees, dat in alle opzichten schitterend was. Nu zouden sommige menschen zeggen: "Ja, dat bewijst ons hoe rijk ons land is," en zij zouden op Engeland wijzen, dat in eenzelfden toestand verkeert. Doch er is een verschil. Engeland was een land van schuldeischers. Het had geld geleend aan de geheele wereld en kreeg interest van de geheele wereld. De Kaapkolonie echter was juist het tegengestelde, zij was

EEN LAND VAN SCHULDENAREN.

Zij was aan de gansche wereld geld verschuldigd. Het was duidelijk, dat zij niet kon doorgaan elk jaar voor £18,000,000 meer te importeeren, dan zij exporteerde. De ware progressivist was daarom die man, die meer voortbracht dan hij in de winkels kocht, en langzamerhand rijker werd. Weinig menschen wisten, dat de Kaapkolonie op dat oogenblik eene schuldenlast had van £50,000,000. Dit was echter nog niet alles opgenomen, omdat de regeering nog volmacht bezat om £8,000,000 op te nemen. Dit was veel, doch zij waren reeds zoo progressief geworden dit bedrag te beschouwen als een kleinigheid. (Gelach). Zeker een aanzienlijk bedrag dier schuld was voor productieve werken, als spoorwegen, en havens, doch omtrent £8,000,000 er van waren voor oorlog—dus niet productief. De Transvaal Kolonie was juist belast geworden met eene schuldenlast van £65,000,000. De Europeesche bevolking der Transvaal was ongeveer 300,000, zoodat de schuld omtrent £240 per hoofd bedroeg. Geen volk ter wereld had zulk een groote schuld op zijne schouders als de Transvaal. En dat was een zeer groote belemmering voor federatie. (Applaus). Bij federatie, zeide spreker, wordt die schuld ook onze schuld, en zou Zuid-Afrika meer schuld hebben dan eenig ander land der beschaafde wereld. Van de Transvaalsche schuld was £30,000,000 voor oorlogskosten, dus niet productief. Tot nog toe, zeide spreker, was Engelands staatsschuld het grootste bij het einde van den oorlog met Napoleon. Doch toen waren die oorlogskosten gemaakt met het doel om de vrijheid van Europa te behouden, en niet om de vrijheid van een volk weg te nemen. Dat was dus een verschil. (Applaus). Bij het einde van den grooten oorlog, had zij met hare bevolking van 15,000,000 eene niet productieve oorlogsschuld van £800,000,000, of tusschen £50 of £60 per hoofd van de heele bevolking. Vergelijk deze cijfers met Transvaal; de Transvaal, waar thans alles verwoest en vernield is, waar alle hulpbronnen, uitgezonderd de mijnen, uitgeput zijn, en waar niet productieve schuld omtrent £100 per hoofd bedraagt.

EEN VERPLETTERENDE BELASTING

heeft men daar de bevolking, zonder hare toestemming, opgelegd. En als er iets is, om de welvaart van Zuid-Afrika tegen te werken, dan voorzeker is 't de leening. (Applaus). Wie zou den interest dier leening moeten betalen? De werkman van Transvaal en de boeren, en niet mijnheer Mozes — (gelach) en de andere heeren, die zoo goed waren dadelijk voor de leening in te schrijven, om dien verschrikkelijken schuldenlast dan verder op Zuid-Afrika te drukken. Het mocht nu al niet zijn in dit geslacht, doch spreker was overtuigd, dat deze transactie eens moeilijkheden zou veroorzaken in Zuid-Afrika. Dit was het eerste voorbeeld in de Engelsche geschiedenis, dat zulk een verpletterende belasting aan een veroverd volk was opgelegd. Het was een onbillijk precedent. Indien dat Imperialisme moest beteekenen dan hoopte spreker, dat God zou verhoeden dat Brittanje op dien weg zou voortgaan. Hij zou zijn plicht verzaken, zei hij, door niet tegen zulke praktijken te waarschuwen, en er op wijzen ook in de toekomst (het mocht dan jaren duren, dat hij al dood en vergeten was) dat deze zaak moeilijkheden, groote moeilijkheden, zou veroorzaken, niet alleen aan dit land, maar ook aan Engeland zelf. (Applaus).

OPVOEDING.

Een land werd opgebouwd door de degelijkheid van zijn financiën, doch 't was even wenschelijk dat zijn onderwijszaken op een goeden basis gezet werden. Het was verreweg beter om over onderwijs te spreken dan over redistributie-schemas. Dit land zou veel meer geschikt zijn om te kampen tegen moeilijkheden, die in de toekomst mochten ontstaan, indien de bevolking goed onderwezen werd dan wanneer honderdmaal geredistribueerd. De vraag was, hoe om plaatselijke lichamen hun verantwoordelijkheid in dezen te doen gevoelen. Er waren twee richtingen. Opvoeding kon gemaakt worden een eenvoudige zaak van regeerings autoriteit of centralisatie—van alles door de regeering betaald, of men kon het opvoedings-systeem ontwikkelen, zoodat de regeering en gemachtigde lichamen konden samenwerken onder sterk plaatselijk beheer. Er was geen twijfel of het laatste was voor dit land verkieslijker. Opvoedings vraagstukken moesten gelaten worden in de handen van plaatselijke lichamen, maar plaatselijk beheer veronderstelde plaatselijke bijdragen. In dit opzicht moest het oude stelsel veranderd worden. De last moest niet op een paar personen vallen in verband met plaatselijke bijdragen. Veel was reeds voor de opvoeding gedaan, maar nieuwe vraagstukken waren ontstaan, voornamelijk in verband met de groote steden, en in de behoeften van het land moest voorzien worden. De Progressieven wilden alle macht uit de handen van plaatselijke lichamen nemen en aan de regeering geven. Dit, meende spreker, was geheel verkeerd. Hij wou het bestaande stelsel uitbreiden en trachten plaatselijk beheer sterker te maken. (Applaus).

BESPROEIING.

Er was een andere zaak, waar hij speciaal hun aandacht bij wenschte te bepalen, en die was de zaak waarover in den laatsten tijd zooveel onzin was gesproken en geschreven—besproeiing. Velen van de personen, die zooveel er over spraken en schreven, hadden zelfs nog nooit 't land gezien. (Gelach). Besproeiing, net zooals de opvoeding, moest groeien, en was ook een zaak van plaatselijk beheer. Hij wees op de werken te Robertson en prees de lieden daar. Sprekende over het bezoek van Kolonel Owen Thomas naar de Transvaal, zei hij, dat die heer gelijk Bileam gekomen was naar een vreemd land om de lieden te vloeken, maar net zooals Bileam zegende hij de lieden in zijn rapport. Hij zei in zijn rapport, dat de boeren in zake den landbouw juist gedaan hadden, wat geslachten van ervaring hen geleerd hadden en op de goede stukken gronds bleven wonen, terwijl zij de slechte van de hand zetten. Het rapport van Kolonel Owen Thomas was zoo ontmoedigend voor de regeering, dat zij 't niet publiceerde. De boeren gingen langzaam doch zeker vooruit. Het deugde niet om de menschen te hard aan te jagen. In zake besproeiing had hij altijd er op gedrukt, dat de menschen moesten samenwerken. Het geheim van succesvolle besproeiing was de samenwerking van plaatsen. Er was geen koninklijke weg naar rijkdom in den landbouw, maar wel door de beurs en langs de mijnen. (Gelach). En boeren moesten gestadig door samenwerking vooruitgaan.

HET BESTE, DAT EEN LAND VOORTBRENGT WAREN—NIET RIJKDOM—MAAR MENSCHEN.

Het volkskarakter was de beste bate van een land. Ware vooruitgang lag in de nationale idealen van een land. Zijn ideaal was niet in den handel gelegen, maar hij wou in Zuid-Afrika zien een sterk, moedig en vrij volk. (Applaus). Hij hoopte, dat dat het doel van ieder zou zijn. Men moest alle rassen geschillen laten varen en voor het welzijn van dat Zuid-Afrika werken, dat men lief heeft. Hij kon zich niets meer inhalig denken, dan dat het doel van Zuid-Afrika zou gelegen zijn in den handel. Hij wou Zuid-Afrika een vrij groot land zien, waarin de inwoners al de rechten onder de Britsche vlag konden genieten. "Wij hebben voorrechten zoowel als plichten," zei hij aan het einde van een prachtig slotwoord," en wij zijn gedetermineerd om, zooals Canada en Australië, de volste mate der voorrechten van een getrouw, gelukkig en vereenigd volk te genieten." (Luide toejuiching).

Na veertig minuten gesproken te hebben ging de heer Merriman zitten, en op voorstel van den voorzitter werd een motie van hartelijken dank voor de toespraak aangenomen.

Op voorstel Malan-J. Meiring werd een eenstemmige motie van vertrouwen in al de leden aangenomen.

Daarop eindigde de bijeenkomst na twee uur geduurd te hebben.

Vergiftigingszaak te Paarl

In Juni voor drie jaren verschenen er in de Kaapstadsche nieuwsbladen bijzonderheden, betreffende het vreemde geval van den heer M. F. Gibbons van Paarl, die een slachtoffer is geworden van langzame vergiftiging, de feiten, waarvan, dienovereenkomstig in bijna elk nieuwsblad over het geheele land werden gepubliceerd, wat destijds groote belangstelling verwekte. Een rapporteur, die Paarl onlangs bezocht, wendde zich tot den heer Gibbons, om uit te vinden of er zich sedert nog eenige andere verwikkelingen hadden voorgedaan, doch voordat wij het resultaat zijner onderzoekingen gaan mededeelen, zal het misschien goed zijn onzen lezers te herinneren aan de oorspronkelijke omstandigheden van het voorval.

De heer M. F. Gibbons, een wagenmaker, iemand, die te Paarl welbekend is, bevond plotseling, dat hij in gezondheid afnam. Een kwaadaardig gif scheen zich in zijn aderen te bevinden. Hij verloor zijne krachten en eetlust, leed vele pijnen, en werd op het laatst zoo invalide, dat hij zijne zaken niet meer kon drijven. Eindelijk bleek het, dat zijne nieren waren aangetast, en, dat deze zijn bloed langzamerhand vergiftigden, en, totdat Dr. Williams "pink pills for pale people" het gif doodden, vond hij nergens baat bij. "Ik raadpleegde geneeskundigen, en slikte medicijnen bij de gallons," zeide de heer Gibbons toen hij zijn geschiedenis verhaalde, "maar ik vond geen baat, zelfs geen tijdelijke verlichting. Vijf jaren lang was mijn leven niets dan ellende. Ik leed steeds aan pijnen in de lendenen en nieren, en een opgezette lever. Herhaaldelijk gaf ik des nachts hoeveelheden bloed op. Het was, doordat ik las van de genezing door Dr. Williams "pink pills" bewerkt bij een mij bekende dame, die geleden had aan een kwaal overeenkomstig de mijne, dat ik besloot deze pillen te beproeven, en nadat ik er acht fleschjes van gebruikt had, werd ik weder vrij gezond, mijn eetlust keerde weer terug. Ik kon mijne werkzaamheden weder gemakkelijk en regelmatig uitvoeren, kon weder goed slapen, en voelde me zelf weder geheel jong."

Dit dan, was in korte woorden, de geschiedenis van den heer Gibbons voor drie jaren terug. En wat had hij nu te vertellen op den 19en Maart 1903? "Sedert mijne genezing door Dr. Williams "pink pills" ben ik geregeld gezond gebleven", zegt hij, "met uitzondering van een lichte terugkeering van nierziekte, welke echter spoedig weder werd overwonnen door een fleschje pillen. Mijn gezondheid is op het oogenblik uitstekend."

De nieren zijn die organen, wier functie is, de waterachtige en noodelooze bestanddeelen des bloeds te zuiveren en te loozen. Urine zuren en melkachtige zuren in het bloed, de oorzaak van gezwollen aderen, jicht, rhumathiek, eczema, lumbago, en pijnen in de lendenen, voor velen zoo kwellend, zijn alle, de gevolgen van ongezonde nieren, en Dr. Williams "Pink Pills" hebben een tweeledige bedoeling bij hunne genezing, omdat zij niet alleen het bloed zuiveren en verrijken, maar zij genezen ook langs directen weg de nieren, indigestie, gal, leverkwalen, en ook andere ziekten, die in verband staan met deze organen van het menschelijk lichaam, worden evenzeer genezen, en de verrijking van het bloed, die de pillen bewerken, geneest ook tering in het eerste stadium, bloedarmoede, St. Vitus dans, verlamming, zich verplaatsende onregelmatige ziekten, en de zoo algemeene kwalen, die men aantreft onder vrouwen en jonge meisjes.

In Zuid-Afrika worden de echte pillen slechts verkocht in glazen fleschjes, zonder hals, met lak verzegeld, en in paarse omslagen gewikkeld, die den vollen naam dragen en waarop een lijst van kwalen is vermeld, welke reeds door deze pillen zijn genezen, alles gedrukt in de Engelsche taal en in rooden inkt. De echte pillen zijn verkrijgbaar in de meeste winkels, waar medicijnen worden verkocht, doch de Dr. Williams Medicijn Maatschappij, Longstraat Kaapstad, zal tegen toezending van drie shillings en drie pence franco een flesch verzenden, of zes flesschen voor zeventien shillings, als er zich eene moeielijkheid mocht voordoen, om dezelve elders te verkrijgen. De heer Gibbons zag er zeer goed uit, toen hij daar stond zonder jas, en met opgestroopte mouwen, hard aan 't werk in zijne winkel, toen de rapporteur hem opzocht.

KERKELIJK.

Ds. J. D. Louw heeft voor het beroep naar "Griquastad" bedankt.

Beroepen: Ds. Boshoff, (Jacobsdal) naar *Smithfield*; Ds. Albertyn (Utrecht) naar *Lindley*; Eerw. Proponent Van der Horst naar *Welmaransstad*.

Ds. S. P. Helm, B.A. (Umtata), heeft voor het beroep naar Britstown bedankt.

Te Petrusburg (O.R.K.) zal op 9 dezer een beroep worden uitgebracht.

Ds. P. A. Roux, vroeger Hulpprediker te Bloemfontein, heeft bedankt voor het beroep tot Hulpprediker bij de Herv. Kerk te *Pretoria*. Hij heeft plan een reis naar Europa te doen.

Ds G. van Niekerk van Middelburg denkt spoedig om zijn demissie te vragen, en op pensioen af te treden.

Ds. Koch, van Bredasdorp, is in verbeterden gezondheidstoestand van de Karoo teruggekeerd en kan zijn werk weer met moed en ijver aanvaarden. Toch meenen zijn geneesheeren dat het klamme zeeklimaat van Bredasdorp voor zijn gestel niet gewenscht is.

HOOGGERECHTSHOF.

STRAFZITTING.

(Voor Rechter Kotzé en een jury).

VRIJDAG, 8 MEI, 1903.

DE TRAMWEGZAAK

van Barnes en Wright, die den heelen Donderdag had ingenomen, werd voortgezet, en wel met den getuigenis van den beschuldigde Wright, die verklaarde ingenieur te zijn maar in Sir Lowry Weg een magazijn van waren er op na te houden. Barnes had hem verzocht daar eenige hem toebehoorende goederen een tijd lang te mogen bergen, die hij ten deele zeer goedkoop zich had aangeschaft, en waarmede hij spoedig een winkel dacht te openen. Getuige had hierin toegestemd. Zekere olie in zijn, Wright's, bezit gevonden had hij gekocht van een man van den naam van Posniac. Hij had getenderd voor werk aan de tramweg-maatschappij, en zijn tender was aangenomen. In contra-verhoor zeide hij sedert zijn inhechtenisneming een kwitantie van Posniac voor den oliekoop erlangd te hebben.

Onder hetgeen in den loop der zaak tegen beschuldigden was te berde gebracht, was ook het bezigen van oude houtblokken aan de maatschappij behoorende tot brandhout. Een vroegere bediende van den tramweg verklaarde dat dit de gewone praktijk van geëmployeerden der maatschappij was; hij had zelf het dikwijls gedaan, met goedkeuring van den heer McDonald. M. Turnbull verklaarde daarop dat hij de olie waar men Wright over lastig viel aan dezen had verkocht. Na heel wat aan de maatschappij te hebben van de hand gezet had hij nog eenige kisten over, en die had hij aan Wright verkocht. Een inkoop-agent der maatschappij verklaarde dat Wright de maatschappij met dit en dat geholpen had, dat hij van hem hield en hem dus al het werk hielp verschaffen dat hij kon, hebbende hij ook Barnes gezegd dat hij hem een paar dingen zenden moest. Van de olie in kwestie wist hij niets, en Posniac, die ook als getuige optrad, zeide aan Wright olie verkocht te hebben, die hij zelf op de parade gekocht had, maar niet van de soort die Turnbull zeide geleverd te hebben, en waar het vooral op aankwam. Van zijn koop ter parade kon hij natuurlijk geen kwitantie leveren. Nadat nog eenige getuigen gehoord waren, die met Wright zaken deden of in zijn dienst waren, was wel het getuigenverhoor ten einde, maar sprak Advokaat Howel Jones over de vertrouwbaarheid der getuigen voor de verdediging, hebbende zekere Basson, vroeger in dienst der maatschappij, gesproken van geld door Barnes betaald om stilzwijgen te bewerken. Met het oog hierop werd Superintendent McDonald van de tramweg maatschappij op nieuw in de getuigenbank geplaatst, waar hij verklaarde dat Basson hem gevraagd had om £20, zullende hij met zaken van belang hem bekend maken. Op zijn weigering had Basson hem gezegd met den heer Lloyd de zaak te zullen bespreken.

Ten slotte kwam het zoo ver dat men met de pleitreden kon beginnen; en nadat deze en de opsomming van den Rechter ten einde waren, bracht de jury een uitspraak uit van schuldig tegen Barnes, niet schuldig tegen Wright, die dan ook ontslagen werd, terwijl Barnes twee jaren op het harde pad zal moeten doorbrengen.

Hof verdaagd tot Maandag.

CIVIELE ZITTING.

(Voor den Hoofdrechter en Rechter Maasdorp

WOENSDAG, 6 MEI, 1903.

EEN PETITIE

van J. L. Jordaan werd besproken door Advokaat De Waal. De man was insolvent en wilde zijn rehabilitatie, en wat hij wilde was nu om zijn verzoek, dat bij ongeluk voor dien dag was gesteld, en dus op een waarop zulke zaken niet behandeld werden, op den volgenden zou voorkomen. Wist de curator van de verandering? vroeg de Hoofdrechter. Die is de grootste schuldeischer was het antwoord. Toegestaan.

LEVY vs. ROZE.

Een zaak, reeds vroeger besproken, over de huur van gebouwen aan Zeepunt. Advokaat Benjamin voor eischer, een schoenmaker; Advokaat Close voor verweerder, restoratiehouder. De eisch was vernietiging der huur en terugbetaling van £36 als huur vooruit betaald, benevens schadevergoeding. Het huurkontrakt was in het begin des jaars gesloten, eer het verhuurde gebouw nog klaar was; en weldra kreeg eischer een aanschrijving van het gemeentebestuur, dat hij weg moest, daar hij geen huis mocht bewonen waar een getuigschrift van bewoonbaarheid van was voorgelegd. Eischer had daarop met verweerder onderhandeld over de manier om toch naar het huurkontrakt te handelen, en deze scheen niet ongeneigd hiertoe, doch wilde niet weten van schadevergoeding, onder anderen op grond dat eischer geweigerd had het huurkontrakt te teekenen. Van den kant van verweerder werd, op vragen van den Hoofdrechter, ontkend dat de gemeenteraad eischer uit het huis had gezet. Die raad was daartoe onbevoegd, en eischer had een aanmerking van een inspecteur verkeerdelijk als zoo iets opgevat. Voorts had verweerder een tegeneisch wegens het niet nakomen van het huurkontrakt waartoe men zich verstaan had.

Voor den eisch trad eischer zelf als getuige op. Hij had zich tot de huur verstaan schoon hij wist dat het huis nog niet was afgebouwd, en hij had opgemerkt dat er weinig haast met den bouw was gemaakt; en over dit punt was een heelen tijdonderhandeld, want had eischer de huur drie maanden vooruit betaald, dan moest hij er toch voordeel van hebben. Verweerder zeide dat er geen tijd was bepaald waarop het gebouw klaar moest zijn. Men was eindelijk zoo ver dat eischer de plek kon betrekken, maar daar kwam de inspecteur om te vertellen dat hij geen recht had dit te doen, en dat had hij aan verweerder meegedeeld, zonder hier iets bij te winnen. Hij had te Zeepunt als schoenmaker ten minste £25 per maand kunnen verdienen, en dit was de grondslag zijner berekening der schadevergoeding. In contra-verhoor gevraagd zijnde naar een beweerde belofte dat de bouw binnen drie weken klaar zou zijn, zeide hij dat hij niet lezen kon, en dat toen later zijn boekhouder hem vertelde dat er niets van tijd in het stuk vermeld was, had hem dit groote verwondering gebaard. Wat den inspecteur betrof, als die verklaarde, dat hij hem niet had aangezegd dat hij het gebouw moest verlaten, dan was dit een onwaarheid.

Na een getuigenis van eischers vrouw, volgens wie haar man was uitgezet maar den volgenden dag een bezoek van verweerder had gehad om de zaak uit de wereld te helpen, gaf de inspecteur, W. C. Droenk, getuigenis dat hij aan eischer niets anders gezegd had dan dat verweerder nog geen getuigschrift had van de voltooiing van het gebouw, hebbende hij geen recht om hem weg te jagen; maar op het vernemen van wat hij zeide had eischer terstond den winkel verlaten en gesloten. Weinige dagen later was het getuigschrift uitgemaakt, maar eerst meer dan een maand later aan verweerder gezonden, want dit uitstel was gemeend zoo er wellicht nog een kleinigheid aan de voltooiing van een gebouw ontbrak. Overigens ontkende hij niet dat hij wellicht zoo gesproken had dat eischer meer achter zijn woorden gezocht had dan zij inhielden.

Voor de verdediging trad verweerder op, die ontkende dat eischer had aangedrongen om het vaststellen van een bepaalden dag, maar verklaarde dat eischer geweigerd had het huurkontrakt voor vijf jaren te teekenen waar men het over eens was geworden. Voorts dat hij een klein bedrag aan schadevergoeding had aangeboden, en verder het een en ander dat ter toelichting der vorige verklaringen diende. Weinige dagen nadat eischer den winkel verlaten had was alles klaar; wat er nog ontbrak was een loutere kleinigheid, die eischer niet zou geschaad hebben als hij gebleven was. Een van verweerders winkelbedienden, die een gesprek tusschen de twee partijen over de huur had bijgewoond, gaf een getuigenis met dien van verweerder rijmende.

Daarmede was het getuigenverhoor afgeloopen, en daar het net tijd was om lunch te gebruiken zeide de Hoofdrechter dat eischer dien tijd kan bezigen om zijn verklaring der zaak in dier voege te wijzigen dat zijn zaak duidelijker werd en die van verweerder er niet bij leed. Een paar wijzigingen werden werkelijk gemaakt, een van dien aard dat Advokaat Close de vraag opperde of zijn kliënt hiermee kan genoegen nemen; doch de Hoofdrechter wees er op dat, als men lette op den door verweerder gegeven verklaring der zaak, hij er niet bij lijden kan. Daarop volgde de pleitreden, en deed de Hoofdrechter uitspraak in de zaak met er op te wijzen dat er een huurkontrakt beoogd was tusschen de partijen dat terstond moest worden uitgemaakt, maar in welks uitmaking uitstel kan veroorzaakt worden door dat het gebouw waar het over liep nog niet klaar was. Wanneer het klaar moest zijn, daar waren de partijen het niet over eens; op het Hof had het geen hierover gezegd was den indruk gemaakt als had eischer gelijk met van het eind van Januari te spreken, schoon hij later zelf zich tevreden had gesteld met het betrekken van de plek op 1 Maart. Daarop kwam het gebeurde met den inspecteur, en toen eischer hierop het gebouw verlaten had, kon men niet van hem vergen dat hij het later zonder meer zou betrekken toen het bleek dat dit eerst tien dagen geschieden kon na verweerder hem toegang tot het gebouw had verleend, maar kon hij klagen dat men zich niet aan 't kontrakt had gehouden, toen hij dat dus ook niet behoefde te doen. Wat de geleden schade voor eischer betrof, die moest vergund worden door terugbetaling der vooruit betaalde £36, kunnende men de rest op niet hooger dan £7 10s. stellen. Voor £43 10s. werd dan ook uitspraak gedaan voor eischer, met kosten. Met die uitspraak was Rechter Maasdorp het eens, en het Hof verdaagde tot Donderdag.

DONDERDAG, 7 MEI, 1903.

TOELATING

werd verleend aan F. B. Andrews als prokureur (Advokaat Benjamin); aan W. P. Cressy als transport uitmaker (Advokaat J. E. R. de Villiers). Laatstgenoemde zal den eed afleggen voor den resident magistraat van Richmond.

VOORLOOPIG.

De meeste voorloopige zaken liepen over promesses of wissels, zoo als die van Michau vs. Van Nierop (Advokaat De Waal), Moorrees vs. Basson (Advokaat J. E. R. de Villiers, £120 minus £40 die betaald waren), en Z. A. Koelkamers Maatschappij vs. Caisse (Advokaat Russell, £300). Hierin werd uitspraak gedaan als gevraagd, zonder dat er iets voorviel; maar anders was het met de zaak van Scholefield, Goodman en Zoon vs. McDonald en Co., waar een aantal wissels tot een groot bedrag samen kwamen, en Advokaat McGregor voor eischers, Advokaat Sir Henry Juta voor verweerders optrad. Verweerders waren te Oost Londen gevestigd maar door den oorlog in moeilijkheden geraakt, schoon nog in 1902 eischers na een bezoek te Oost Londen zich geheel tevreden betoonden met de positie der zaken. Een vraag van den Hoofdrechter bracht echter aan het licht dat er reeds een voorloopig bevel was gegeven om den boedel onder curateele te stellen. Verweerders schuld aan eischers bedroeg in Augustus, 1902, £7,792; in November was hun boel afgebrand, en er was toen een schikking getroffen hoe de schulden, met hulp der assurantie, af te betalen, waarbij aan eischers £1,000 voorloopig was toegediend. Er waren toen verder onderhandelingen over de liquidatie van verweerders zaak gevoerd, maar van den kant van eischers werd beweerd dat hierbij schikkingen getroffen waren die hen tot nadeel konden strekken, terwijl van dien van verweerders de handelwijs van eischers in de zaak werd gekenschetst als onverantwoordelijk, daar zij aan een getroffen overeenkomst hen niet hadden gehouden. De Hoofdrechter was echter van oordeel dat, volgens de stukken, eischers zich tot zulk een overeenkomst niet hadden verstaan, en dat er geen reden bestond om hen de gevraagde voorloopige uitspraak te verleenen.

Voorts waren er twee gevallen waarin gijzeling werd gevraagd, wegens het niet voldaan aan een uitspraak van het Hof. In die van Steyn vs. Price (Advokaat Benjamin), waar het vergoeding wegens laster betrof, zeide verweerder dat hij volstrekt geen middelen tot betaling had, en daar hij bleek gehuwd te zijn en £10 's maands voor het onderhoud van zich en zijn vrouw te hebben, zeide de Hoofdrechter dat men ten hoogste £1 's maands van hem kon verwachten. De som op die manier af te betalen bedraagt £119! De zaak van Gebroeders Heddle vs. Lloyd en Spittle (Advokaat Buchanan) betrof betaling van zekere machinerie, waarvan verweerder Lloyd verklaarde ze niet ontvangen te hebben. Zij waren in 't bezit van een baksteen makerij, welker bestuurders hen beloofd hadden de zaak uit de wereld te zullen ruimen, maar dit hadden zij niet gedaan. Advokaat Buchanan zeide redenen te hebben dit te betwijfelen, en de gijzeling werd verordend, met dien verstande dat zij niet zal plaats hebben zoo lang £2 's maands van de schuld betaald wordt.

ILLIKWIDE ZAKEN

waren er acht, namelijk, die van Gordon, Mitchell en Co. vs. Blumenthal (Advokaat Russell, £57 9s.), Ned. Bank vs. Caisse (Advokaat Van Zijl, £1,325), H. Kaiser vs. Glass (Advokaat Close, uitzetting van verweerder met betaling van verschuldigde huur), Eilenberg vs. Caisse (Advokaat Benjamin, £119 5s. 11d.), Gaul vs. Snaeder (Advokaat C. W. de Villiers, £34), Smuts vs. Strijdom (Advokaat Benjamin, £965), en Thesen en Co. vs. Durban, Jackson en Co. (Advokaat Benjamin, £34 7s. 6d.) Alles toegewezen.

REHABILITATIE

werd verleend aan G. Clyne (Advokaat Buchanan), H. Iberton (Advokaat Buchanan), Ellen S. Weakley (Advokaat Alexander, die berichten kon dat alle schulden waren afgedaan en er nog een restant was), J. C. H. Grassow (Advokaat Alexander), H. Brodie (Advokaat Close) J. L. Jordaan (Advokaat De Waal), J. J. A. Theron (Advokaat J. E. R. de Villiers).

ALGEMEENE MOTIES.

HUWELIJKSZAKEN

waren er twee. In die van Jacks vs. Jacks (Advokaat Upington) gold het een "rule nisi" die absoluut moest verklaard worden. De vrouw was in Engeland en wilde naar haar man terug, maar had de middelen niet om de reis te doen; de man bleek onwillig te zijn huwelijksrechten aan zijn vrouw terug te geven, en geiden voor haar reis te verstrekken. De "rule," die in dit geval recht tot echtscheiding gaf, werd absoluut verklaard. In de zaak van Neale vs. Neale was het scheiding van tafel en bed die verleend was, maar wilde de vrouw vrijere beschikking over haar eigen vermogen dan zij erlangd had. Advokaat C. W. de Villiers, die namens haar optrad, erkende dat hij in zoo iets geen vroeger voorbeeld kende, en de Hoofdrechter ried hem tijdens lunch de zaak na te gaan. Toen de zaak op nieuw voorkwam zeide de Hoofdrechter dat de gemeenschap van goederen waar de twee in getrouwd waren door scheiding van tafel en bed in zoo ver niet verviel als de kans op verzoening nog altijd open bleef, maar dat de beste manier om de zaak te schikken daarin bestond dat, met kennisgeving aan den man, de vrouw aanvroeg en bekwam een besluit van het Hof dat de man een verband erlangde om zich met het eigendom der vrouw te bemoeien.

SEKELINI vs. SEKELINI

(Advokaat Upington) betrof het absoluut maken van een "rule nisi" die respondent beletten zou te beschikken over eenig deel van wijlen zijn vaders eigendom. Advokaat Schreiner trad op voor respondent. Applicante was de weduwe van Wm. Sekelini, na wiens dood er geen maatregelen voor het bestuur van zijn boedel waren genomen; maar de oudste zoon had van dien boedel bezit genomen, en onlangs was het gebleken dat een executeur aan den boedel was aangesteld, tegen den zin van applicante, en dat de oudste zoon het meerendeel van den boedel had veroverd. Deze beweerde van zijn kant dat bij het huwelijk van zijn vader en moeder, in een Christenkerk gesloten, de oude Kafferwet nog heerschte, die den oudste zoon erfgenaam van zijn vaders goederen maakte; maar buitendien had hij zijn vaders vermogen ten deele gebezigd voor het onderhoud zijner moeder, en had zijn vader op zijn sterfbed verklaard dat hij hem als zijn erfgenaam erkende. Het bleek eensdeels jammer te zijn om de zaak langer te laten duren en daardoor meer kosten te maken, en anderdeels dat er rechtspunten van eenig belang in de zaak betrokken waren, bijvoorbeeld of de wet waarbij het deel van Kafferland waar de zaak thuis behoorde onder de koloniale wet was gesteld, ook gold voor hen die reeds vroeger er geboren waren, wat haar een terugwerkende kracht zou geven; maar de Hoofdrechter was van oordeel dat nu een executeur was aangesteld men diens rechten niet kon ter zijde stellen, en dat het eenige wat het Hof thans doen kon daarin bestond, dat het aan den zoon beval geen der zaken die hij van zijn vader in bezit had te vervreemden.

PETITIES.

In zake de petitie der Zwartkops Vallei Land Maatschappij (Advokaat Schreiner) werd een "rule nisi" absoluut verklaard over zekere wijzigingen in de akte van oprichting. In die van Elizabeth Johnstone (Advokaat Buchanan) werd verlof gegeven tot het aangaan van een leening van £200 onder verband van 't eigendom van wijlen B. Johnstone, ten einde de plek meer geschikt voor een logieshuis te maken. In die van P. D. Dyer (Advokaat Buchanan) werd Advokaat C. W. de Villiers benoemd tot curator ad litem, willende men den heer Dyer, die thans te Valkenburg is, krankzinnig laten verklaren. In die van E. H. von Post (Advokaat Buchanan), die naar Zweden vertrekt, werd verlof gegeven tot verkoop van zeker vastgoed aan zijn minderjarige dochter behoorende, mits de opbrengst in het voogdijfonds werd gestort. In die van C. M. Titus (Advokaat De Waal) werd een verandering gevraagd in den naam van petitionaris op een verband, maar dit bleek de Hoofdrechter voor ondoenlijk te houden. Die van O. S. Vermooten (Advokaat Van Zijl) strekte om petitionaris, die prokureur en notaris maar als zoodanig geschorst was wegens zijn houding in den oorlogstijd, en langer tijd gevangen had gezeten, weder in zijn bevoegdheid te herstellen. Of dit ter kennisse van rechts genootschap was gebracht, dat kon de Advokaat niet verzekeren, maar de Hoofdrechter zeide dat nu er geen verzet van dien kant was, hij het raadzaam achtte het verzoek toe te staan. In die der executeurs van den boedel van Gardner (Advokaat Buchanan) werd verlof gegeven om £1,200 op verband van zekere gebouwen te Mowbray ter leen te nemen, ten einde ze te verbeteren. In die van H. Wolff (Advokaat Close) werd de boedel van petitionaris buiten curateele gesteld, zijnde de schuldeischers het hiermee eens geworden, doch vóór de derde vergadering, waar zoo iets eigenlijk thuis behoort. In die van P. C. van der Walt eindelijk (Adv. C. W. de Villiers) werd een overdracht van zeker stuk grond van minderjarigen te Steynsburg, volgens rapport van den Meester, goedgekeurd.

ANDERE ZAKEN

waren die van den boedel van Thomas vs. Kerr, waar Advokaat Schreiner wilde dat aan verweerder de Fairview Kolen Maatschappij werd toegevoegd, wat werd goedgekeurd, daar Advokaat Benjamin voor de andere partij er in toestemde; die van Kinnear vs. Huxhem, waar op voorstel van Advokaat J. E. R. de Villiers en zonder dat Advokaat Benjamin voor de tegenpartij er tegen had, een commissaris werd aangesteld om een getuige te Krugersdorp in het verhoor te nemen; en die van de Z. A. Voorraads Maatschappij vs. Kaapstadsche Gemeenteraad (Advokaat Buchanan) waar een scheidsrechterlijke uitspraak door bekrachtigd werd. De zaak van Barlow vs. Barlow (Advokaat Alexander) werd uitgesteld omdat er iets onklaar was in hetgeen tot dus ver er in was gedaan.

Hierop verdaagde het Hof tot den volgenden dag.

EEN ONFEILBAAR GENEESMIDDEL VOOR AAMBEIEN.

PAZO ZALF wordt gegarandeerd om eenig geval van jeukende-, blinde-, bloed- of uitstekende aanbeien te genezen, onverschillig hoe lang men ze heeft, indien niet, wordt geld terugbetaald. Genezingen van gewone gevallen in zes dagen. Dit is een nieuwe ontdekking, en het is het eenige geneesmiddel tegen Aanbeien, dat met positieve garantie wordt verkocht. 2s. 3d. bij Apothekers of de PARIJS MEDICIJN MIJ. 28, Shoe-Lane, Londen, Engeland.—(Advert.)

DE
ZUID AFRIKAANSCHE ONDERLINGE
Levensverzekering Maatschappij.

Gemachtigd bij Parlements Wet, 1888 (*Gevestigd in 1845 als de Onderlinge Assurantie Maatschappij van de Kaap de Goede Hoop.*)

Hoofdkantoor: Darling Straat, Kaapstad.
Oploopende Fondsen — £2 684 864
Jaarlijksch Inkomen. } Premies ... £250,498 / Interest ... £136,080

SPECIALE EIGENSCHAPPEN.
ABSOLUTE SECURITEIT.
VRIJDOM VAN ALLE BEPERKINGEN.
GROOTE BONUSSEN IEDERE DRIE JAAR.
VROEGE BETALING VAN VORDERINGEN.
REGULATIES VOOR NUL-VERBEURING.
VRIJ VERBLIJF EN REIZEN.
ALLE VOORDEELEN BEHOOREN AAN DE LEDEN
GEMATIGDE UITGAVEN.
EEN PERSOONLIJKE AANSPRAKELIJKHEID.
TUSSCHENTIJDSCHE BONUS OP VOORDERING.
LIBERALE WAARDE BIJ OVERGAVEN

JOHN ROBB,
Secretaris.

ORGELIST.

BENOODIGD, een knappe Orgelist of Orgeliste voor de Ned. Ger. Kerk te Victoria West. Een van de beste orgels ter wereld zal tegen 1 Juli hier opgericht zijn. Daar is veel te maken met het geven van muziek lessen, leider te zijn van de brass bende, enz. Salaris vooreerst £40 per jaar en werk te beginnen tegen 1sten Juli. Doe aanzoek met getuigschriften bij den ondergeteekende, voor of op den 31sten dezer.

G. A. MAEDER, V.D.M.

Victoria West,
1 Mei, 1903.

BENOODIGD.

EEN gecertificeerde Onderwijzeres op een Boerenplaats twaalf mijlen van Dordrecht, twee mijlen van de Umhlanga Siding, Onderwijs te geven in Engelsch en Hollandsch tot Elementary, aan drie Kinderen ook Muziek en Zingen. Salaris £40 per jaar, vrij Logies. Werkzaamheden dadelijk te beginnen.

Applicaties met getuigschriften van goed gedrag en Lidmaatschap eener Protestansche Kerk, zullen door den ondergeteekende ontvangen worden.

P. R. BOTHA,
Brakleegte,
Dordrecht

April, 1903.

Kaapsche Politie Kennisgeving.

Tenders voor het Leveren van Fourage.

OP een Gouvernementskennisgeving wordt gewezen, gedateerd 1 Mei, 1903, voorkomende in de *Gouvernements Gazette* van 5, 12 en 19 Mei, 1903, tenders aanvragende voor het leveren van Fourage voor de Kaapsche Politie buiten het Schiereiland gestationeerd.

Kopieën van de kennisgeving en volledige bijzonderheden kunnen op aanvraag bij den ondergeteekende verkregen worden.

MACLEOD ROBINSON,
Lieut-Kolonel,
Waarn: Commissaris, het bevelvoerende over de Kaapsche Politie, Distrikt 3.

Kaapstad,
6 Mei, 1903.

LOGIE'S ABERDEEN VEEVERKOOPING

Zal gehouden worden in zijn Verkoopkralen,

ABERDEEN,

Op VRIJDAG, den 5den JUNI, 1903,

om 10 uur v.m.

INSCHRIJVINGEN TOT OP HEDEN :—

50	Angora Kapaters	400	Angora Lammers
600	„ Ooien, in volle vacht	500	Merino Hamels (jong)
860	„ Lammers, Kapaters en Ooien.	250	„ Ooien
350	Angora Ooien.	450	„ Lammers
600	Merino Schapen (gemengd).	200	Kaapsche Hamels
400	groote vette Merino slachthamels.	200	„ Ooien
400	Merino Hamels, in goede conditie	250	Bastaard Schapen
		350	Kaapsche en Bastaard Schapen
		50	Gemengde Angoras
		23	Merino Hamels
103	Boer Bokooien.	1	Kalf
83	Kaapsche Schapen	200	Angora Ooien.
2	Koeien met Kalvers		

C. W. LOGIE, Afslager.

BELANGRIJKE VERKOOPING

— VAN —

Een Zeer Kostbare Woning aan de Paarl.

DE Ondergeteekenden, begunstigd zijnde door den Wel. Ferw. Heer A. A. Louw, die eene verandering van woning wil maken, zullen Publiek Verkoopen in front van hun Kantoor, op

WOENSDAG den 20sten dezer, om 11 uur v.m. precies:

Zijn ruim en gerieflijk Woonhuis, gelegen aan het bovenende van de Gymnasium Straat. Het Huis bevat 13 ruime vertrekken, en is zeker een der verkieselijkste woningen aan de Paarl. Het heeft een hooge stoep onder "Veranda's" aan drie kanten, van waar het uitzicht zeer schoon is.

De Tuingrond is ook ruim en beplant met 80 jonge vruchtboomen en over 400 gezonde wijngaardstokken.

Het Huis zal openstaan voor bezichtiging op Dinsdag, den 19den dezer, en de Plankaart ligt ten Kantore van de Ondergeteekenden.

Dit is een zeldzamer kans voor liefhebbers van een aangename woning, op een gezonde plek aan de Paarl.

De Verkooping zal plaats hebben ten Kantore van de Ondergeteekenden.

A. B. DE VILLIERS & Co., Afslagers.

Paarl, 11 Mei, 1903.

KOLONIALE WEESKAMER EN VOOGDIJ MAATSCHAPPIJ.

BELANGRIJKE VERKOOPING

— VAN —

Bezigheidsplaatsen, Woonhuis en Gebouwen,

In den Boedel van wijlen WILLIAM PRIMMER van Beaufort West.

DE ondergeteekenden, in hunne capaciteit van Executeuren Datief in den bovengenoemden Boedel, zullen publiek verkoopen, op de plek zelve,

Op WOENSDAG, 27 MEI.

Ten 10 uur.

I. Lot No. 99, gelegen in Rice-straat, Beaufort West. Dit eigendom bevat de Winkel gebouwen, in welke de overledene gedurende een aantal jaren eene bezigheid dreef als Algemeene Handelaar, en het Woonhuis, door hem bewoond, alsook een grooten Tuin en Buitengebouwen. Gelegen aan den noordelijken ingang naar de stad is dit eigendom allerprachtigst gelegen voor bezigheids doeleinden, terwijl de lokaliteit terecht wordt beschouwd als zeer gezond, en er daardoor groote navraag is naar Wonings gelegenheden.

II. Lot No. 94.—Dit Eigendom, gelegen in Birdstraat, grenst aan Lot No. 99, en bevat drie gebouwen, die altijd goede huur hebben opgeleverd.

Verder —Een groote en uiteenloopende sorteering handelsartikelen, bestaande uit: Manskleederen, Lakin en Wollen Artikelen (drapery) IJzerwaren, Stevels, Schoenen, Dekens, Handdoeken, en de gewone artikelen, die men aantreft in een goed uitgezochten voorraad. Eveneens Schalen, Handkar, en een groote verscheidenheid andere artikelen.

Liberaal Crediet. Noteer tijd en plaats.

G. W. STEYTLER,
E. W. RICE,
Executeuren Datief.

RICE & DE VILLIERS, Afslagers.

AAN DE KIEZERS VAN MALMESBURY.

Publieke Vergaderingen.

DE heeren J. A. LOCHNER en J. N. P. DE VILLIERS, leden van den Wetgevenden Raad, en de heeren J. A. SMUTS en F. S MALAN, leden van de Wetgevende Vergadering, zullen de Kiezers van Malmesbury op een Publieke vergadering ontmoeten op Woensdag, den 27sten Mei, 1903, te 10 uur v.m.

Op Donderdag, den 28sten Mei, 1903, te 10 uur v.m., zal een Publieke Vergadering te Moorreesburg gehouden worden, meer speciaal, met het oog op de Saldanhabaai-haven, Bergrivier Waterschema en Saldanhabaai-spoorweg Bill. Verafgelegen wijke, die bij deze bills belang hebben, worden verzocht, afgevaardigden naar deze Vergadering te zenden.

Namens de genoemde
PARLEMENTSLEDEN.

BENOODIGD.

Een Europeesche Nurse, (kindermeid), om den zorg op zich te nemen van een jong kind van ondergeteekende. Salaris £3 per maand of meer voor eerste klas persoon.

Aan een Kolonisch Meisje zal de voorkeur worden gegeven.

Men wende zich tot
PAUL D. CLUVER,
Stellenbosch.

GEVRAAGD

EEN Afrikaansch gezinde Onderwijzer of Onderwijzeres voor 5 kinderen. Onderwijs te geven in Hollandsch, Engelsch, Muziek en Tonic Solfa. Salaris £40 per jaar met vrij Logies. Getuigschriften van goed zedelijk gedrag. Werkzaamheden te beginnen na de eerste vacantie.

STEPH. OCHSE,
Welgegund,
P.K. Houtkraal, K.K.

Malmesbury Executeurs Kamer en Voogdij- en Brand Assurantie Maatschappij.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN EEN

Kostbaar Hotel Eigendom,

In de Stad Malmesbury.

DE Ondergeteekenden, Gezamenlijke Voogden in den Insolventen Boedel van MORRIS SHENKER, zullen bij Publieke Vendutie laten verkoopen,

Op WOENSDAG, den 27sten MEI,

Te 11 Ure v.m.,

OP DE PLAATS ZELVE,

Dat welbekende en welingerichte Hotel, bekend als het "Minerale-Bad-Hotel" gelegen tegenover de Publieke Kantoren op den hoek van de Riebeekstraat, stad Malmesbury.

De plaats zal verkocht worden als een Betalende Bezigheid daar de Voogden de Dranklicentie hebben uitgenomen ten behoeve van koopers.

De plaats is slechts onlangs gebouwd en is in goeden staat van onderhoud.

Er zijn vele gerieven, zoowel stallen, enz.

Het Hotel zal of alleen, of met de Meubelen verkocht worden, om Koopers ter wille te zijn.

Terzelfder tijd zullen ook de Uitstaande Schulden verkocht worden, die tot den Boedel behooren.

Termen Billijk.

G. W. STEYTLER,
G. W. KOTZE,
Gezamenlijke Voogden.

Malmesbury,
7 Mei, 1903.

J. W. MOORREES, Jun. & Co., Vendu Afslagers.

Eene Uitstekende Gelegenheid om eene Plaats te bekomen in de HANTAM, Afdeeling Colesberg.

DE Ondergeteekenden, behoorlijk daartoe gelast door den Heer GEO. A. LOUW, zullen Publiek Verkoopen, op de Stoep van het Stadhuis, te Colesberg,

Op Zaterdag, den 6den Juni, 1903,

Te 12 ure 's Middags,

De welbekende Plaats "ACHTERTANG," in Wijk "Onder Hantam," in de Afdeeling Colesberg, groot circa 3,296 morgen.

HET VELD.—Het Veld in dit deel van het Colesberg District is zoo welbekend, dat het onnoodig zou zijn om te zeggen, dat het van het allerbeste is voor alle soorten Vee.

De Plaats is geheel omheind, en de spoorweg naar Johannesburg (die ook omheind is) verdeelt de Plaats in twee zeer geriefelijke kampen.

DE WATER VOORRAAD.—Het water in het veld is volop voor Vee. Er is een groote Boomgaard op de Plaats, alsook de gewone landerijen. Er is alle kans, om een grooteren voorraad water te verzamelen, niet alleen in een vallei op de plaats, maar ook langs de Oorlogspoort Spruit, die over de plaats loopt.

DE LIGGING. — De plaats is twee uren te paard van Colesberg en een half uur per spoor van Colesberg Junctie, en omtrent denzelfden afstand van Norvals Pont Station.

De woning is slechts 500 treden van Achtertang Station, waar een Post en Telegraaf Kantoor is.

Voor speculateurs en anderen, die grooten voorraad vee aanhouden voor vervoer naar Johannesburg, kan de ligging van de Plaats niet overtroffen worden.

Er is ook een Groot en Geriefelijk Woonhuis en de gewone Buitengebouwen op de Plaats.

Voor verdere bijzonderheden, doe aanzoek bij

DU PLESSIS & WILCOCKS,
Afslagers.

Colesberg, 8 Mei, 1903.

GEVRAAGD.

VOOR de Tweede Klasse Publieke School te Hanover een Derde Assistent Onderwijzeres. Salaris £75 per jaar. Werkzaamheden te beginnen met het Juli kwartaal. Applicaties met Copieën van Certificaten en getuigschriften moeten den ondergeteekende voor het eind van de loopende maand bereiken. Kennis van Dril (Calisthenics) noodzakelijk. Hollandsch en Tonic Solfa een aanbeveling.

S. C. CRONWRIGHT-SCHREINER, L.W.V.,
Hon. Secretaris.

Hanover, 8 Mei, 1903.

SCHUTVERKOOPING.

AANGEHOUDEN in het Schut alhier, boven den bepaalden tijd, 2 Ossen :—1 zwarte Os, 4 jaar oud, en 1 zwarte Os met witte hoezen en poten, met witte kol, gemerkt rechter oor zwaluwstaart.

Indien niet gelost voor den tijd, zullen bovengemelde Ossen in het Schut alhier worden verkocht op Maandag, den 18den dezer, om 11 uur v.m.

IZAK UYTENBOGAARD,
Schutmeester.

Municipale Schut,
Wellington,
8 Mei, 1903.

ALS agent van "Ons Land" en "Weekblad" is te Sterkstroom aangesteld de heer D. J. DE WET.

Divisional Council, Calvinia

WITH reference to my notice of the 26th of March last, the following nominations have been received :—

Ward No. 1 (Voor Hantam) (1) Jacobus Albertus van Zijl; (2) Willem Abraham Johannes van Wijk.

Ward No. 2 (Achter Hantam), Willem Petrus Jacobus Louw.

Ward No. 3 (North Onder Bokkeveld), Heremias Cornelius Nieuwoudt.

Ward No. 4 (South Onder Bokkeveld), Frederick Hendrikus Boltman.

Ward No 5 (North Onder Roggeveld), Francois Johannes van der Merwe.

Messrs. Willem Petrus Jacobus Louw, Heremias Cornelius Nieuwoudt, Frederick Hendrikus Boltman, and Francois Johannes van der Merwe are declared duly elected members for Wards 2 (Achter Hantam), 3 (North Onder Bokkeveld). 4 (South Onder Bokkeveld), and 5 (North Onder Roggeveld) respectively.

Polls will be held at the following places on Thursday, fourth (4th) June, 1903, opening at 8 a.m. and closing at 5 p.m.

Ward 1, Voor Hantam.
Calvinia, Spitzkop, Doega.
Candidates:—Jacobus Albertus van Zijl; Willem Abraham Johannes van Wijk.

Civil Commissioner's Office,
Calvinia, 5th May, 1903.

C. W. CHABAUD,
Civil Commissioner.

AFDEELINGSRAAD, CALVINIA,

MET betrekking tot mijn kennisgeving van den 26sten Maart laatstleden, de volgende nominaties zijn ontvangen :—

Wijk No. 1 (Voor Hantam), 1 Jacobus Albertus van Zijl, 2 Willem Abraham Johannes van Wijk.

Wijk No. 2 (Achter Hantam), Willem Petrus Jacobus Louw.

Wijk No. 3 (Noord Onder Bokkeveld), Heremias Cornelius Nieuwoudt.

Wijk No. 4 (Zuid Onder Bokkeveld), Frederick Hendricus Boltman.

Wijk No. 5 (Noord Onder Roggeveld), Francois Johannes van der Merwe.

De Heeren Willem Petrus Jacobus Louw, Heremias Cornelius Nieuwoudt, Frederick Hendrikus Boltman, en Francois Johannes van der Merwe zijn verklaard als behoorlijk gekozen te zijn voor wijken 2 (Achter Hantam), 3 (Noord Onder Bokkeveld), 4 (Zuid Onder Bokkeveld), en 5 (Noord Onder Roggeveld) respectievelijk.

Stemmen zullen genomen worden op de volgende plaatsen op Donderdag den 4den Juni, 1903, beginnende om 8 uur 's voormiddags en sluitende om 5 uurs namiddags.

Wijk No. 1, Calvinia, Spitskop, en Doega.

Candidaten: 1 Jacobus Albertus van Zijl; 2 Willem Abraham Johannes van Wijk.

Kantoor van den Civielen Commissaris,
Calvinia, 5den Mei, 1903.

C. W. CHABAUD,
Civielen Commissaris.

KENNISGEVING

WIJ zijn verzocht geworden bekend te maken dat ofschoon de Heer FREDERICK J. BRUWER genomineerd is als Kandidaat voor den Afdeelings Raad van Robertson, hij niet aannemen zal, daar is het te laat voor hem te stemmen en dat deze dient als een algemeene bekendmaking.

"Onderw…

Aan den Ed…

Mijnheer,—In …

Alexandria, 4 Mei, 19…

Noord Ond…

PUBLIEKE …

De Turken in M…

Aan den Editeur.

Mijnheer,—Met diepe …

ROSS LEVENS PILLEN … (Adv.)

Onderwijs en Opvoeding.

Aan den Editeur.

Mijnheer,—In uwe uitgave van 25 jl. vind ik dat iemand o.a. het volgende schreef: "Is de tijd niet gekomen dat er een Minister van Onderwijs bij het kabinet gevoegd worde?" enz. Deze en dergelijke gedachten door gemelden schrijver te berde gebracht, vinden bij mij, en velen met mij, weerklank. We hebben een constitutioneel Gouvernement, en waarom moeten we dan op het gebied der opvoeding door een "autokraat" geregeerd worden? Alles gaat in het Opvoedings Kantoor volgens gestereotypeerde wetten van Meden en Perzen. Geene plaatselijke omstandigheden worden in aanmerking genomen. Het door het departement goedgekeurde certificaat, hetzij hier of in Groot Brittanje uitgereikt, moet men hebben, dan is men gered, al is de gelukkige bezitter ook nog zoo ongeschikt om hier te lande onderwijs te geven. Maar wie een getuigschrift heeft uit den gewezen Vrijstaat of Transvaal (laat staan Holland), of jaren lang praktisch bewijs heeft geleverd van bekwaamheid in zijn vak, wordt niet als een gecertificeerden onderwijzer erkend. Dan worden wij in het donker gelaten omtrent de wetten en regulatien op onderwijs.

In de dagen van Dr. Dale kreeg iedere School Commissie jaarlijks—of althans zoo dikwijls veranderingen in de school wetten werden gemaakt—een "Education Manuel," waarin men alles vinden kon wat noodig is te weten omtrent scholen. Maar nu kan men voor geen geld of goede woorden zulk eene handleiding krijgen.

Het is geen wonder dat men te Adelaide het Dictatoraat moede is geworden, en eene vrije school heeft gesticht. En het kan verwacht worden dat men op andere plaatsen dit voorbeeld volgen zal. Want de voordeelen aan zulk eene school verbonden voor kerk en vorming van volkskarakter zijn belangrijk. Maar het is eene hardigheid dat sommigen uitgesloten moeten worden van de voorrechten van ondersteuning uit 's lands kas. En dit geeft aanleiding tot eene andere belangrijke vraag, namelijk, of de tijd niet gekomen is om te agiteeren voor toelagen aan sektarische, of kerkscholen. Een bezwaar dat gewoonlijk hiertegen gemaakt wordt is, dat wij langs dezen weg de Roomschen in de hand zullen werken. Zij zullen dan hunne scholen zoo goedkoop maken dat zij Protestantsche kinderen daarheen zullen lokken. Het is zeker dat er op kerkelijk gebied ook vele "handsuppers" en "nationale schandalen" zijn, die meer om hun geld geven dan om kerkelijke en godsdienstige beginselen. Maar aan dezulken verliest men niet veel. En aan den anderen kant wint men weer ontzaglijk waar men scholen heeft waar eigen godsdiensige en nationale beginselen in eere worden gehouden, inplaats van de al te vaak kleurlooze scholen die we nu hebben, die grootelijks bijdragen om kerkelijkheid, indien al niet godsdienstzin en nationaliteitsgevoel, uit te dooven. De Roomschen en de Wesleyanen geven ons een voorbeeld. Waarom bedanken zij voor staatstoelagen, en betalen liever duur om scholen van hun eigen kerkgenootschap in stand te houden? Is het niet omdat zij weten dat de kerkschool een bolwerk is voor de kerk? Zoo zullen wij, Nederd. Gereformeerden, door kerkscholen voor te staan, slechts verliezen wat wij best missen kunnen, en aan den anderen kant des te sterker worden om tegen proselietenmakerij te staan.

H. C. DE WET.

Alexandria, 4 Mei, 1903.

Noord Onder Roggeveld.

PUBLIEKE VERGADERING,

gehouden ten huize van den heer D. W. M. Anthonissen te Vaalfontein, op den 3den April, 1903.

Als Voorzitter werd gekozen de heer P. A. Z. Burger, "Kieskie," en als Secretaris de heer E. L. Marais, Vlakfontein.

Niettegenstaande er maar slechts een paar dagen te voren kennis gegeven werd van deze vergadering, was er toch een zeer goede opkomst.

De Voorzitter zeide, dat hij het als een groot voorrecht beschouwde, om met zulk een groot getal bij elkander te zijn en vooral om ons geacht Parlementslid, den heer F. v. d. Merwe, L.W.V. in ons midden te hebben, wien hij van ganscher harte welkom heette.

De heer V. d. Merwe sprak toen de vergadering toe, na zijne vreugde te kennen te hebben gegeven in haar midden te zijn, en zeide, dat er drie redenen zijn, waarom deze vergadering belegd werd:

(1) Om de personen, wier namen geschrapt zijn op de Kiezerslijst, aan te moedigen, om te doen wat zij kunnen, om hunne stemmen terug te krijgen waar zulks mogelijk was, en beloofde zijne hartelijkste ondersteuning.

(2) Om de vergadering te toonen de wenschelijkheid, om weer een Bondstak op te richten in deze wijk, en zeide, dat vele andere distrikten ons alreeds vooruit zijn gegaan en dat hij meende, dat het ook voor ons tijd was te beginnen, daar de Bond één van de middelen is "in zijn oog", waardoor wij veel kunnen doen tot welzijn en vooruitgang van land en volk.

3) Om van de vergadering te hooren, of zij haar toestemming wilde geven, dat hij als Raadslid van deze wijk bedankte ten gunste van den heer Koos v. d. Merwe van Tontelboschkolk, die als Raadslid kandidaat zal staan als hij bedankte.

Over deze drie punten volgden toen sommige zeer warme discussies.

Onder andere zeide de heer Willem du Toit van Noordhoek, dat hij het wenschelijk beschouwde, dat wij vandaag de zaak over het oprichten van een Bondstak bespreken, daar het tijd, en meer dan tijd was voor ons, te beginnen, daar andere distrikten ons "niet vooruit zijn" door stil te zitten maar wel door te werken. Hij wees er op, dat er meer belang gesteld moest worden in onze tijdelijke zaken en dat er behoorlijk kennis gegeven moet worden van publieke vergaderingen, zoodat alle belangstellenden ze kunnen bijwonen.

De heer V. d. Merwe sprak nu weer en wees de vergadering op de noodzakelijkheid, dat zij, die ouders zijn, toch hunne kinderen naar school moeten zenden, daar zij door hun geleerdheid beter op de hoogte van zaken kunnen komen op politiek gebied.

De heer E. Marais zeide, dat hij meende, dat het voornaamste werk van den Afrikaander op het oogenblik moet zijn, zijne kinderen naar school te zenden. Het kwam hem herhaalde malen voor oogen gedurende den afgeloopen oorlog, dat Hollandschsprekende personen onschuldig in de gevangenis geplaatst werden, omdat zij onbekwaam waren, zichzelven in het Engelsch uit te drukken of te verdedigen en er niet altijd de gelegenheid was om een tolk te krijgen. Ook heeft meer dan een niet de kans om vooruitgang te maken op politiek gebied eenvoudig om zijn ongeleerdheid. Hij meende, dat het aan ons te danken of te wijten zal wezen, wat onze kinderen zullen zijn wanneer zij mannen geworden zijn. Of zij mannen van positie zullen zijn, mannen van invloed op politiek of maatschappelijk gebied, of gewone arme dagwerkers, die onbekwaam zullen zijn iets goeds voort te brengen.

De Voorzitter vroeg toen, wat het gevoel der vergadering was omtrent de bedanking van den heer V. d. Merwe als Raadslid; doch de volstrekte meerderheid meende, dat het niet goed was ons oude Raadslid, die zoo veel goeds voor ons gedaan heeft, te bedanken, voordat men zekerheid had van een goeden opvolger.

De vergadering besloot nu, een uur later weer bij elkaar te komen, ten einde een Bondstak op te richten en werd gesloten.

E. L. MARAIS,
Secretaris.

De Turken in Macedonie.

Aan den Editeur.

Mijnheer,—Met diepe ontroering las ik in "Ons Land" een extract uit "Onze Courant" over de verwoesting en gruweldaden in Macedonie. Ja het is inderdaad hemeltergend te denken dat om Politieke doeleinden de groote mogendheden niets doen om hunne afkeuring te kennen te geven en zulke gruwelen te keeren. En toch moet ik vragen, kan het groote, het machtige, het christelijke Engeland over dit alles de Turken bestraffen? Wat wordt hier vermeld? Kerken vernield! een kerk als een stal gebruikt! andere tot den grond toe afgebrand, onderwijzers in den tronk gestopt. (Nog geen predikanten), dorpen verbrand vrouwen, uit vrees gevlucht, zich in rotskloven verbergende, en—maar genoeg. Zou het zonder een blos van schaamte de Turken kunnen veroordeelen? Laat het geweten antwoord geven.

J. S.

ROSS LEVENS PILLEN zendt voor een dambord vrij. Postkaart te richten aan postbus 725 Kaapstad. zal het u brengen. (Adv.)

Weesjes te Willowmore

Willowmore, 2 Mei, 1903.

Wij hebben een gezegenden tijd door gemaakt. De weesjes van Potchefstroom, op hun weg naar Oudtshoorn, werden alhier door de gemeente onthaald, en de Broeder Odendaal van Oudtshoorn had opwekkende en gezegende diensten.

Vrijdagavond bracht de gewone passagierstrein ons een 30 tal weesjes, onder begeleiding van den Weleerw. heer Lesbrug. Het station was gepakt met belangstellende vrienden en met nieuwsgierigen. De gemeenteleden toonden een ijver voor het welzijn van die armen, dat het hart van den leeraar verkwikt werd. Er waren meer aanvragen om weezen te huisvesten, dan er wezen waren; men wedijverde met elkander om weldaden aan ze te betoonen. De beurzen gingen van zelf open, stevels, kleederen, hoeden, kwamen als door een tooverslag, ten geschenke aan de armen. De Heere zegene de milde weldadigheid. Zaterdag werd er een picnic hun ter eere gegeven. Het wemelde van allerlei soorten lekkernij, in de vormen van gebak en limonade, koffie, enz., ja, men deed wat in het vermogen was, om de tranen van smart te drogen. Zondag was voor ons een zeer plechtige dag, een dag, die de gemeente nog lang zal gedenken. De weesjes zaten voor den kansel, en de eerw. Odendaal leverde een zeer treffende rede, Aan het einde trad onze leeraar op en wenschte de gemeente geluk, dat zij zich zoo flink heeft getoond, door de weezen zoo hartelijk te ontvangen. Teederlijk wees hij op de christelijke plichten jegens diegenen, wier vaders op het eenzame veld begraven liggen, in eere gesneuveld, en wier moeders in de kampen zijn gestorven. Zij moeten de teederste liefde van ons hebben, wij moeten ze de tranen drogen, want zij missen de kussen eener moeder. Onwillekeurig sprongen er tranen in onze oogen. De harten der sterke mannen werden week. Wij moeten ook een weeshuis hebben, want de gemeente verlangt ook het hare te doen in dit opzicht.

Want Jezus Christus spreekt u aan:
Wat gij den Broedren doet,
Zoo gij hen bijstaat, troost, en voedt
Dat hebt gij mij gedaan.

Van morgen (Dinsdag) zijn zij voortgegaan naar het weeshuis te Oudtshoorn. Bij het station zongen de vrienden plechtig ten afscheid: "Dat 's Heeren zegen op u daal" en toen stoomde de trein voort. Zoo lief hadden sommigen de weesjes onder hun zorg, dat er bij het afscheidnemen tranen vielen; velen vergezelden de kinderen tot op Uniondale Road.

God zij gedankt, de oude vrijheid van het voorgeslacht kenmerkt nog die jonge dochteren van ons volk. Er zit een kern in, en een gevoel, dat niet uitgeroeid kan worden; nogmaals Gode zij dank daarvoor. Zij hebben edele, standvastige karakters.

Daar, waar wij dachten, onze dierbare kerk gescheurd te zien, daar heeft de Heer ons in liefde samen gesmolten, zooals nooit te voren.

Soli Deo Gloria!

Er is een nieuwe beweging in onze gemeente ontstaan. Het is alsof de zendingijver overal onze kerk beetpakt. De Eerw. Odendaal is overgekomen en heeft ons met zijne tegenwoordigheid zeer verkwikt. Hij was werkelijk velen tot zegen. Zijne puntige vergelijkingen en zijn ernst, om zielen voor Gods Koninkrijk te winnen, hebben onze harten goed gedaan.

Maandag avond, op aandrang van den burgemeester, hadden wij dienst op de markt, daar de kerk te klein zou zijn om allen te bevatten. Een zeer groote schare kwam er bijeen. Men dacht aan Paulus op den Areopagus. Treffende woorden werden gesproken door hem en de plaatselijke leeraren. De jonge broeder Zondagh sprak ook woorden, die diep troffen. De dienst was zeer gezegend, zoo dat de Eerw. Odendaal opmerkte in zijn krasse taal "De duivel zit in den populierboom met hoed af en de kop naar onder."

Er zijn zoovele behoeftige en dorstige zielen onder de kleurlingen dat wij geregelde diensten voor ze gaan houden, met het doel zoo spoedig mogelijk een gemeente te stichten. De Heere zelve helpe ons nu daartoe.

Hierover meer later.

A. GIJSBERT DRIESSEN.

Uit Gouvernements Gazette.

AANSTELLINGEN.

In de "Gazette" aangekondigd.

ALS C.C. EN R.M.:

1 A. B. van Rijneveld, C.C. en R.M. van Victoria West, te zijn plaatsvervangende C.C. en R.M. in de Ministerieele afdeeling van den Procureur Generaal.
2 E. C. A. Welsh, C. C. en R. M. van Herbert, te zijn C.C. en R.M. van Victoria West.
3 D. D. Leslie, A.R.M. van Queenstown en Sterkstroom, te zijn C.C. en R.M. van Herbert.

ALS AFDEELINGS INSPEKTEUR:

F. Whitham, C.C. en R.M. van Middelburg, te zijn afdeelings inspecteur in de ministerieele afdeeling van den Procureur-Generaal.

ALS WEGMAGISTRATEN ONDER ORDONNANTIE No. 9 VAN 1846.

1 H. M. Roberts, A.R.M. van Wodehouse te Indwe.
2 F. Shaw, C.C. en R.M., Fraserburg.
3 M. H. Woodifield, C.C. en R.M., van Van Rhijnsdorp.

ALS A.R.M.:

1 P. A. Garcia, Klipdam, Barkly West.
2 J. W. Kuys, De Aar, Britstown.
3 R. J. Barry, Mafeking.
4 J. F. de Wet, Uitenhage.
5 P. G. L. de Beer, Uniondale.

ALS PLAATSVERVANGENDE INSPEKTEUR VAN POLITIE:

Subinspekteur David Monro, Distrikt No. 2 Kaapsche politie.

ALS VREDERECHTERS.

1 M. Eilenberg, Kaapsche afdeeling.
2 H. Liebermann, Kaapsche afdeeling.
3 S. Cowper, C.M.G., voor de Kolonie.
4 H. M. E. Orpen, do.
5 H. H. Roberts, do.
6 F. Shaw, do.
7 M. H. Woodifield, do.
8 Kolonel H. T. Lukin, C.M.G., D.S.O., voor de Kolonie.
9 Luitenant E. J. Welby, voor de Kolonie.
10 O. A. Oosthuizen, L.W.A., Willowmore.

ALS VELDKORNETTEN:

1 C. B. Nolte, wijk 2, Prieska, in plaats van J. J. P. Joubert.
2 W G Slier, wijk No. 3, Prieska, in plaats van H. O. L. Jeppe.
3 H. A. Eeslin, wijk No. 6, Prieska, in plaats van H. B. Marais.

ALS WEGMAGISTRATEN ONDER ORDONNANTIE No. 9 VAN 1846:

1 E. G. Green, C.C. en R.M., Mafeking.
2 P. A. Garcia, A.R.M., Klipdam, Barkly West.

ALS HONORAIRE INSPEKTEUR VAN POLITIE:

G. H. Pickwell, Kaapsche politie, distrikt No. 3.

ALS VREDERECHTERS:

1 G. O. Nissen, Albert, zoolang burgemeester van Burgersdorp.
2 J. N. Cock, Bathurst.
3 P. A. Garcia, voor de distrikten der Kolonie.
4 C. L. H. M. Jurisch, voor de distrikten der Kolonie.
5 J. H. Webb Oost Londen.
6 G. P. van Zyl, Montagu.

ALS VELDKORNETTEN.

1 J. J. de Villiers Swart, Bloemfontein, Bredasdorp, in plaats van H. Veale.
2 S R. Meyer, Simonsstad, wijk No. 1, in plaats van F. H. Hugo.

ALS ASSISTENT VELDKORNET:

G. W. Smit, wijk No. 3, afdeeling Van Rhijnsdorp.

TWEE ossen in het schut te Wellington aangehouden kunnen nog voor een gemelden datum gelost worden.

OM EENE KOU IN EEN DAG TE GENEZEN.

Neem Laxeerende Bromo Quinine Tabletten. Geld teruggegeven als men er geen baat bij gevonden heeft. 1s. 1½d. Alle Apothekers en Winkeliers.—(Advert.)

Dit lijkt naar politieke "boycotting."

EEN GESPREK.

Vraag: Goei morre neef Auries, waar rij jij dan zoo vroeg heen?

Antwoord: Nee ik kom maar hier na jou toe. Jij het tog al weer en pêrd om te rij.

Nee dat is Neef Koot se ou merrie wat hij ver mij geleen het.

Blij jij nog op Brandwacht, die plaats van Mr. A. Baily?

Ja, maar ik het order gekrij om dadelijk te rek.

Nou maar wat het jij dan gemaak dat jij zoo stiefmoederlijk behandeld word?

Wel, die eenigste rede wat er kan wees, is omdat ik ver Mr. Cronwright-Schreiner gestem het en ook omdat ik nou met de laaste registratie mijn stem behou het.

Maar waarom dink jij dat het is omdat jij ver Schreiner gestem het, dat jij zoo dadelijk moet trek?

Wel, Mr. Baily het mij zelf gezé dat het daarom is.

Maar hoe het hij dit dan achter gekom dat jij ver Schreiner gestem het?

Wel jij zien ik was op die dorp en ik ontmoet toen ver Mr. De Waal op die stoep van die postkantoor. Hij zë toen, jij is Rensburg ne. Ik zé toen ja, waarop hij toen zé, jij gaan seker ook ver Mr. Schreiner stem nê; Ik ze toen ik weet nog niet ik ken ook nie ver Mr. Schreiner; hij zé toen, wacht zoo en beetje hij kom nou, hij is hier in die postkantoor, dan kan jij hom zien; en toen hij uitkom zé Mr. de Waal ver hom dat is Mr. Rensburg bij gaan ook ver jou stem. En die voorman van Mr. Baily was toen ook op die stoep en hij heeft allis gehoor wat ek gepraat het en net en paar dage later het Mr. Baily mij zelf gezé om dadelijk weg te gaan want, zé hij, jij blij op mijn grond en jij werk daarom tegen mijn partij.

Maar dat is tog lank al. Hoe kom is jij nog daar?

Ja maar en paar dage later het die voorman van Mr. Baily wêer ver mij kom zé dat ik kan langer blij.

Maar wat het dan nou gebeur, dat jij weer orders gekrij het om dadelijk weg te gaan?

Wil, laats toen die hof van revisie sit was ik weer op die dorp. Ik ontmoet toen die voorman (Borington) van Mnr. Baily bij die hof. Hij vraag mij toen wat ik daar maak. Ik zé toen voor bezigheid. Kort daarop krijt ik toen van hem orders om dadelijk te trek.

Nu mijnheer Editeur, is dit niet boycotten? De persoon die hier spreekt heeft allis in den oorlog verloren, dat is zijn vee, want hij is geen grond bezitter: Een man met vrouw en zes kinderen. Hij moet van daag te voet loopen om plek te zoeken als iemand hem niet een paard leent. Hij heeft nog geen compensatie voor verliezen in den oorlog geleden ontvangen.

BOER.

PRETORIA.

4 Mei, 1903.

Geachte Heer,—Ingesloten zend ik u eene tabellische opgave van Weduwen, Weezen, Verminkten en Behoeftige Weduwnaars met kinderen, opgemaakt uit de opgaven, ontvangen van onze 66 Sub Commissies over de beide landen, ter publicatie als u 't goedvindt.

Bij wat ik heb medegedeeld aan, en gepubliceerd is in de "Volksstem" van 29 April, wil ik nog zeggen, dat van 3 van de 66 Sub-Commissies nog geene opgave ontvangen zijn, en dat van vele distrikten de opgaven niet compleet zijn wegens de uitgestrektheid, paardenziekte, enz. Weduwen, enz., in Natal, Kaapkolonie, en in 't Buitenland woonachtig komen niet op de opgave voor. In 't Buitenland zijn er volgens opgave een 50 tal—onder de klasse "met bezitting" is er een aantal, dat genoeg grond bezit om zichzelve te kunnen helpen, doch het grootste aantal van hen bezitten zoo weinig, dat, indien niet geholpen, zij niet kunnen aangaan. Voor de behoeftige "weduwnaars" wil men direkt niets doen, doch waar noodig en mogelijk wil men iets trachten te doen voor hunne kinderen, ter wille van hunne moeders, die in de concentratie kampen het leven lieten.

In ronde getallen kunnen wij veilig nemen, dat van Weduwen en Verminkten en Weezen er 3,700 volwassen zijn met 6,300 kinderen, die geheel haveloos zijn, daarlatende de "duizenden," die behoeftig zijn, dit alleen in Transvaal en O.RK.

Met alle achting en groete,
Geheel de uwe,
D. VAN VELDEN.

TIJDENS DEN OORLOG.

WEDUWEN.

a) Zonder bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	880	2428
O.R.K.	655	1912
	1535	4340

b) Met bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	387	1148
O.R.K.	228	708
	615	1856

WEEZEN.

	a) Zonder bezitting:	b) Met bezitting:
Trans. ...	500	123
O.R.K. ...	330	128
	830	251

VERMINKTEN.

a) Zonder bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	387	342
O.R.K.	121	121
	508	463

b) Met bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	65	107
O.R.K.	24	66
	89	173

BEHOEFTIGE WEDUWNAARS.

a) Zonder bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	314	915
O.R.K.	262	755
	576	1670

VOOR DEN OORLOG.

WEDUWEN.

a) Zonder bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	294	584
O.R.K.	266	479
	560	1063

b) Met bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	118	226
O.R.K.	97	232
	215	458

WEEZEN.

	a) Zonder bezitting:	b) Met bezitting:
Trans. ...	90	13
O.R.K. ...	59	11
	149	24

VERMINKTEN.

a) Zonder bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	3	6
O.R.K.	51	90
	54	96

b) Met bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	1	4
O.R.K.	5	23
	6	27

BEHOEFTIGE WEDUWNAARS.

a) Zonder bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	26	71
O.R.K.	43	96
	69	167

b) Met bezitting:

	volwassenen	kinderen
Trans.	35	77
O.R.K.	11	23
	46	100

WONDERVOLLE DROOM ZALF te koop (alom verkrijgbaar). Postkaart te richten postbus 725, Kaapstad, zal het u brengen. (Adv.)

Naturalisatie in de Transvaal

Londen, 18 April, 1903.

Mijnheer,—Vergun mij een enkele opmerking naar aanleiding van hetgeen in uw editie van 21 Maart, 1903, onder het hoofd "Toen en Thans" voorkomt omtrent de voorwaarden voor naturalisatie in de Transvaal en de daar openbaar gemaakte Gouvernements Kennisgeving No. 170 van 1903, betreffende den termijn binnen welken de 5 jaren ingezetenenschap moeten besloten liggen om daarop een aanspraak te kunnen gronden voor het verkrijgen van burger- en burgerschapsrechten in het bebetreffende land. Zooals de door U gepubliceerde vertaling van die Kennisgeving luidt, geven de woorden buiten twijfel den indruk als ware de termijn van ingezetenschap van 12 tot 7 jaar onder de vroegere Regeering, gebracht op 15 jaar onder het tegenwoordige régime.

De vertaling is echter onjuist. De Engelsche tekst, die voorkomt in de "Staats Courant" van 6 Maart, 1903, Bladz. 467, luidt als volgt:—

"Whereas it is provided by Sub-Section "1 of Section 1 of Ordinance No. 46 of 1902 "(The Naturalisation of Aliens Ordinance), "that an alien who has been in the service "of the Crown or who has resided in the "Transvaal for a term of not less than five "years *within such limited time* as may be "allowed by the Lieutenant-Governor, may "apply for naturalisation;

"It is hereby notified that the *limited time* "above referred to has been fixed by His Excel- "lency at ten years."

De bedoelde Ordonnantie No. 46 van 1902 neemt voor de Transvaal het in Engeland heerschende stelsel van Naturalisatie over. Zij bepaalt in Artikel 1. Alinea 1, dat brieven van naturalisatie kunnen worden aangevraagd door een ieder die *binnen een nader vast te stellen tijd perk*

1. hetzij 5 jaar in Staatsdienst is geweest;
2. hetzij 5 jaar ingezetene van de Transvaal is geweest;

en die tevens voornemens is om na zijn naturalisatie in dien Staatsdienst *te blijven* of als ingezetene in de Transvaal *te blijven wonen.*

Het is dus niet noodig, dat men 5 *achtereenvolgende* jaren aan de gestelde eischen voldoet. Het is voldoende, indien die 5 jaar besloten liggen binnen een nader bij Ordonnantie vast te stellen tijdperk. Nu stelt de door U in genoemde editie van Uw blad aangehaalde Gouvernements Kennisgeving dien termijn (within such limited time) op tien jaar.

De vertaling zou beter aldus luiden:—

"Naar aanleiding van de bepaling van Artikel 1 Alinea 1 van Ordonnantie No. 46, 1902 (de Ordonnantie betreffende Naturalisatie van vreemdelingen), dat n.l. een vreemdeling brieven van naturalisatie mag aanvragen, wanneer hij in Staatsdienst is geweest of ingezetene van de Transvaal is geweest gedurende den tijd van tenminste 5 jaren *binnen een termijn* als door den Luitenant-Gouverneur nader zal worden vastgesteld;

"Zoo wordt hierbij kennis gegeven, dat de bovenbedoelde termijn door Zijn Excellentie wordt gesteld op tien jaren."

Het vereischte van 5 jarig ingezetenschap is, zooals ik schreef, ontleend aan de Engelsche Naturalisatie Wet van 1870. In het Engelsche Recht moeten die 5 jaar echter besloten liggen binnen een tijdperk van 8 jaar direct voorafgaande aan den datum van naturalisatie aanvrage. De langere termijn voor de Transvaal vindt waarschijnlijk zijn reden in de meer voor de hand liggende en meer veelvuldig voorkomende afwezigheid uit Zuid Afrika en daarmee gepaard gaand verblijf in Europa.

Het verdient zeer zeker de opmerking, dat een vreemdeling in Staatsdienst kan treden zonder vooraf genaturaliseerd te zijn. Hoewel in aanmerking kan worden genomen, dat de wenschelijkheid van naturalisatie van ambtenaren in de Republiek meer op den voorgrond trad dan thans, zoo valt toch in de tegenwoordige bepaling een mate van liberaliteit tegenover de vreemdelingen niet te miskennen—indien de bepalingen even liberaal worden uitgevoerd als de woorden luiden waarin zij vervat zijn. Zulks zal de toekomst leeren.

Hoogachtend, Uw. Dw.,
W. ROOSEGAARDE BISSCHOP.

[Dat er een kleine fout was begaan in de vertaling van de kennisgeving, zooals gepubliceerd door *Land en Volk*, en door ons overgenomen, hebben we reeds vroeger uitgevonden, zooals we aantoonden in onze uitgave van 11 April, welke uitgave natuurlijk nog niet in Londen was aangekomen, toen bovenstaande brief werd geschreven. Wij moeten echter met de Volksstem erkennen dat de wet geenszins duidelijk is. Om een ander punt te noemen. Is het noodig 5 jaar in Staatsdienst te zijn geweest? Zien de woorden: for a term not less than 5 years, niet alleen op den termijn van ingezetenschap?—Red. *Ons Land.*

KENNISGEVING

NAAI MACHINES ALS CADEAU.

Een kans voor iedereen VOOR EEN KORTEN TIJD

ZIJ, die van ons koopen EEN van de welbekende vermaarde Amerikaansche Waltham Lever Horloges, Schroefwinding, Uitstekende Tijdhouder, Stof en Vocht Vrij, garantie voor tien jaren, tegen de prijs van £2 10s, zullen wij geven,

EEN GEHEEL NIEUWE NAAI MACHINE, ten einde als reclame voor onze firma te dienen: De Amerikaansche Zwitsersche Horloge Maatschappij, Eenige Importeurs, 28a, Caledonstraat, P.K. Bus 649, (Telegrafisch adres: "Watch,") Kaapstad.

Vooruit betaling is noodzakelijk, en indien iemand wil probeeren of dit alles naar waarheid is, zoo zender hij £1 10s., en het balans (£1) eenige weken na de ontvangst van het horloge en de naaimachine (verzending vrij.)

Eveneens zijn wij het goedkoopste wholesale huis in Zuid Afrika voor alle soorten van horloges, klokken, juweelen, en luxe artikelen van elke descriptie. Probeeren, zend uw orders in en gij zult daarvan overtuigd zijn. Gemakkelijke termen.

De Amerikaansche-Zwitsersche Horloge Maatschappij KAAPSTAD.

BAM & OLIFF, Vendu Afslagers.

Verkoopers van Huizen, Land, Boedels, Paarden, Vee en Meubelen.

DARLINGSTRAAT 20, KAAPSTAD.

WAARSCHUWING!!!

Weet gij, dat het niet alleen de verkeerdste van alle verkeerde zuinigheid is, maar ook zeer nadeelig voor de **Gezondheid**, om maar steeds aan te houden, gewone **Thee** te drinken, die toch altijd duur is tegen elken prijs?

Standaard Merk

"Mazawattee Thee"

is de hoogste en zuiverste qualiteit, die het mogelijk is, voor geld te koopen, en haar beroemdheid over de geheele wereld, van hooge en degelijke qualiteit te bezitten, heeft haar de geëerde onderscheiding doen te beurt vallen, een veel grooteren verkoop te hebben dan eenig ander bestaand merk.

Ge wordt in uw eigen belang gewaarschuwd, altijd

"Mazawattee Thee"

te vragen en er op te letten, dat gij ze krijgt, want het is een welbekend feit, dat vele winkeliers trachten, met het doel om enorme winsten te maken, gewone en mindere merken in de plaats van verfrisschende

"Mazawattee Thee"

te geven.

"Mazawattee Thee"

is alleen echt in verzegelde pakken en blikken, met het woord "**Mazawattee**" er op.

De drie-ponds blikken zijn zeer schoon versierd en zijn zeer nuttig op vele manieren te gebruiken, wanneer ze leeg zijn.

NIEUWS VAN HIER.

BELANGRIJK VOOR IEDEREEN IN KAAPSTAD.

In ieder nieuwsblad van het land zult ge verklaringen lezen gemaakt door menschen levende in verafgelegen plaatsen, die vermoed worden te zijn genezen of groot voordeel van sommige wondervolle medicijn of "Cure all" hebben ondervonden.

Maar hier te Kaapstad publiceeren wij alleen verklaringen uit de plaats door Kaapstadsche bewoners gemaakt, of in andere woorden, de getuigenis van uwe vrienden en buren, en medestedelingen.

Mejuffr. E. Mulder, 140 Sir Lowry Road, Schrijft:—"Ik ben voor langdurigen tijd een martelares aan ruggepijn geweest, hetwelk soms zoo kwellend was, dat de noodige rust mij ontroofd werd. Veelmalen gevoelde ik mij in den morgen, inplaats van verfrischt, vermoeid en onbekwaam voor de dagelijksche bezigheden. Mijn hart deed mij zeer, de hartkloppingen en pijnen in mijn rug deden mij in werkelijkheid zeer ziek gevoelen. Ik zag advertenties van "Doan's Kidney Pillen" in de "Cape Times," en kocht wat bij Lennons de apotheker, en ben verheugd zulks te hebben gedaan, daar ik reeds van den beginne af aan verlossing ondervond. Mijn hart werd langzamerhand beter en mijn nachtrust is nu natuurlijk en verfrisschend. Ik schrijf deze verbetering in mijn toestand toe aan "Doan's Backache Kidney" (Doans Ruggepijn Nieren) Pillen toe en ben voornemens met het gebruik door te gaan, daar ik geloof dat ze mij gezond houden."

Mej. Mulder spreekt van hartkloppingen en slapeloosheid. Als slaap wegblijft en de werking op het hart op eenige manier verstoord is, is zulks een te klaar bewijs van een volkomen verwarring in de levensorganen. Juist daarvoor zijn "Doan's Backache Kidney" Pillen van onschatbare dienst. Zij bevorderen een gezonde beweging van de nieren. Zij drijven alle overtollige stoffen uit 't lichaam. Zij sporen de nieren tot een gezonde beweging aan, en herstellen de gebruikskrachten van deze organen hen in staat stellende alle overmatige urine te verwijderen. Zij zijn niet laxeerend, en dit bewijst meer dan iets anders hun waarde. Zij werken direct op de nieren, organen die maar al te veel veronachtzaamd worden totdat het te laat is. Het is een algeheel veilig planten medicijn en kan bij alle apothekers in Zuid-Afrika verkregen worden of direct van de eigenaren, Foster-McClellan en Co., Loopstraat 79, Kaapstad, tegen 3s. 3d. per doos of zes doozen voor 17s.

LEES HIER! LEES HIER!!

De Heer G. H. MARCHAND, vroeger van Wellington, heeft zich te No. 7, Zackon's Kamers, 20 Darlingstraat, Kaapstad, gevestigd als Commissie Agent, voor den verkoop van allerlei Koloniale Produkten, en den inkoop van alle Handelswaren, Meubelen, Piano's Bouwmateriaal, Machinerie, Landbouwgereedschappen, Grannen, Mesten, enz., enz., enz. Bezoekers van buiten, die naar de Stad komen voor koopjes, zullen wel doen mij te raadplegen, en alle correspondenties zullen de beste attentie erlangen.

Mexicaansch Likdoornmiddel, Geregistreerd.

Somerset West, 13 Mei, 1887

Den Wel-Edelen Heer B. DESVAGES, Kaapstad.

Mijnheer,—Dit dient om te certificeeren dat uw Mexicaansch Likdoorn middel mij volkomen bevrijd heeft van een zeer pijnlijken Likdoren. Ik kan het aanbevelen als een hoogst uitmuntend en wonderbaar geneesmiddel.

J. F. REITZ,

Predikant der N. G. Kerk, Somerset West

Verkocht door alle Apothekers. Overal Post gezonden voor 1/8 in postzegels.

BEECHAM'S PILLS
GENEES GAL en SENUW ANDOENINGS, FERSTOPPING, ONPASSELIKHYT en HOOFPYN, INDIGESTI, DYSPEPSIA, en alle MAAGKWALE.

BEECHAM'S PILLS
NEEM WIND en BUIKPYN weg, WEK di TRAGE LEFER op, FERSEKER di REGTE SAMEWERKING FAN di SPYS, en FERSTERK di MAAG.

BEECHAM'S PILLS
MAAK dat 'n MENS GOED UITSIIN, SIG WEL FOEL en WEL BLY. UITSLAG en PUISTE word DAARDOOR FERWYDER FAN di FEL, di pills leg di GRONDSLAG fer'n goeie GESONDHYT, HULLE PAS OUD en JONG.

BEECHAM'S PILLS
SUIFER di BLOED en NEEM SKEURBUIK weg, HULLE werk sag mar DEGELIK; DOEN 'n MENS ook goed wat sig te buite het GEGAAN, GENEES RUSTELOOSHYT en SLAPELOOSHYT.

BEECHAM'S PILLS
Syn BISONDER GESKIK fer di SIIKTES en KWALE wat FROUE ALGEMEEN an ly, MAAK di KOMPLEKSI MOOI, REGEL di GESTEL.

BEECHAM'S PILLS
he di Proef fan meer as 56 jaar doorstaan sonder dat Getuigskrifte syn uitgege, want hulle.
BEFEEL HULLE EIGES AN.
Word o'erals ferkog. In doosies, 1/1½ (56 pillen) a/g (168 pills).

WIJN VAN CARDUI IS EEN HUISMIDDEL VOOR VROUWEN.

VRAAG ons "Rood Hart" boek aan, franco postbus 725, of eene juffrouw ter assistentie op No. 42, Houtstraat, Kaapstad.

Alle instructies en bijzonderheden vrij

MALMESBURY APOTHEEK, MALMESBURY,

(Eigenaar) JOHN W. COOPER.

Apotheker, Chemist en Pharmacist (geëxamineerd).

Paarden, Vee en Hoender - - - - Medicijnen een Specialiteit

ZIMBABIJE HOUSE,
110 ROCHESTERROAD, OBSERVATORY, NABIJ KAAPSTAD.

EERSTE KLAS Boardinghuis. Hollandsche Keuken. Billijke termen. Aanbevelend.

H. J. DE WINTER.

VERKOOPING VAN KOSTBARE Vaste Eigendommen.

DE Ondergeteekenden, daartoe gelast door den heer J. M. DIPPENAAR, zullen per Publieke Veiling verkoopen, te VRYBURG,

Op WOENSDAG, den 20sten MEI e.k.

1. De alom bekende plaats **Welgelegen,** groot 1,406 morgen en 38 v.k. roeden, gelegen zes mijlen van het dorp Vryburg. Het veld is bijzonder geschikt en gezond voor beide groot en klein vee.

De gebouwen, in den oorlog vernield, kunnen tegen redelijke kosten hersteld worden. Geen gebrek aan water; sterke standhoudende putten. Tuin omheind en beplant met allerlei vruchtboomen; groote uitgestrektheid van droog zaailand; plaats gedeeltelijk tamelijk boschrijk.

2. De plaats **March,** groot 5,000 morgen, gelegen in de nabijheid van de Mashowing Rivier, district Vryburg, bekend als het gezondste en beste winter-veld. Hier is een schoone kans voor iemand, die zich bij beestboerderij wil bepalen.

Termen ⅓ kontant, ⅓ in vier maanden en ⅓ in acht maanden, met renten tegen zes percent per jaar.

D. WESSELS & Co., Afslagers.

Vryburg,
27 April, 1903.

Pijper & Kruger,
DEALERS IN
Large and Small Stock
AT
ONVERWACHT, District Faurismith, O.R.C.

Have always on hand all kinds of LARGE and SMALL STOCK.

Address: P/B 55, Jagersfontein.

Pijper & Kruger,
HANDELAREN IN
Groot en Klein Vee
TE
ONVERWACHT, District Faurismith, O.R.K.

Hebben altoos voorhanden alle soorten van GROOT en KLEIN VEE.

Adres: Post Bus 55, Jagersfontein.

KENNISGEVING

De ondergeteekende wenscht hiermede aan het geëerd publiek bekend te stellen, dat hij als wettige VENDU AFSLAGER in het vervolg ageeren zal, vertrouwende en hopende op de samenwerking en medewerking zijner.

Mede Afrikaners,
W. P. J. MOOLMAN.
Breekkierie, Dist. Carnarvon.

Departement van Publieke Werken.

OP het kantoor van den Controleur en Auditeur Generaal te Kaapstad zullen Tenders ontvangen worden tot VRIJDAGMIDDAG, 22 MEI, 1903, voor zekere benoodigde artikelen te Kaapstad, ten dienste van de Gouvernements Departementen, behalve het Spoorweg Departement voor het tijdperk, beginnende 1 Juli 1903 en eindigende 30 Juni, 1904.

Voor verdere bijzonderheden zie men de advertentie gedateerd 5 Mei 1903, gepubliceerd in "Gouvernements Gazette" van 8, 12 en 15 Mei, 1903.

Tender formulieren zijn te verkrijgen in het kantoor van den Magazijnmeester, Caledonplein.

JOSEPH NEWEY,
Hoofd Inspecteur van Publieke Werken.

TENDERS.

TENDERS zullen ontvangen worden voor het Bouwen van een Nieuwe Pastorie te Beaufort West, volgens Plannen en Specificaties, te bezichtigen bij den Architect, den WelEd. heer M. B TORSTENSON, 18, Harrison's Chambers, Kaapstad, en bij den ondergeteekende, niet later dan den 30sten dag van Mei, 1903. Het Bouw Committee verbindt zich niet, den laagsten of eenigen tender aan te nemen.

A. J. DE VILLIERS,
Secretaris Bouw Committe

Beaufort,
18 Mei, 1903

Belangrijke Kennisgeving.

A. DE WET & CO.

Bus 485, Pretoria,

DE OUDSTE MARKT en COMMISSIE AGENTEN TE PRETORIA, zijn nu weder gereed om verzendingen van VRUCHTEN, GROENTEN, PRODUKTEN, RIJTUIGEN en LEVENDE HAVE van allerlei soorten ter verkoop op de Markt of uit de hand, te ontvangen. PERSOONLIJK TOEZICHT en de hoogst mogelijke PRIJZEN WORDEN GEWAARBORGD:

Afrekening geschiedt naar keuze van zenders.

REFERENTIE—Markt Meester. Bus 485. Pretoria.

DAMES ONDERKLEEREN.

Handgemaakte en met de Machine genaaide Kleeren.

Morrison & Co

VERZOEKEN de Dames in wier vriendschap zij zich mogen verheugen om een van de grootste en beste verscheidenheden in Dames en Kinderen Onderkleeding in deze Stad te komen bezichtigen.

Elk Artikel is direct van den Maker geimporteerd.

Geen inkoopen worden bij de groothandelaars van Kaapstad gedaan, hetwelk onze firma in staat stelt werkelijke waarde tegen groothandelprijzen aan te bieden.

Dames Oost Indische Katoenen Nachtgewaden, volledig opgeschikt, voor 1/11, 2/11, 3/11, 4/11 tot 10/6 elk.
Dames Oost Indische Katoenen Hemden, volledig opgeschikt, voor 1/3, 1/6, 1/11, 2/6, 2/11, 3/11 tot 6/11.
Dames Oost Indische Katoenen Pantalons, volledig opgeschikt, voor 1/3, 1/9, 2/-, 2/6, 2/11 tot 5/11.
Dames Oost Indische Katoenen Combinaties, volledig opgeschikt, voor 2/11, 3/9, 4/6, 5/11 tot 8/11.

Flanelletten Onderkleeren.

Groote verscheidenheid hierin, waaronder alle Kleeren, goederen van de laagste tot de hoogste prijzen.

Onderkleeren voor Kinderen.

Wij hebben deze in alle vormen en grootten van lage tot de best prijzen

Onderkleeren van Natuur Wol.

Niet van Dr. Jaeger, maar——de waarde staat gelijk aan datgene wat ooit is voortgebracht, en de prijzen zijn 25 tot 50 percent lager dan gemonopoliseerde voortbrengselen.

Maak voor Goede Waarde

Een poging om ons Departement te bezoeken.

Morrison & Co

PLEINSTRAAT.

DONDERDAG'S NAMIDDAG'S om 1 uur gesloten.

NAUDE & BOTHA,

Markt en Commissie Agenten en Produkten Handelaars

Pretoria en Johannesburg.

KOOPEN en VERKOOPEN Produkten en Levende Have, van welken soort ook, tegen Billijke Commissie

ALLE ORDERS WORDEN MET SPOED UITGEVOERD.

Telegram Adres: "Alpha," *Pretoria.* *Telegram Adres:* "Bona," *Johannesburg.*
Postbus 516. Postbus 4618.

SOMERSET HOSPITAAL.

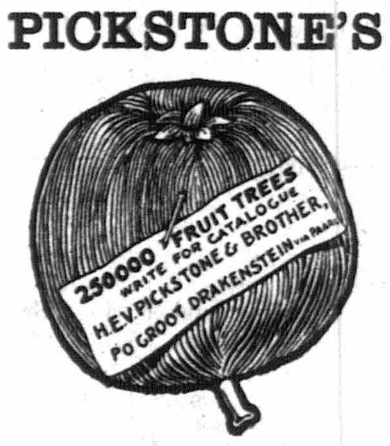
Dringend Noodig, Versche Melk,

IN GROOTE OF KLEINE HOEVEELHEDEN.

Bijzonderheden zullen verstrekt worden aan allen, die gewillig zijn, te leveren.

Applicaties te richten aan den SECRETARIS.

PICKSTONE'S



Fruit Trees.

DRESSMAKING.

LESSEN te Paarl in Knippen en Dress making, door een gecertificeerde Onderwijzeres. Prospectus op aanvrage. Letter T, Box 512 Cape Town.

Onderwijzeres Benoodigd.

VOOR een private School op een boerenplaats, vier mijlen van Paauwpan.

Onderwijs te worden gegeven aan zes Kinderen in 't Engelsch, Hollandsch, Muziek en Handwerk.

Applicatie met getuigschriften zullen door den ondergeteekende ingewacht worden tot 20 Mei, '03.

Salaris £45 met vrij logies.

J. L. VISAGIE,
Dwaalhoek,
P. K. Paauwpan.

Nog een Paar Woorden:

UW Gezondheid is het voornaamste ding in deze oude Wereld, en om die te behouden, moet gij de beste middelen gebruiken en er zijn geen betere, dan die door

Dr. C. F. JURITZ & Co.

gemaakt zijn.

EENIG AGENT:
HEYNES, MATHEW & Co.,
37 Adderley Straat, Kaapstad.

Eerste Klas Publiek School

JONGENS EN MEISJES.

PRINCE ALBERT.

APPLIKATIES vergezeld van afschriften van Certifikaten en getuigschriften, voor de betrekking van Tweede Assistente in bovengenoemde School zullen door den ondergeteekende ontvangen worden tot den 31sten Mei, 1903

Kennis van Tonic Solfa en Naaldwerk eene aanbeveling.

Salaris Zestig Pond stg per jaar. Werk te beginnen bij 't volgend kwartaal.

J. R. McDERMID,
Hon. Secretaris.

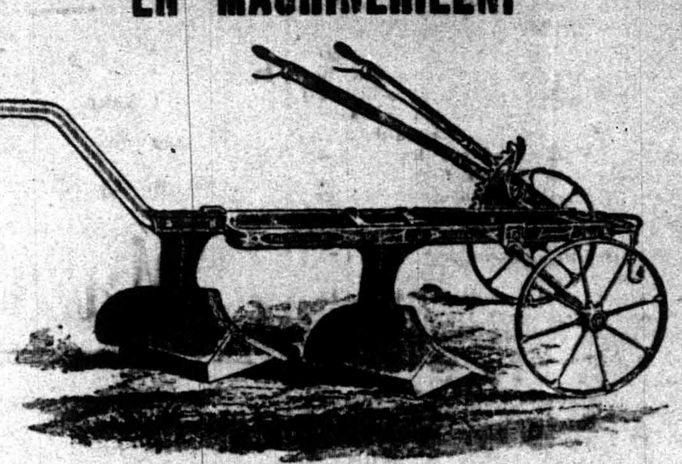
Prince Albert,
4 Mei 1903.

LLOYDS & COMPANY

Postbus 96. 40, Burgstraat,

KAAPSTAD.

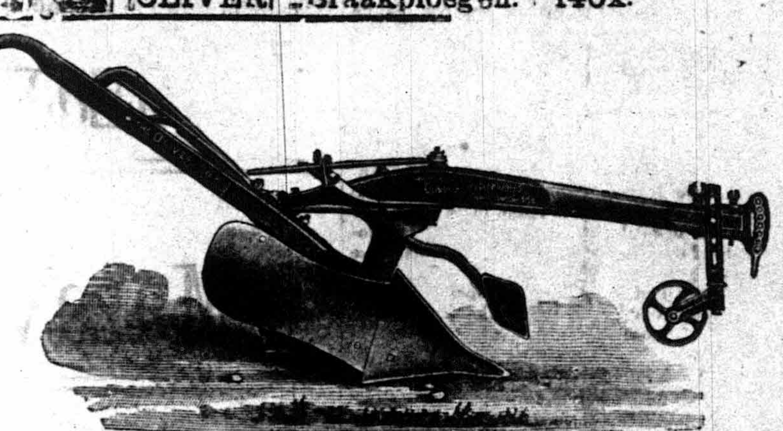
IMPORTEURS VAN LANDBOUWWERKTUIGEN EN MACHINERIEEN.



"OLIVER BLUEBELL" Dubbel-voorploeg

Stalen Raam, Verstelbare Neuzen en Scharen.

"OLIVER" Braakploegen. 140x.

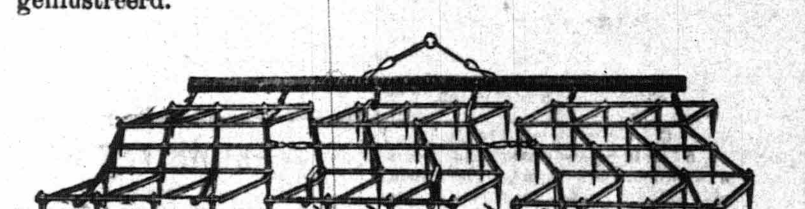


"OLIVER" Omslaande ploeg. In drie grootten.

Met nieuw verlengd Rijsterbord, om op gelijken grond te ploegen.

OOK IN VOORRAAD:

"OLIVER" Ploegen van iedere grootte en teekening voor Wijngaard- en Tuingebruik, in bijvoeging van grootere ploegen, zoals geillustreerd.



"LLOYDS" geheel Stalen zigzag Eg, in twee en drie deelen

Geillustreerde Catalogus vrij op aanvraag.

LLOYDS & COMPANY

Bakkies Pompen.

Dubbele Voor Ploegen.
Enkel „ „
Diep „ „
Pony Ploegen.
Ridging Ploegen.
Zig-Zag Eggen.
Diamant „
Disc „
Peg Tooth Eggen met hefboomen.
Martin's Cultivators.
Lucerne Maaiers.

Schrijf voor geillustreerde Catalogus, postvrij op aanvraag toegezonden.

GEO. FINDLAY & CO.,

KAAPSTAD.

KOCH & DIXIE,

Kaapstad.

WATER! WATER!

DE Pomp als hier gewezen is de beste in de markt. Wij verkoopen meer van deze soort dan van al de andere soorten tezamen.

Als u een pomp wil hebben krij deze en geen andere.

Wij verkoopen ook "Strawsonite" het beroemde middel tegen ROEST in AARDAPPELS, en de noodige spreipompen om het te gebruiken.

Bijen Korven en alle toebehoorselen daarbij.

Bedden, en Keuken Stoven.

EENIGE AGENTEN voor de

Norrahammar" Zweedsche Stoof.

Jeyes Schapendip (Vloeibaar).

De Vriend van den Boer.

EEN ZEKER MIDDEL VOOR BRANDZIEKTE.

GENEEST **Schurfte** in Paarden, Honden en andere dieren vernielt boschluizen, luizen en alle andere insekten.

1 gallon om 100 Schapen te wasschen. Aanbevolen door den Kolonialen Veearts in verband met **Runderpest.**

OVERAL VERKOCHT.

OTTO LANDSBERG & CO.,

KAAPSTAD.

Eenige Agenten voor Zuid Afrika

De "Verster Cold Storage and Supply Co.," Bpkt.

LANGESTRAAT, KAAPSTAD.

Onze Koelkamers nu geheel voltooid zijnde, zijn wij klaar om Bederfelijke waren van allelei soort op te slaan.

Fijnste Kwaliteit Bevroren Vleesch en Schapenvleesch,

altijd in voorraad. Ook Kalkoenen, Ganzen, Eenden, Kippen, en alle soorten diverse waren.

Beste Merken Australische en Argentijnsche Boter in 56 lb. Blikken

Helder IJs tegen de Laagste Marktprijzen.

ORDERS VAN BUITEN, GROOT OF KLEIN,

Ontvangen altijd de meest zorgvuldige aandacht.

De heer B. J. VERSTER heeft nog een groot belang bij de Maatschappij, en hoopt op den steun van alle zijne oude vrienden en klanten.

Voor prijzen en opslag tarieven, gelieve men zich te wenden tot

E. REYNELL, Bestierder.

J. C. SMITH & Co.,

Hout, Kool en Timmerhout Magazijnen,

Koloniaal- en Amerikaansche Wagenhout,

STOOM ZAAGMOLENS.

88, Breestraat en Riebeeks Plein,

KAAPSTAD.

EEN DERDE VAN UW LEVEN WORDT IN BED DOORGEBRACHT.	**LEDIKANTEN** Prijs, Kwaliteit en Verscheidenheid volkomen goed.
	LEDIKANTEN Prijs, Kwaliteit en Verscheidenheid volkomen goed.
	LEDIKANTEN Prijs, Kwaliteit en Verscheidenheid volkomen goed.
	LEDIKANTEN Prijs, Kwaliteit en Verscheidenheid volkomen goed.

SLECHTS VOOR APRIL EN MEI ALLEEN.

SPECIALITEIT IN—

Zware Dubbele Ledikanten met 1½ Kolommen en Extra Koper Beslag, 67/6 elk contant.

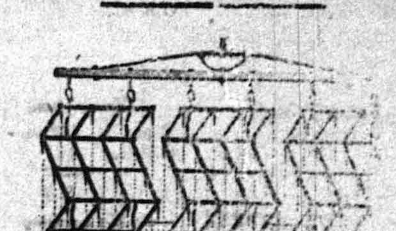
WOODHEAD, PLANT & Co.,

Specialiteit in Huizen Meubileeren.

St. George's en Strand Straten

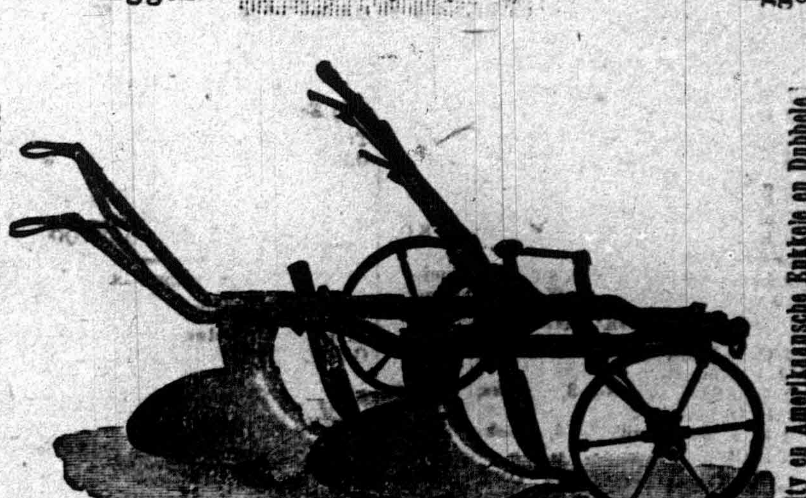
Ploegen en Eggen.

Howard's Lichte en Zware Eggen.



Amerikaansche en Wijngaard Eggen.

Ransome's en How's Ploegen en Scharen.



Verity en Amerikaansche Enkele en Dubbele Voor Ploegen.

De ondergeteekenden ontvangen thans hunne jaarlijksche scheepladingen en verzoeken inspectie.

EVENEENS

Bolinder en L'Economique Stoves,
Omheining Standaards en Draad.

R. M. Ross & Co., Strandstraat.

Ohlendorff's Beroemde Chemicale Vruchtbaarmakende Meststoffen voor alle oogsten.

Ontbinding gewaarborgd. Uitstekende conditie, en afgeleverd in verzegelde en gemerkte zakken.

Deze Vruchtbaarmakende stoffen staan op den voorgrond door de geheele wereld.

Prijsonderheden worden op aanzoek verstrekt door

H. A. P. BURMEISTER,
Houtstraat 50, Kaapstad.

A. SPOLANDER & CO.

GEVESTIGD 52 JAREN,

Chronometer-, Horloge- en Klokmakers

Vertrokken naar 6 Solomon's Gebouwen tegenover "The White House" aan de Langestraat zijde.

Gonden en Zilveren Horloges in voorraad gebonden.

Samuels & Druiff,

OPTICIENS,

DE BURLINGTON,

Kerkstraat 4, Kaapstad.

Brillen en Oog Glazen

wetenschappelijk verstrekt. Gezichtsvermogen wordt onderzocht

VRIJ VAN KOSTEN.

Oogheelkundige voorschriften worden opgevolgd. — Herstellingen van allerlei soort.

Veld en Opera Glazen,

in groote verscheidenheid.

Matige prijzen.

VERBAZENDE KOOPJES VAN MEUBELEN.

DE Heeren I. en J. HERMANN Vendu Afslagers, hebben instructie gekregen van de Voogden van een Geässigneerden Boedel, om

Uit de Hand te Verkoopen Een Boedel, Geschat op £7,500,

BESTAANDE UIT

Iedere soort van Keuze van Degelijk en voor het klimaat geschikt, Huismeublement; Kantoormeubelen; meer dan 175 Slaapkamerameublementen en Buffetten; 36 Piano's van hooge waarde, en alle mogelijke vereischten voor Meubileering.

LIJSTEN OP AANVRAGE

Geen redelijk aanbod zal geweigerd worden. Onze instructies zijn, om te verkoopen.

VERBAZENDE KOOPJES!

De Goederen zijn juist verzonden naar onze verbazend groote Markt, de Arcade Verkoopkamers, Pleinstraat en Bloemhofstraat.

Verpakkers van Ondervinding zijn aanwezig. Breng een bezoek of schrijf dadelijk.

I. en J. HERMANN, Afslagers,
De Arcade Verkoopkamers
PLEIN STRAAT.
Telefoon, No. 482.

MARTIN'S APIOL & STEEL PILLS voor dames

Een Fransch Middel voor alle Ongeregeldheden. Duizende Dames houden een doos van Martin's Pillen in huis, voodat bij het eerste teeken van eenige Ongeregeldheid een dosis tijdigken worden toegediend. Alleen di ze gebruiken bevelen ze aan, vandaar hun enorm debiet. Van alle Apothekers en Magazijnen, of franco per post 5/-. MARTIN, Apotheker, Southampton, Engeland.

E. L. Stratton Collins, Co. & Zoon,

Mijnkundigen, Algemeene EN Confidentieele Agenten,

Krugersdorp, Transvaal

Telegraaf: "Strattoncollins, Krugersdorp."

BENOODIGD.

VOOR de Eerste Klas Publieke School te Murraysburg:

(1.) Een gecertificeerde Onderwijzeres voor de Kindergarten. Kennis van de Hollandsche Taal, Tonic Solfa en Handwerk zijn vereischten. Salaris £120 per jaar.

(2.) Een gecertificeerde Assistente voor Standaard II. en III. Vereischten: kennis van de Hollandsche Taal, Teekenkunst en Handwerk. Salaris £100 per jaar.

Plichten in beide gevallen moeten aanvaard worden na de Juni vacantie. Applicaties, met getuigschriften zullen door den ondergeteekende worden ingewacht tot den 29sten MEI aanst. Applicanten moeten vermelden tot welk Kerkgenootschap zij behooren.

A. J. DE VILLIERS,
Secretaris der Schoolcommissie.

Murraysburg,
20 April, 1903.

Gedrukt en Uitgegeven door de drukkers-Maatschappij Van de Sandt de Villiers en Co., Beperkt, aan het kantoor, hoek van Burg- en Waalstraten Kaapstad.